

**La Tierra desde el espacio**

WASHINGTON. — Estas fotografías de nuestro planeta han sido tomadas a 22.300 millas de altura por el satélite de aplicaciones tecnológicas. Juntas muestran los cambios de formaciones de nubes durante un día completo.  
(Telefoto Upi Cifra.)

**EN ESTE NUMERO**

VOZ DE LOS PUEBLOS	DERECHO DEL PUEBLO
LA EXPEDICION DE CARLOS V A ARGEL	RECORD ESPAÑOL DE TURISMO
WALT DISNEY, UN TEBEO A ESCALA UNIVERSAL	LA PRENSA ITALIANA SE OCUPA DEL REFERENDUM ESPAÑOL
LOS TERRORISTAS ANGOLANOS RECIBEN APOYO DEL CONGO	OTRO YACIMIENTO PETROLIFERO EN TIERRAS BURGALÉASAS



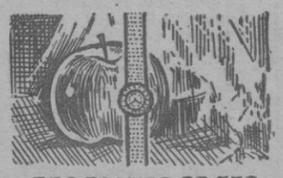
# Baleares

**El diario de más circulación en el Archipiélago**

P. M. 5 — 1958 DEPOSITO LEGAL | Palma de Mallorca, sábado, 17 de diciembre de 1966 | AÑO XXVIII N.º 8.269 PRECIO 2.— PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO» | DIRECTOR F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ | REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES Paseo Mallorca, 29 — PALMA

Avenida Generalísimo, 142 — MADRID



**ORO BLANCO 23.550**

Gregory JOYERO

«OFERTA REYES»

COLECCION: RADIANT BIJOUX

ORLA 20 BRILLANTES

## LAS DUDAS DE «MISS MUNDO»



«Miss Mundo», la estudiante india Reita Faria, ha marchado a Los Angeles para actuar durante los días navideños en la compañía del famoso actor Bob Hope. Pero Reita siente el temor de que su país vea con desagrado que ella se exhiba para los americanos. Esos temores los expondrá a Bob Hope antes de comenzar sus actuaciones en Norteamérica.

## Solis con los corresponsales extranjeros

MADRID, 15. — El Ministro Secretario General del Movimiento, Sr. Solís, durante la charla que mantuvo con los corresponsales extranjeros de prensa. Acompañan al Ministro el Vicesecretario General del Movimiento, el Secretario General de la Organización Sindical, y el Presidente de la Asociación de Corresponsales extranjeros en España.

## un pie para esta FOTO VUELTA A LA NORMALIDAD



Apresurémonos a decir que nos referimos a la normalidad periodística. Pasados estos días que precedieron al Referendum, días en los que «BALEARES» tenía el patriótico deber de dedicar su atención, su esfuerzo y sus columnas a una misión concreta y hermosa en la que se ventilaba el futuro de España, y había por medio deudas de honor, de gratitud y de dignidad, pasada, decíamos, esta etapa rematada con un gozoso, increíble y triunfal final, el periódico vuelve a la normalidad, al hacer de cada día, en ocasiones banal, en ocasiones plagado de naderías, en ocasiones rematadamente —y deliciosamente— provinciano. Y volvemos a pensar en la Ciudad.  
Sobre la piel amada de la Ciudad han

aparecido ya, estos días precisamente, los primeros indicios navideños. Aquí está la Plaza Mayor con sus figuritas de Belén, con su musgo, con las estrellas que han de guiar a los Magos, con toda la maravillosa ingenuidad de una tradición cristiana y bellísima. Nada ha cambiado en el transcurso de los años, y sigue la elementalidad y la rusticidad de los «nuestros» y de todo. Ojalá los tiempos nuevos no traigan aires de renovación sobre este encantador mundo ingenuo y bendito de la Navidad, de los pastores y el pesebre, y el molino y las ovejas. Ojalá nada cambie y siga siempre la nota antigua, vieja, en el centro mismo de una Ciudad transformada... — F. J. J. (Foto «Juanet»)



El «Mallorca» y el «Constancia» velan sus armas

•

Joseito: El «Constancia» inspira mucho respeto  
(Lea hoy nuestras páginas deportivas)

**lámparas**

CRISTAL • BRONCE • CERAMICA

Modelos clásicos y modernos, para techo, mesa, pared, de pie...

¡TENEMOS LA QUE VD. NECESITA!

ESTABLECIMIENTOS **Alvarez**

JAIMÉ III, 106

# DERECHO DEL PUEBLO

No resulta preciso esperar la confirmación final de los resultados del escrutinio para llegar a la conclusión de que el gran triunfador de la jornada del Referéndum Nacional ha sido el pueblo español. Las palabras que Franco dirigió al país en la noche del lunes día 12, a través de las pantallas de la televisión, fueron definitivas a la hora de inclinar la balanza de la voluntad popular en favor de la Ley Orgánica del Estado. Los altos porcentajes alcanzados, tanto en el índice de votantes como en el de respuestas afirmativas, nos permiten asegurar que el pueblo español ha deseado confirmar con su actitud —ejemplar por el talante cívico y por la sensibilidad política— las palabras de Francisco Franco: «En bien del futuro creo necesario que os responsabilicéis con su refrendo recogiendo y reteniendo en vuestras manos la seguridad de vuestro futuro.»

Esa conciencia de responsabilidad, esa madurez política de que ha dado muestras el pueblo español, han sido las que han convertido la jornada del día 14 en una fecha sobresaliente. La concurrencia de votantes, especialmente en las barriadas populares, ha sido tan abrumadora y tan evidente, tan inequívoca, en definitiva, que sólo los cultivadores de la mala fe podrán sostener, sin rubor por la mentira los tópicos manidos que les llevan a calificar a España de dictadura y de fascista. La ausencia total de incidentes salvo esa única rotura de urna en un pueblecito pacense, y por un concejal saliente y despechado— muestra, de otra parte, la madurez a que ha llegado el pueblo español en un cuarto de siglo de paz y esforzado progreso.

El Referéndum ha servido, además, para darnos la medida exacta del aislamiento popular en que se mueven los «discrepantes». Ni tan sólo de los abajofirmantes que, con gran aparato misterioso, convocaban semana antes a la Prensa nacional y extranjera para reclamar su derecho a disenter, ha tenido la gallardía de utilizar el ofrecimiento que desde nuestras páginas se les hizo para manifestar sus razones. Su silencio ha sido un silencio culpable en la medida en que sólo a ellos les es atribuible. Y de ese silencio, en verdad, se han beneficiado, porque los resultados obtenidos son muestra evidente de que sus ideas y sus actitudes están desconectadas de las vivencias y de los sentimientos populares.

Un fruto más hay que añadir a los mu-

chos que han madurado con el Referéndum. Al desarrollo económico y social, del que con tanta frecuencia se habla y al que tan justificadamente se elogia, hay que sumar este otro desarrollo de la personalidad política del pueblo español, que se halla dispuesto a asumir la administración y el beneficio de la Ley aprobada. Suyo, repetimos, es el fruto. Y a este triunfo no resulta ajena la misión trascendente desarrollada por el Movimiento en el estímulo de la adhesión popular a las Instituciones, y que nos hace recordar las palabras de Franco cuando pedía que se pensase en lo que hubiera sido de España y de nuestra paz si en estos treinta años hubiese faltado ese calor político.

En género alguno de mesianismo triunfalista, sin acritud y sin reproche, con el amor del hermano que desea en verdad la reconciliación, queremos reclamar aquí algunos de los derechos que, con el triunfo del Referéndum, ha adquirido el pueblo español. En nombre de ese derecho del pueblo hemos de exigir a los recalcitrantes autores de manifiestos y pasquines, de chafarines y artículos, que dejen en paz al pueblo español, del que se hallan exiliados en el peor de los exilios, que es el exilio del corazón y de la razón. Para los que así procedan, España está abierta como nunca y en ella hallarán paz y trabajo de cara a un futuro que es de todos.

Queremos exigir también a quienes tuvieron todas las oportunidades de la política, pudor a la hora de extender sus firmas, tras de las que se esconde un afán de notoriedad y exhibición, frustrado por la indiferencia del pueblo. Desecemos exigir, igualmente, a los eruditos profesores del Derecho comparado, dedicación y trabajo en el ámbito claro de las aulas, en el magisterio de responsabilidades, harto alejado de su actitud presente.

Y queremos exigir, en fin, a esos escasos clérigos díscolos con su jerarquía, algunos ni siquiera jóvenes, que abundan en el enturbiamiento de la conciencia de este pueblo español, tan sano religiosa y moralmente, que si es cierto que adolece de carencias en su formación, merece sobradamente que se le cubra con la luz de una espiritualidad intensa, frente al materialismo y el apego a lo temporal que constantemente le amenazan. De todas estas exigencias, sólo el pueblo español se beneficiará. Porque sólo a él corresponde el triunfo. Por la voluntad de Franco. Y por su propia decisión.

(De «ARRIBA»)

# DIALOGO ENTRE GOBERNANTE Y GOBERNADOS

No hace muchos días escribimos a qui mismo nuestro punto de vista respecto al candente problema de las tarifas portuarias y su repercusión en la incipiente, pero progresiva industria isleña. Las recientes manifestaciones del Ministro de Industria, señor López Bravo en el transcurso del fecundo dialogo que estableció con industriales y empresarios en la Casa Sindical de esta ciudad con ocasión de su visita a la isla, nos han reafirmado en nuestro anterior punto de vista y nos han abierto una clara perspectiva sobre la esperanza. El señor López Bravo prometió que el asunto de tarifas sería llevado al próximo Consejo de Ministros.

No hemos tratado personalmente al señor Ministro de Industria, pero no ya por su condición de ministro del reino sino por lo que intuimos sobre su personalidad de hombre joven, serio, di-

námico y honesto, con esta honestidad propia de la auténtica juventud, tenemos la seguridad de que no podíamos tener mejor valedor ante el Consejo ministerial para la defensa de nuestras concretas aspiraciones: Igualdad de trato y consideración con las Canarias y con los puertos de Ceuta y Melilla en tarifas portuarias.

En otro orden de consideraciones también nos produjeron honda satisfacción las manifestaciones del joven Ministro de Industria cuando se ha referido a la necesidad de equilibrar nuestras actividades productivas. Precisamente sobre este tema publicamos no hace muchas semanas un editorial. Somos enemigos acérrimos, repetimos, del «monocultivo» industrial, es decir, abogamos para que, junto a la industria turística crezcan una poderosa industria fabril así como una floreciente agricultura, base fundamentalísima de cualquier economía isleña. Del equilibrio y de la armonización de estas tres actividades productivas ha de nacer la verdadera prosperidad regional fundada en sólidas bases económicas.

Digamos, de paso, que la idea de la constitución de los polígonos industriales nos ha parecido siempre una idea inmejorable, pues aparte de otras consideraciones de carácter funcional y utilitario, dichos polígonos constituyen el único medio para concentrar una serie de actividades que mal que nos pese, no pueden ser más antiturísticas. No concebimos una

Mallorca llena de chimeneas. Tiene que haberlas si queremos industria de tipo fabril. De acuerdo. Pero que estén lo más concentradas y lo menos visibles que se pueda. Todos saldremos ganando: los industriales en primer lugar; los interesados en el negocio turístico y, finalmente, los mallorquines amantes de nuestra tierra que, mientras no se demuestre lo contrario, somos todos los que vivimos en la isla y muy a gusto por cierto.

Deberían menudear las visitas a Mallorca de hombres de gobierno tan realistas como nuestro admirado Ministro de Industria Sr. López Bravo. Ya que los isleños somos tan reacios a desplazarnos a la capital de la nación, conviene pensar que hay gobernantes dinámicos que descentralizan sus actividades recorriendo la periferia para hacerse cargo in situ de pensar, del sentir y de las necesidades de los gobernados.

Debemos felicitarnos de que si en esta ocasión el gobernante fue claro, contundente y directo en sus manifestaciones no lo fueron menos los gobernados que, de igual manera y sin andarse por las ramas hicieron llegar sus puntos de vista al señor Ministro.

Esta viril apertura al dialogo entre gobernante y gobernados, entre hombres realistas —coincidiendo con la apertura política representada por la Ley Orgánica del Estado— no puede haber tenido lugar bajo mejores auspicios. Lo cual, repetimos, nos llena de satisfacción y de esperanza.

(G.)

## Baleares

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES  
PASEO MALLORCA (PALACIO DE LA PRENSA)

Apartado Correos, 22  
TELEFONOS:  
Redacción, Administración y Talleres (centralilla): 235940 - 235941 - 235942  
Publicidad y Cierre 231177  
Esquelas 235940  
Administrador 236382  
Director 232186

OFICINA URBANA DE PUBLICIDAD:  
Calle Dantés 2, — Tel. 231745  
JEFE PUBLICIDAD:  
Gabriel Calafell Cabrer

FOTOGRAFOS:  
«Juaneta». Mateo Moragues. Payaras (Inca). Alexander y «Juaneta» (hijo)

DIBUJANTES:  
Pedro Sureda.  
Esteve, de «Trama Publicidad»

COLABORADORES:  
AGUILLO DE CACERES, Luis  
CABRER, Pedro  
DEYA PALERM, Pedro  
GARCIAS PALOU, Sebastián (Canónigo).  
MASCARO PASARIUS, José  
PALMER, Catalina.  
PAYERAS FRANCH, Bartolomé.  
PUJOL LLABRES, Antonio.  
RULLAN, Pedro A. (C. R.)  
RAMIS ALONSO, Miguel (Presbítero).  
SUAU ALABERN, Juan  
VERDAGUER MESTRES, Mercedes

CORRESPONSALES EN LA PROVINCIA:  
ALGAIDA: Juan Pou Oliver — Caballeros, 8.

ANDRAITX: Antonio de P. Garau P. Pascual, 48.

ARTA: Jorge Vicens Bauzá — General Franco, 74.

BINISALEM: Jaime Martí Garcías Plaza Iglesia, 8.

BUGER: Lorenzo Siquier Alemany — General Franco, 21.

BUNOLA: Jaime Estarellas Mateu — Estación Ferrocarril.

CAMPANET: Antonio Siquier Payeras — Escuela Nacional.

CAMPOS: Miguel Roig Adrover. General Franco, 18.

CAPDEPERA: Jaime Pons Flaquer — Poniente, 4.

FELANITX: Jaime Oliver Oliver Mayor, 66.

IBIZA: Bartolomé Roig Prats Montgrí, 6.

INCA: Antonio Pons Sastre — Jaime Armengol, 45.

LLOSETA: Antonio Santandreu Ripoll — Mayor, 62.

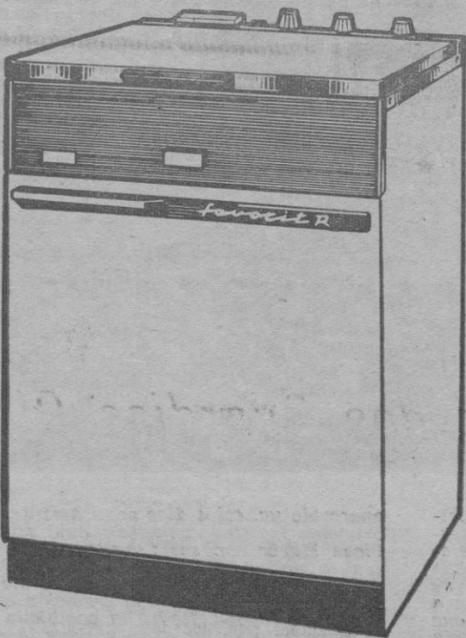
LA PUEBLA: Andrés Triay Anglada — Rica, 30.

LLUCHMAYOR: Gabriel Ramón Juliá — Plaza España, 4.

MAHON: Mateo Moragues Vidal. — San Bartolomé, 2.  
MANACOR: Miguel A. Riera Nadal — Artá, 16.  
POLLENSA: Miguel Bote Totxo. Médico Sureda, 22.  
PORRERAS: Monserrate Nicolau. General Franco, 1.  
SANTA MARGARITA: Guillermo Cantallops — Antonio Maura, 59.  
SANTA MARIA: Andrés Bestard Mas — B. de Santa Eugenia, 38.  
SANTANYI: Pedro Pomar Forteza — Plaza Mayor, 29.  
SELVA: Antonio Solivellas Oliver — Hermanas Sastre, 1.  
SINEU: Nicolás J. Salom y Sanchó — Mas, 2.  
SOLLER: Andrés Arbons Oliver. Isabel II, 62.  
SON SERVERA: Jaime Calafat Fons — General Goded, 1.

# CONOZCANOS A FONDO

LAVADO DE PLATOS TOTALMENTE AUTOMATICO



# AEG

CUATRO PROGRAMAS DE LAVADO  
ACLARADO Y ABRILLANTADO CON AGUA  
AUTOMATICAMENTE DESCALCIFICADA  
PROGRAMA ESPECIAL PARA CACEROLAS

De venta en Distribuidores

**Sa clau**

LIQUIDACION DE MUEBLES Y OBJETOS DECORATIVOS, RESTOS DE SERIES

C. Ribera, 19 (JUNTO HOTEL ALMUDAINA)

**son gual**

HOY NOCHE ASISTA A LOS FAMOSOS SABADOS DEL SON GUAL

PINCHITOS Y COCA MALLORQUINA

CARACOLES «BEN COENTS» AIOLI

POLLO SON GUAL PATATAS PONT-NEUF

LECHONA AL AST A LOS PERFUMES DE LEÑA DE OLIVERA

ENSALADA MIXTA FRENCH DRESSING

HELADO SANGRIA — VINO TINTO Y BLANCO CHAMPAN Y RON CREAMAT

DIVIERTASE ESCUCHANDO LAS PICARAS CANCIONES DE

**LOS CALAFATS**  
Y BAILE HASTA LA UNA DE LA MADRUGADA CON LA ORQUESTA DEL MOMENTO

**LUXOR COMBO**

NOTA: No olvide efectuar la reserva de su mesa para las cenas de Nochebuena y Nochevieja.

Lea «BALEARES»

RECORD ESPAÑOL

115 MILLONES DE TURISTAS EXTRANJEROS HUBO EN EL MUNDO DURANTE 1965

De ellos, 15 millones visitaron España en sólo 9 meses

Madrid, 16. (Cifra).— España ha batido todos sus records anteriores en materia de turismo...

según "El Correo", hubo en el mundo durante 1965, quince millones vinieron a España, es decir más del 13 por ciento del total mundial...

Anoche llegó a Madrid el Subsecretario de Estado norteamericano

Para celebrar consultas e informar al Gobierno español sobre el Consejo de la O. T. A. N.

MADRID.— 16. (Cifra). — El jefe de la OTAN (Organización del Tratado del Atlántico Norte), Subsecretario de Estado norteamericano...

He venido para celebrar consultas e informar al Gobierno español, como es habitual todos los años, sobre el reciente Con-

«TREINTA AÑOS DE POLITICA» LIBRO DE JOSE LUIS ARRESE

ACABA DE SER EDITADO

MADRID, 16. (Pyresa). — Cuidadosamente editado por Afrodiseo Aguado, acaba de aparecer un libro de José Luis de Arrese titulado: "Treinta años de política"...

Este primer tomo será seguido de otros dos: «Historia, arte y literatura» y «Memorias políticas»...

EL PETROLERO DE GRAN TONELAJE, «ALCANTARA», EN PRUEBAS OFICIALES

FUERON PRESENCIADAS POR EL MINISTRO DE INDUSTRIA, LLEGADO EXPROFESO A CADIZ

Cádiz, 16. (Cifra). — Para presenciar las pruebas oficiales del nuevo petrolero de gran tonelaje «Alcantara»...

El ministro marchó directamente al puerto y se dirigió al muelle de trasatlánticos, en el que se hallaba atracado el «Alcantara»...

SEÑORA ABRIGOS DE GARRAS, A MEDIDA 5.500'— Ptas. ABRIGOS DE ASTRAKAN, A MEDIDA 19.500'— Ptas. ABRIGOS PIELS DE TODAS CLASES A MEDIDA. PRECIOS FABRICA ERICA FABRICA PELETERIA TEL. 56.- PONT D'INCA

OTRO YACIMIENTO PETROLIFERO EN TIERRAS BURGALINAS

A CONSIDERABLE DISTANCIA DE LA LORA

Burgos, 16. (Cifra).— Se han confirmado los rumores que venían circulando en esta capital sobre la aparición de petróleo en las cercanías de Medina Pomar...

Barcenillas del Ribero, perteneciente a la merindad de Montija— ha sido señalado la presencia del hidrocarburo.

de que el nuevo pozo presenta un aspecto más prometedor, incluso, que los abiertos en La Lora. En esta zona de Montija no actúan CAMPSA y sus asociadas norteamericanas...

En el salón de honor del aeropuerto, además de las declaraciones hechas a la Agencia "EFE", el señor Rostow manifestó que era para él una agradable oportunidad la de venir a España...

Noticias dignas de todo crédito permiten afirmar hoy que, efectivamente, en el «Ribero II» se han registrado salidas intermitentes del hidrocarburo durante los ensayos de producción...

Esta nueva aparición del petróleo en tierras burgalesas, a considerable distancia de los campos de «La Lora», viene a confirmar la importancia de esta provincia como potencia petrolífera...

TELEGRAMA DE FRANCO AL PRESIDENTE DEL PERU

TESTIMONIANDOLE SU PESAME POR EL FALLECIMIENTO DEL DOCTOR BELAUDE

Madrid, 16. (Cifra).— Su Excelencia el Jefe del Estado ha dirigido al Presidente de la República del Perú, Excmo. Sr. D. Fernando Belaunde Terry, el siguiente telegrama:

los españoles con gratitud infinita la amistad leal y el caluroso afecto verdaderamente conmovedor con que Doctor Belaunde defendió a lo largo de muchos años el nombre de España...

Francia, y que la Organización ha adquirido nuevo ímpetu y una fuerza renovada. La OTAN —prosiguió— ha adoptado dos decisiones muy importantes: Una de ellas sobre la planificación nuclear...

Medio y Extremo Oriente, del Ministerio español de Asuntos Exteriores, señor Aguirre de Carcer; el Jefe del Aeropuerto, Coronel Alonso Román, y otras personalidades.

El señor Rostow, que llegó acompañado de su esposa, la señora Edna Berman Greenber, quien, como su marido, es profesora de la Universidad de Yale...

En el salón de honor del aeropuerto, además de las declaraciones hechas a la Agencia "EFE", el señor Rostow manifestó que era para él una agradable oportunidad la de venir a España...

REUNION SINDICAL PARA ACLARAR LA SITUACION LABORAL DE «BARREIROS»

Y la crisis del sector metalúrgico en general

Madrid, 16. (Cifra). — El Delegado Provincial de Sindicatos don Manuel Hernández Sánchez, luego de deliberar con una comisión nombrada por el pleno de vocales sociales del Sindicato del Metal...

presentantes, si bien se arbitra como solución el que un equipo de la Inspección de Trabajo acuda mañana a la Factoría Barreiros para indagar y estudiar la situación planteada por los despidos de peones complementarios...

AYER SE CASO EL CONDE DE FENOSA

La Coruña, 16. (Pyresa).— En acto íntimo y reservado, dentro de un marco absoluto de sencillez, don Pedro Barrie de La Maza, Conde de Fenosa, que recientemente creó la Fundación que lleva su nombre...

Finalmente, tras la intervención de varios vocales, el señor Hernández Sánchez pidió a los asistentes que no permaneciesen más tiempo en el local, pues el conocimiento del problema ha sido elevado a las autoridades.

CALOR NEGRO Instalado en el acto y con la garantía del personal técnico de MONZO MESA PALMA C/A.M. MARQUES, 43 JUNTO AL CINE RIVOLI - TEL. 253846 MANACOR C/ BOSCH, 7

EN EL MEJOR AMBIENTE GRAN CENA NOCHEBUENA RESERVE LOS TIQUETS RESTAURANTE LA CALETA MARQUES DE LA CENIA 147 TEL. 35080

Homenaje a dos camioneros y a dos Guardias Civiles

POR SU CONDUCTA EN LAS CARRETERAS DURANTE 1966

Madrid, 12. (Cifra). — En el despacho del Director General de Tráfico, se ha rendido homenaje a dos camioneros españoles por su conducta en las carreteras españolas durante 1966...

Los camioneros son don Antonio Climent, de Granollers y don Rafael López Rodríguez, de Valdepeñas, ambos profesionales del volante y los Guardias, el Cabo Primero don Julio Becerril Ventero, de Murcia y el Guardia Primero don Ginés Sánchez Azparrant, de Madrid.

# LA PRENSA ITALIANA SE OCUPA DEL REFERENDUM ESPAÑOL

## «L'Unitá» (comunista) dice que los votantes tenían que enseñar la papeleta antes de votar

Roma, 16. (Crónica telefónica del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina). — Después del segundo episodio de la huelga de periodistas, todos los diarios están hoy en los quioscos para informar de otras huelgas en desarrollo o en perspectiva, de ciertas y difusas expectativas de crisis de Gobierno, de signos de alarma en el paisaje económico de la anarquía que reina en el seno de la administración, de todas esas cosas que son el pan nuestro de cada día en la casa italiana.

Y para mostrar una vez más, sin protesta, la fotografía de los 24 obreros encadenados, que comparecen ante un tribunal de Génova por haber participado en la huelga de hace un mes, y para los cuales se piden penas que oscilan entre los nueve meses y los tres años de cárcel.

Entre todo este actual despliegue informativo gana un ancho espacio la crónica del referéndum español. Hoy las cifras hablan un lenguaje elocuente. Los cronistas italianos se encuentran ante un hecho de voluntad popular expresada en cifras, pero también ante el peso de una disciplina de partido o bajo el sofoco de un antiguo fanatismo que les obliga a defender sus deseos previos más allá y por encima de las cifras. Este es el caso de «L'Unitá», por ejemplo.

### INFUNDIOS COMUNISTAS

«L'Unitá» explica que el pueblo español no había sido llamado para manifestarse sobre una se-

ria alternativa. Pero luego, la necesidad de acortar dimensión a la campaña comunista contra el referéndum, se apropia gentilmente de los casi dos millones de no votantes y les coloca la etiqueta de una masiva reprobación a la Ley Orgánica y al régimen de Franco. La clase obrera, que ha desafiado —se dice— grave riesgo en su decisión de abstenerse. Por otro lado, el órgano comunista siente la necesidad de justificar de alguna manera el clima de absoluta normalidad y tranquilidad civil en que se ha desarrollado el referéndum. Y entonces echa de menos la grave y fuerte tensión que caracterizó el referéndum italiano del 45. Una tensión así —según «L'Unitá»— es indispensable garantía de veracidad para una consulta nacional de este género.

Dice el cronista de «L'Unitá» que los votantes habían de llevar hasta la urna la papeleta desplegada, mostrársela al Presidente y doblarla después de cumplir estos requisitos. Y, sin embargo —sigue diciendo «L'Unitá»—, su envío especial ha visto numerosas papeletas con el «sí» en el suelo de un colegio electoral del madrileño barrio de Cuatro Caminos, a los pies de los guardias y entre el fango de la calle, ostensiblemente arrojadas allí en señal de protesta por quienes han votado «no» y desafiando aguerridamente —supone el periodista comunista— la presión policíaca que ha presidido el referéndum.

### PINTORESQUISMO

Sigo con la crónica pintoresquista. «L'Avenire d'Italia» titula destacadamente en primera página el reconocimiento de que «también hubo muchos «síes» en el referéndum en España». Pero se apresura a subrayar, como dato significativo, que «cerca de dos millones y medio no se han acercado a las urnas». La crónica es un relato objetivo de los resultados del referéndum pintado aquí y allá con insinuaciones coloristas. Por ejemplo: «Es conocido que la oposición había invitado a los españoles a abstenerse en el voto y que el Gobierno había establecido para todos, para todos aquellos que se abstuvieran, una disminución del salario en uno por ciento y un aumento de los impuestos del dos por ciento hasta las próximas elecciones».

### LAS CIFRAS DE LA

#### OPOSICION

Hay quien dice incluso que las cifras reales, elaboradas por la oposición, son las siguientes: 42 por ciento de abstenciones (en algunas ciudades incluso el 75 por ciento), 24 por ciento de votos afirmativos y 24 por ciento de votos negativos.

Hay en esos sectores la necesidad de debilitar esa otra visión de España y del referéndum que ofrecen los enviados especiales de numerosos periódicos, los cuales han visto un país nuevo, con ansias de vivir, recrecido en sus esperanzas y con una decidida voluntad de construir el futuro por sí mismo, de acuerdo con sus especulaciones, sus necesidades y sus aspiraciones. Un pueblo que ha llenado los colegios electorales durante toda la jornada del 14 de diciembre y que ha emitido el voto con libertad y en secreto. Que ha dicho «sí» con escandalosa unanimidad, en la entera convicción de que eso es lo que le conviene.

### «LOS ITALIANOS DEBE-

#### MOS ALEGRARNOS

«Nosotros, italianos —escribe Giovanni Artieri en «Il Tempo»—, debemos alegrarnos de la jornada de ayer. Europa no es concebible a Italia». Puedo afirmar que esta es la convicción más extendida entre quienes no tienen necesidad de justificar el «fiasco» de sus campañas desvirtuadoras sobre España y no aspiran a convertir a nuestro país en una especie de polvorín capaz de alentar sus propios propósitos en Italia y en Europa.

En los medios políticos italianos, el resultado del referéndum ha constituido un ancho respiro a una seria y tangible satisfacción. El resultado hace posible un mayor y más abierto acercamiento entre las dos «hermanas latinas». Precisamente lo que se quiere impedir desde los frentes tradicionales del dogmático fanatismo anti-español.

### EL REFERENDUM, UN

#### EXITO INDISCUTIBLE,

#### DICE «LA LIBRE BEL-

#### GIQUE»

Bruselas, 16. (Efe).—«Un éxito indiscutible». Así calificó ayer «La Libre Belgique» —católico progresista— al referéndum celebrado el miércoles en España. «Este éxito —añade— permite la colocación de las estructuras reformadas del Estado que deben asegurar la sucesión futura de Franco, de un Franco que hay que reconocer que sigue siendo extremadamente popular en su país».

El liberal «La Dernière Heure» publica las últimas informaciones y opina que «el éxito obtenido por el General Franco en el referéndum puede hacer que los países europeos revisen su política en lo que se refiere a España».

En cuanto al diario económico y financiero «L'Echo de la Bourse» escribe, en primera página: «El Gobierno español ha rehusado la proposición británica de llevar el litigio sobre Gibraltar ante el Tribunal Internacional de La Haya. Una victoria de Madrid sobre Londres levantaría aún más el prestigio del General Franco, que ha obtenido un gran éxito el miércoles en la nueva Ley Orgánica».

(Continúa en la página 29)

# SOLDADOS EN LA UNIVERSIDAD



CARACAS.— Dos soldados venezolanos montan guardia ante la Universidad Central, que según declaración del gobierno, «ha sido sede de agitaciones y terrorismo». — (Telefoto UPI - CIFRA).

## LISBOA

# LOS TERRORISTAS ANGOLANOS RECIBEN APOYO DEL CONGO

## EL GOBIERNO PORTUGUES, PARECE DECIDIDO A CERRAR LA FRONTERA ENTRE ANGOLA Y EL CONGO

Lisboa, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Juan Pérez Las Clotas). — El comunicado de las fuerzas armadas portuguesas que publica la prensa de hoy y en el que se recoge la lista de veinticuatro soldados muertos durante los encuentros sostenidos con los terroristas angolanos durante los últimos días y que especifican el desarrollo de aquellos, es sin duda un testimonio de valor a la hora de juzgar la decisión del Gobierno de cerrar la frontera con la República Democrática del Congo; todas las escaramuzas han tenido lugar en zonas próximas a la línea de demarcación y también en todos los casos los grupos de asaltantes, perseguidos por las tropas regulares y por las milicias armadas de las poblaciones, buscaron refugio tras ella.

Es evidente que el recrudecimiento de estas actividades agresivas se sincroniza con el endurecimiento de la actitud africana frente a Portugal en el terreno de las relaciones internacionales y no hace falta ser muy perspicaz para sospechar que asistimos solamente a los comienzos de una más amplia y vasta operación militar en los estacionarios frentes actuales.

En otra frontera, la de Zambia, se están igualmente produciendo en estos momentos situaciones de grave tensión, que han obligado a Portugal a advertir hoy a este país que las relaciones podrían verse afectadas si los terroristas con base en él continúan sus ataques.

### ABSOLUTA RESERVA

En los medios oficiales lisboetas se mantiene una absoluta reserva respecto al desarrollo de los acontecimientos pero personas autorizadas con las que he hablado se mostraban ciertamente pesimistas.

Para estas personas la intensificación de las operaciones bélicas en las provincias ultramarinas hay que verla en función de dos hechos: Las crisis internas de los países limítrofes y la radicalización del problema rhodesiano. En cuanto al primero, es

evidente que el Congo vive en estos momentos las vísperas de una nueva prueba de fuerza entre el Gobierno y la Unión Minera de Katanga, al no estar ésta dispuesta a ceder a la exigencia de Mobutu de transferir antes del día primero de año su sede de Bruselas para Kinshasa, lo que ha determinado un desacomodado movimiento de fuerzas en todo el país. Y por lo que se refiere a la cuestión rhodesiana, la intransigente actitud de Smith y por consecuencia, la posibilidad de un cerco económico, en el que está ya descartada por principio la participación portuguesa, determina una lógica presión militar sobre el territorio angolano, natural salida al mar de la nación rebelde.

### «DIARIO DA MANHA» Y LAS INTERCONEXIONES

«Diario da Manha», en su «nota internacional», se hace en cierto modo eco hoy de estas interconexiones al decir que «África es muy grande, ciertamente, pero no será una política de fomento de incompatibilidades y de divisiones la que permitirá favorecerá cualquier esfuerzo colectivo en el sentido del progreso y de su valorización».

En un sentido más entrañable, el dramatismo del comunicado de las fuerzas armadas al que al principio he hecho alusión y que contrasta con su tono habitual, donde apenas si figuran cada día una o dos bajas, no ha podido escaparse al hombre de la calle, que esta mañana reflejó una emoción a la llegada al puerto de Lisboa del Transporte «Veracruz», en el que regresaban varias unidades militares que combatieron en Angola.

El retraso en la arribada, producido por la niebla, promovió entre los centenares de personas que lo esperaban en los muelles y a las que la lectura de los diarios había dado una psicosis de angustia, una tremenda ansiedad que al final, cuando ya los soldados estaban en tierra firme, fue rota en escenas de conmovedora emoción.

## NACIONES UNIDAS

# Piden a España que acelere el proceso de descolonización de Ifni, Sahara y Guinea Ecuatorial

Naciones Unidas, 17. (Efe). — La cuarta comisión (de territorios no autónomos) de la Asamblea General de la ONU aprobó anoche (hora local) dos proyectos de resolución relativos, uno de ellos, a Ifni y Sahara español; el otro a la Guinea ecuatorial, pidiéndose en ambos que España acelere el proceso de descolonización de los tres territorios citados.

Aunque el sentido general de ambas resoluciones coincide con los propósitos repetidamente expresados por España en orden a la autodeterminación de las poblaciones de Ifni, Sahara español y Guinea ecuatorial, la delegación española ha votado en contra de la primera de dichas resoluciones y se ha abstenido en la segunda, como consecuencia de las reservas que ha creído necesario hacer a algunos párrafos y aspectos de las mismas.

### PUNTO DE VISTA ESPAÑOL

Respecto a Ifni y Sahara, el Delegado español había expresado en la sesión de la tarde el punto de vista de su Gobierno y había señalado las reservas que consideraba necesario hacer al proyecto de resolución, figurando especialmente entre ellas el establecimiento de condiciones previas al envío de la misión visitadora de la ONU que la propia España había invitado.

España objetaba formalmente por otra parte, a la frase «en consul-

ta con los Gobiernos de Marruecos y de Mauritania y con cualesquiera otras partes interesadas» que figura en el párrafo de la resolución referente a los procedimientos para la celebración de un referéndum en el Sahara.

A petición de España, esta frase fue votada por separado, siendo aprobada por 64 votos a favor, 3 en contra y 25 abstenciones, entre las cuales se encontraban las de los Estados Unidos, Gran Bretaña, Canadá, Francia, Holanda, y la mayor parte de los países latinoamericanos. Cuba y Guatemala, en cambio votaron afirmativamente, y Bolivia, la República Dominicana, Nicaragua, Paraguay y Perú se encontraban ausentes.

El proyecto de resolución en total aprobado por 84 votos a favor y 2 en contra, con 7 abstenciones: Estados Unidos, Francia, Honduras, Méjico, Panamá, África del Sur y Uruguay. Todos los demás países latinoamericanos, votaron a favor del proyecto.

### BUENA FE, PERO

#### DEMASIADAS PRISAS

Por lo que se refiere al segundo proyecto de resolución, sobre la Guinea ecuatorial, el Delegado español, Jaime de Pinies, dijo que su delegación aprecia y agradece el esfuerzo hecho por el grupo de redacción que ha presentado el proyecto «porque, ante todo, creamos que han actuado de buena fe».

Sin embargo, a nadie podrá sorprender —añadió— el que mi delegación se vea en una situación peculiar porque el procedimiento que tenemos que seguir es sumamente acelerado teniendo en cuenta que el final de la Asamblea se aproxima rápidamente. Todas estas prisas nos han impedido nada menos que poder dar traslado de este texto al Gobierno autónomo de Guinea ecuatorial para, de esta forma, haber contado con su autorizada opinión.

Celebramos, dijo más adelante el representante español, que el proyecto de resolución se tome nota de la Ley de Bases de 1963, y agradecemos muy especialmente el que se exprese al Gobierno de España, la gratitud de las Naciones Unidas por haber invitado al comité especial a visitar el territorio.

### DETERMINADAS

RESERVAS No puede, sin embargo, dejar de formular mi delegación determinadas reservas respecto a los párrafos 4 y 9, ya que, con respecto a ambos, mi delegación no puede definir una vez anunciada la conferencia constitucional que tendrá lugar en los primeros meses de 1967 y en la que el pueblo de Guinea podrá expresar libremente cuanto desee y fijar todas las modalidades respecto al futuro que deseen darse los habitantes de Guinea ecuatorial, de acuerdo con su derecho a la autodeterminación proclamado tantas veces por el Gobierno español.

Teniendo en cuenta estas consideraciones —terminó diciendo el señor Pinies— y reiterando nuevamente nuestro espíritu de colaboración, mi delegación, especialmente por respeto al Gobierno autónomo de Guinea ecuatorial, se abstendrá en el citado proyecto de resolución.

**NINOTCHKA**  
AVDA. JAIME III, 66

LIQUIDACION total del  
- GENERO -  
por cierre del negocio

COMERCIOS QUE RECOMENDAMOS

LIBRERIAS

Librería y Papelería ANTORCHA Plaza del Rosario, 7 Gran surtido de Christ-mas. Tarjetas de visita en 8 horas.

PINTURA Y DECORACION

PINTURA Victor Alta decoración. Autómatas y rótulos. Pérez Galdós 51 T. 22031

PASTELERIAS

Mañana Domingo! Pastes, tartas, bombones de Patis-Palms Plaza Santa Pavesa 5 Telefono 253431

CARPINTERIAS

Para sus muebles cocina CARPINTERIA CALAFAT Proyectos y presupuestos. Teléfono 235069

FERRETERIAS

Nueva en Palma! Ferreteria BLANQUERNA Blanquerna 126

ZAPATERIAS

NUEVOS HASTA EL FIN ZAPATOS TASCAN C/ Fatima, 60

MUEBLES METALICOS

BOGA MUEBLES METALICOS DE OFICINA Muntaner 23 - Tl. 214577

CONSTRUCCIONES

Antes de contratar sus trabajos de albañilería, consulte primero a: CONSTRUCCIONES GOST Telefono 224190

ELECTRICIDAD

Electrica DARDER Instalaciones eléctricas Protectora 22 Picoirell 22 Tel. 223764 - 223720

AUTOCARES

Autocares MAN Juan Bauzá, 82 Tel. 222192 - 226494 Excursiones y toda clase de servicios. Consulte precios.

PLANTELES

ALGARROBOS Injertados y sin injertar, vendiendo plantel. Rector Petro, 26 LA SOLEDAD

DANCING

FOLLIES BERGERE LOS BOHEMIOS Fiebre consunción Tarde: 25 Ptas. Noche: 60 Ptas. Brondo. 6 - Palma

dieterio

RELIGIOSAS

CULTOS PARA MAÑANA

Nuestra Señora de la Esperanza CUARENTA HORAS Empiezan en San Juan de Malta en honor de la Inmaculada. Exposición del Santísimo, a las cinco de la tarde; a las siete, rezo del Santo Rosario, ejercicio cantado, bendición y reserva de S.D.M.; a las siete y media, Misa Comunitaria.

OTROS ACTOS RELIGIOSOS En la Santa Iglesia Catedral Basílica, a las diez y media, Misa mayor, con sermón, por el M. I. Sr. don Bruno Morey, Canónigo Doctoral. A las ocho y media, Misa vespertina.

En los Padres Capuchinos, a las ocho y media, Misa y Comunión para la Venerable Orden Tercera del Seráfico San Francisco de Asís. Por la tarde, a las 7.45, Santo Rosario, y a las ocho, Misa vespertina.

En las Madres Capuchinas, continuación de la Novena al Niño Jesús de Belén (tercer día). Por la tarde, a las siete, rezo del Santo Rosario y Misa vespertina, con sermón, por el Rvdo. P. Miguel Bonet, S. J. VISITA: A la Virgen del Rosero, en San Nicolás.

RADIO

RADIO JUVENTUD LA VOZ DE BALEARES. O.M. 1.385 Kcs. - 216'6 m F M 99,6 mc/s

(Programa para hoy)

8: Apertura. Buenos días, Baleares; 8:05: Editorial; 8:10: Vespertina; 8:15: Diana celestial con oraciones de la mañana, Santo Rosario y aula de cristiandad; 8:40: Atalaya al mundo; 9: Los días tienen su historia; 9:05: Un saludo para Lluç; 9:10: Agenda; 9:15: Cita en la mañana; 9:45: Conozca usted Europa; 10: Radio club, novedad discográfica, radio club nacional, buzón; 11:00: Siempre amanece; 11:15: Paisajes y música; 11:25: El reportaje de actualidad; 11:30: Hazas deportivas; 11:40: Musical exprés; 12: Radio Nacional de España cita de canciones; 12:30: Información juvenil; 12:40: Entrevistas y reportajes; 12:50: Clan de kokó; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Radio deportes

13:45: Microdiscos; - 14: Otoño y humo; 14:05: A veinticuatro horas de la jornada; 14:20: Grandes Almacenes de Mallorca; 14:30: Servicio Informativo de R.N.E.; 14:45: Microfono en la calle; 15: El Show de las tres; 15:30: Cera fundida; 15:45: Teatro breve: Al salir la luna; 16: Saludos, amigos!; 16:30: 7 días, 7 noticias, 7 melodías; 17: Historia de una canción; 17:15: Confidencias; 17:45: Fin de semana; 18: Angelus; 18:15: El derecho de amar; 18:40: Selección de folklore; 18:50; 19: Bachillerato radiofónico; 19:30: La ballena alegre; 20: Intermedio; 20:10: Mañana domingo; 20:30: Boletín informativo; 20:40: Club de baile 66; 21: Al habla la juventud; 22: Servicio informativo de R.N.E.; 22:15: Una voz en la noche; 22:30: Archivo central; 23: El mundo y su música; 23:30: Mallorca bajo las estrellas; 24: Cierre.

RADIO POPULAR

(Programa para hoy)

7:30: Apertura; 7:33: Bachillerato radiofónico. II curso; 8:15: Buenos días España; 8:25: Abramos la Biblia; 8:30: Antena del Mundo; 9: Mañanitas; 9:30: Boletín meteorológico; 9:32: Saligramas; 9:45: La Voz de los Profetas; 9:57: Carra y Cruz del Amor; 10: La Hora Logan; 11: Sala de Proyección; 11:40: El Mundo y yo; 11:45: La Voz de la Iglesia; 11:50: La música al día; 11:55: Lo oír y lo cantar; 12: Angelus; 12:03: Navidades Felices; 12:35: La Hora del Apertivo; 13: Rondalla Mallorquina; 13:25: Información meteorológica; 13:30: Saludos Amigos; 14: Buenas tardes Mallorca; 14:20: Noticiero del deporte; 14:25: Su Canción; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero Insular; 15: Fantasia; 17:05: La música al día; 17:10: Premio para Vd.; 17:15: Entre Amigos; 17:45: Galería; 19: Club del disco; 19:30: Audición escandinava; 20:10: Del pentagrama a la fama; Suite del Mississippi, de Grofé; 20:30: Sabatina y Santo Rosario desde el Seminario Diocesano; 21:05: Panorama deportivo; 21:15: Información local; 21:20: En Ruta; 21:45: Melodías de siempre; 22: Radio Nacional de España; 22:15: Boletín meteorológico; 22:30: Retablo en las ondas; Iván el Imbecil; 23:30: Serenata; 24: Buenas noches y cierre

ayer en la Ciudad

MURIO EL REY DE LA FANTASIA

La prensa de ayer publicaba el fallecimiento de Walt Disney, que durante treinta años ha sido el creador de las mejores, por no decir únicas fantasías cinematográficas de dibujos. Disney creó una serie de personajes que para mí serán inolvidables. Pero no es esto sólo, ya que logró producir multitud de películas de largo metraje, que eran como cuentos de hadas, no sólo para niños, ya que los mayores las hemos disfrutado tanto como nuestros hijos.

En sus fantasías, supo, tocar las fibras más sensibles de la persona, en especial de los pequeños. Toda la vida recordaré que estando en el cine presenciando su película «Bambi», en una de sus escenas, concretamente en la que el cazador dispara y mata la madre del pequeño ciervo —disparo y muerte que no aparecía en la pantalla, ya que sólo se deducía por la banda sonora— la mayoría de los niños que presenciaban la proyección, rompieron a llorar. Yo tenía ya mis años y casi se me saltaron las lágrimas. Lo peor es que en el firmamento cinematográfico no se vislumbra quien pueda recoger el centro que tuvo en sus manos Disney. Las fiestas Navideñas se aproximan y em-

piezan los preparativos, tanto sociales como familiares. Un grupo de excursionistas ha proyectado colocar un pesebre en la cumbre de Na Bauçana.

En Mallorca, durante mi niñez, en cada casa se montaba un «belén». Años después empecé a introducirse la costumbre del árbol de Navidad y rápidamente ha ganado adeptos. Ahora, en especial en los hogares que hay niños se monta un pesebre y se adorna un árbol. Se ha extendido tanto la costumbre que cada año se publican unas prohibiciones por parte del Distrito Forestal, referentes a que no se pueden cortar árboles, en especial los preferidos como adorno, que son los más jóvenes. Estas prohibiciones no deben tener gran efectividad a juzgar por la cantidad de árboles que en estas fiestas aparecen en las casas particulares.

El fútbol está de capa caída, el próximo domingo se enfrentan los dos rivales regionales, y si bien hay cierta expectación ante el encuentro, si la comparamos con la que había hace unos años, hay que llegar a la conclusión de que la afición disminuye rápidamente. J. R. C.

RADIO MALLORCA

(Programa para hoy)

7:00: Apertura; 7:02: Bachillerato radiofónico; 7:20: Emisión «Adveniat regnum tuum»; 7:58: Matinal Cadena Ser; 10:00: Nuestros amigos; 10:25: Galería breve; 10:30: Radioscope; 11:30: Simpatía; 11:55: Servicio Meteorológico Nacional; 12:00: La hora del Angelus; 12:05: La caja de las sorpresas; 12:20: Galería breve; 12:30: Mediodía Cadena Ser; 13:00: Galería breve; 13:10: Los veinte mejores; 13:30: Solicitados; 13:45: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta; 14:01: Palma, hoy; 14:05: Torneo en microsuro; 14:23: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:00: Galería breve; 15:15: Pronósticos; 15:30: Los veinte mejores; 16:00: Sor Canción; 16:15: Emisión «Orbita Alpha 65»; 16:35: Aquí, Washington; 17:00: Ritmo a las cinco; 18:00: Los Cinco Latinos; 18:15: Ondas femeninas; 18:30: Stop... pare y escuche; 19:00: El Dúo Dinámico; 19:15: Bachillerato radiofónico; 19:45: «Adveniat regnum tuum»; 20:00: Hora exacta. Santoraj para mañana; 20:10: Solicitados; 20:25: Desde

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Nubosidad variable. Riesgo de nieblas o neblinas por la madrugada. Vientos flojos de componente Oeste. Mar rizada.

OBSERVACIONES

Temperatura máxima: 18 grados a las 16,15 horas de ayer. Temperatura mínima: 4,8 grados a las 5,30 horas de ayer. Humedad relativa: 88 por 100

PROGRAMA TVE presentado por TELEFUNKEN

PROGRAMA SOBREMESA

1,30: Carta de ajuste; 1,45: Presentación y avance; 1,50: Musical; 2,45: El teatro; 3,00: Telediario; 3,20: Fin de semana; 3,50: Edición especial; 4,05: El Virgiano (hoy: «El día del escorpión»).

JUVENIL

5,30: ¿Cuál es tu final?; 6,00: Francis y las fieras; 6,15: 13 por 18; 6,45: El lápiz mágico; 7,00: Cesta y puntos; 7,45: El rincón de los chicos; 8,00: Viaje al fondo del mar; 9,00: Dibujos animados.

EMISION DE NOCHE

9,15: Telecrónica; 9,29: Avances; 9,30: Telediario; 9,45: Avances; 9,47: La pequeña comedia; 10,30: Noche del sábado, con la actuación de María Rosa (ballet), Freddy Sabrina, Silvan, y Clark Brothers; 11,45: Yo soy espía (hoy: «Aventura en Tseincha»); 0,45: Telediario; 1,00: El alma se serena; 1,05: El programa de mañana, meditación y cierre.

Distribuidor para Baleares

Casa Radio T.V. TELEFUNKEN Pl. Mayor, 5 - Pelayos, 23

El primer avión del extranjero, llegó a las 3'30 de la tarde

Aeropuerto

Joven texano viajó a Londres llevando como único equipaje una guitarra

Para comenzar, y a manera de explicación, les diré que el primer aparato internacional, procedente del extranjero, llegó a las tres y treinta de la tarde. Y que el segundo, fue el de Iberia, que viene de Alemania, vía Barcelona, y que debió entrar sobre las cinco y media. La razón de que el pasaje internacional llegara tan tarde no es otra que el mal tiempo que reina por aquellos lugares del norte, sobre todo por Inglaterra, ya que el avión que tenía que venir de Londres alrededor de las dos y media, o hizo una hora después. El tercer aparato, procedente del extranjero, fue de la Air France, que venía de París. PASAJEROS

del Sindicato de Hostelería, señor Cabrer, acompañado de su esposa.

En la noche, procedente de Cádiz, vía Valencia, llegó el aplicado estudiante de ciencias Políticas, José Ramón Puya, hijo del señor Puya, jefe del personal del restaurante del aeropuerto. Tras sus vacaciones navideñas volverá al terruño para seguir devorando libros. GUITARRA

La guitarra no viajó sola, sino en las manos de un joven texano, que se paseaba desde temprano por el corredor. Primero creí que se trataba de un «beatle», pero luego me enteré de que era un estudiante norteamericano, cuyo único equipaje lo constituía la guitarra.

Mientras esperaba el aparato dió un breve concierto a un grupo de personas que estaban cerca a él, entre ellos Diego Hebríquez de Navarra. Sobre las cuatro de la tarde se marchó con destino a Londres, para luego seguir viaje a su país. Tuve buen cuidado de ver si llevaba equipaje, sino de mano, facturado, pero, la verdad, no llevaba ni un peine. Solamente la guitarra, comprada y fabricada en el Japón. BUEN NUMERO

Si bien es cierto que el número de vuelos internacionales ha sido corto, en cambio, el número de pasajeros que ha venido en esos pocos vuelos ha sido alto. En el de Londres llegaron casi ochenta personas. Y más tarde, tanto en el de Frankfurt, como en el de París, también vinieron bastantes decenas de viajeros.

Ya se nota claramente el pasaje de Navidades. Es la gente o que viene a reunirse con su familia, o que trae intenciones de pasar vacaciones. Por eso los matrimonios llegan con sus niños. Y abundan los jóvenes estudiantes que vienen a visitar a sus padres.

A pesar de la soledad que se notó la mayor parte del tiempo, creo que ayer hubo más pasajeros que el día anterior en que se produjeron más vuelos, pero en que los aviones no vinieron tan llenos.

Y tras haberles contado, en seis párrafos, todo lo visto y oído, no me queda sino despedirme, esperando que el día de hoy sea más pródigo en circunstancias apropiadas para la sección. Hasta mañana. COCO MENESES

CUPON DEL CIEGO 289

GALERIAS AVENIDA Domingo día 18 a las 11 de la mañana FESTIVAL BEAT a cargo del fabuloso conjunto LOS BRIOS

FRIGORIFICOS - VITRINAS - CONGELADORAS SERVICIO TECNICO: FRIO INDUSTRIAL, S. A. EXPOSICION Y VENTA: Establecimientos AUGUSTA REINA MARIA CRISTINA, 26

Banco de los pobres

LOS OJOS DEL HUERFANITO

Ayer me miraron fijo los ojos de un huermanito.
¿Tienes padre?
No me quisó.
¿Tienes madre?
La perdí.
¿Y hermanos?
Solo los gatos.
¿Dónde vives?
Aquí, allí. Cualquiera sombra es mi cobijo. Como mi amigo el gorrón, árbol o teja. Igual da.

Menos los ojos, todo es muy triste en el pobre niño; tristes son las manos blancas, sus blancas manos de lino, que no acariciaron nunca con sus rosados dedos el misterio de un juguete ni las páginas de un libro; tristes sus labios, que nunca gustaron, agradecidos, ni besos como los hombres ni dulces como los niños; y su frente, donde nadie puso ternuras y mimos, y su corazón, que dentro de su pecho es como un nido donde jamás gorjeara el ruiseñor del cariño.

Y repíre en aquel niño que me miraba muy fijo. El niño de aquí y de allá, para quien toda sombra es cobijo, que igual da, árbol o teja. Y contesté a la pregunta que me traían los versos.

¿Qué por qué están esos ojos tan llenos de regocijo? Sencillemente...
¿Porque son ojos de niño!

DOATIVOS Y QUITAPENAS

Que no me los echéis en olvido a los niños de este Banco, que por pobres, ¡ay, Dios, que todos son míos! Así, contados a dedo, entre el Caballero de Gracia y yo, hemos sumado QUINIENTOS.

Hoy el cronista de la Embajada, Luis Aguiló de Cáceres, da fe en su escrito aparte, que es verdad como lo son los miembros de cualquier cesto, la Cesta que ya está expuesta en la Agencia Barceló.

Quedó cerrada la lista de cuentacorrientistas de la Pava-da. Hemos cerrado la mano para que no se quedaran en ella los pobres de todo Palma.

Seguimos abriendo sobres y acusamos, día a día, mayor generosidad.

CIRCULO DE BELLAS ARTES XXV SALON DE OTONO

Hoy sábado día 17 a las 7 de la tarde será inaugurado el XXV Salón de Otoño, en los nuevos Salones de exposición habilitados en la planta baja del «Casal Baguer», Calle General Mola, 17, conforme fue anunciado en la Convocatoria de tan interesante certamen.

Al acto, que realizarán con su asistencia las Autoridades de la provincia, se invita por la presente al público en general y a los Socios del Círculo de Bellas Artes en particular, debiendo aclararse que, por imposibilidad material de tener completado hoy el traslado de las demás dependencias, se aplaza la solemne inauguración del nuevo Local Social, en dicho Palacio, hasta próxima fecha que se anunciará oportunamente.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña PAULA GUAL CANAVES (VIUDA DE REYNES)
Que falleció ayer, a la edad de 95 años, en Mancor del Valle, habiendo recibido los Auxilios Espirituales.
E. P. D.
Sus apenados hijos Juan (Secretario jubilado del Ayuntamiento de Capdepera), Bernardo (ausente), María y Catalina; hijos políticos María Fiol, Carmen Barceló y Manuel Vitaller; hermanos Antonio y Catalina; nietos, primos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral, que se celebrarán hoy, a las 19 horas, en la iglesia parroquial de Mancor del Valle, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Sucesos

TANTO FUE AL ARENAL QUE AL FIN LE DETUVO LA GUARDIA CIVIL

Era su campo de hurtos y robos

Tanto fue Juan Luis Morales Coto al Arenal que, al fin, le detuvo la Guardia Civil. Su última hazaña fue un fracaso. El día 21 quiso repetir la suerte de la peluquería. Violentó el mismo cristal y se introdujo en el local por la misma ventana. Le falló lo primordial: el dinero. No había ni cinco céntimos.



JUAN LUIS MORALES

ta 18 años siente una especial inclinación por lo ajeno, y conociendo la Guardia Civil sus antecedentes apenas fue advertido lo retiraron de la circulación. Y en buena hora, ya que llevaba el propósito de no regresar a Palma con las manos vacías.

Porque es el caso que a lo largo del cambio de impresiones que las fuerzas de la Guardia Civil de la 144.ª Comandancia tuvieron con él dijo cuál había sido el resultado de anteriores visitas.

A últimos del mes de mayo, y por el procedimiento del «tirón», le arrebató el bolso a una señora. Contenia 800 pesetas.

A finales de junio, aprovechándose de la distracción de unas muchachas que dejaron cerca un bolso, sustrajo del interior el monedero con 1.200 pesetas.

El día 4 de los corrientes, a eso de las once horas, eran dos señoras extranjeras las nuevas víctimas. Tomaban el sol dedicadas a la lectura, sentadas junto al mar. Juan Luis fijó su mirada en el bolso que depositaron en tierra. Se aproximó con sigilo. Dio un salto felino y de un zarzapó se apoderó de la prenda. Cuando las mujeres reaccionaron el ladrón se perdía ya en las jetanías. El «golpe» le valió 300 pesetas.

El día 7, rompiendo los cristales de una ventana se introdujo en la peluquería de señoras de un hotel de la zona. Revolvió todo el local y reunió 540 pesetas.

El día 19, a eso de las siete de la tarde, otro bolso, también por el procedimiento del «tirón» pasaba a su poder y con él 425 pesetas.

Dr. Pedro A. Cardell Vicens MEDICINA INTERNA

Ex-Interno del Hospital Clínico de Barcelona y de las Clínicas Médicas de la Universidad de Giessen (Alemania).
HA ABIERTO SU CONSULTORIO EN PALMA, calle CARDENAL POU, 15. PRAL - TELEF. 213686
Horas de consulta: DE 10 a 13 DE LA MAÑANA Y EN HORAS CONVENIDAS

CONFERENCIA POR EL P. JOSE A. ROIG DEL CAMPO S. I. Siguiendo con el ciclo de conferencias sobre Arte que viene ofreciendo, durante el presente curso, el P. José A. Roig del Campo S.I., Profesor de Historia de la Cultura de la Escuela de Turismo del Mediterráneo, y como pórtico al ambiente navideño de las próximas semanas, nos ofrece ahora un tema muy sugestivo: «LA NAVIDAD EN EL ARTE», un recorrido de las principales obras que nos dejó el Románico, el Gótico, el Renacimiento y el Barroco (Siglos XII al XVIII), evocando la Navidad.

Como siempre, esta conferencia vendrá ilustrada con proyección de diapositivas en color. Tendrá lugar hoy sábado día 17 de Diciembre, a las 8 horas de la tarde, en el Salón de Actos de la Escuela de Turismo del Mediterráneo, Colegio de Montesión, calle Montesión, 58.

A esta conferencia, que promete reunir un selecto auditorio, dada la calidad y oportunidad del tema y la personalidad del conferenciante, están invitadas todas aquellas personas que deseen asistir.

puerto

Hizo escala el paquebote anunciado

Muy poco movimiento de entradas

El de ayer ha sido un día tranquilo en lo que ha entradas comerciales se refiere. Poco movimiento, y de escasa importancia los lotes desembarcados de los cargueros que llegaron a lo largo de la jornada.

En los muelles de Pelaires atracó el buque-tanque «Campomarin», que está descargando unos importantes lotes de combustible para el consumo local. Los restantes entrados lo han hecho todos con carga general.

EN TRADIDAS Los buques que ayer en las distintas dependencias portuarias han amarrado a lo largo de la jornada son: «Ciudad de Burgos», llegado desde Alicante, con pasaje y carga general. «Juan March», procedente de Barcelona, con pasaje y carga general. «Felguera», desde Barcelona, con carga general. «Virgen Dolorosa», desde Barcelona, con carga general. «Brillante», desde Tarragona, con carga general. «Mallorca», procedente de Mahón. «Campomarin», desde Barcelona, con combustible. «Golondrina», desde Barcelona, con carga general. «Princesse Raghild», noruego, entrado desde Tánger, con turistas en crucero de placer.

PASO DE TRASATLANTICOS Como había sido anunciado, entró ayer el paquebote noruego «Princesse Raghild», que ahora desde Tánger, vino realizando un crucero de placer por diversos puertos del Mediterráneo, transportando a unos trescientos pasajeros.

CON RECLUTAS Se ha hecho a la mar rumbo a Ibiza el correo de la Compañía Trasmediterránea «Mallorca», uno de los veteranos de los pioneros de la misma. En este viaje el «Mallorca» transportaba a la isla hermana un nutrido grupo de reclutas, doscientos setenta y seis, que van allí destinados.

ESTADO DEL MAR La previsión del estado del mar, valedera para el día de hoy, en el archipiélago balear, es: Mar rizada.

REPICARON YA LAS CAMPANAS DE NAVIDAD Las campanas de Navidad han volteado alegres en el corazón de muchos amigos de nuestra «Hoja». Queremos decir que el Amor encontró cálida resonancia y Jesús, que pedía calor para su frío, ha sido ampliamente atendido, en nuestros hermanos.

«La Navidad en el Arte» CONFERENCIA POR EL P. JOSE A. ROIG DEL CAMPO S. I.

PETICIONES MAS URGENTES PARA ESTA QUINCENA Caso 1.452. — Para estar junto a su esposo que debe ser intervenido de una gravísima afección (Pulmón), una madre de familia debe trasladarse a Madrid. Como ella, a su vez, estuvo largamente enferma, la familia acabó totalmente sus recursos. Para gastos de viaje y estancia nos pide una ayuda. Presupuesto: 5.000 Ptas.

KEY, la más selecta Sociedad Mercantil. Pida referencias sin compromiso a: KEY ESPAÑOLA Apartado de Correos 19.184 MADRID

humildes con que ayudar a la escásima pensión que recibe mensualmente. Presupuesto: 15.000 Ptas.

Caso 1.453. — Ante inminente peligro de desahucio, una familia con cinco hijos muy pequeños, tuvo que reunir un pequeño capital. Como éste no alcanzaba ni a la tercera parte de la suma adeudada, han debido solicitar ayuda. Presupuesto: 7.000 Ptas.

Caso 1.454. — Anciana viuda que ve angustiada su soledad con la deuda de una intervención urgente que se le hizo, necesita quince mil pesetas para saldar su deuda y rehacer unos ahorros

Caso 1.455. — Familia trabajadora con cinco hijos, ve amenazada con el desahucio la modesta vivienda adquirida con esfuerzo, pues la enfermedad agobiante de un hijo merma poderosamente los ingresos de ambos padres que trabajan. Necesitarían para salir de su apuro veinte mil pesetas. Presupuesto: 20.000 Ptas.

Caso 1.456. — Familia de siete miembros puede verse en medio de la calle por falta de pago del plazo de una modesta vivienda, que adquirieron con grandes sacrificios. El padre, enfermo crónico, no puede trabajar más que media jornada. Presupuesto: 15.000 Ptas.

Caso 1.457. — Familia de siete miembros puede verse en medio de la calle por falta de pago del plazo de una modesta vivienda, que adquirieron con grandes sacrificios. El padre, enfermo crónico, no puede trabajar más que media jornada. Presupuesto: 15.000 Ptas.

Caso 1.458. — Familia de siete miembros puede verse en medio de la calle por falta de pago del plazo de una modesta vivienda, que adquirieron con grandes sacrificios. El padre, enfermo crónico, no puede trabajar más que media jornada. Presupuesto: 15.000 Ptas.

GOBIERNO CIVIL

Felicitación al Caudillo

El Sr. Gobernador ha testimoniado a S.E. el Generalísimo su felicitación con motivo del resultado del Referéndum en esta provincia con el siguiente telegrama:
«Gobernador a Jefe Casa Civil. — Ruego transmita a S.E. el Generalísimo la más entusiasta y respetuosa felicitación por el éxito completo Referéndum Nacional que constituye unánime adhesión inquebrantable hacia la magna obra del Jefe del Estado y la persona del Caudillo en la guerra y en la paz. — Plácido Álvarez-Buylla.»
Asimismo ha contestado por telegrama a las felicitaciones que para Baleares ha recibido de los Sres. Ministro de la Gobernación, Ministro-Secretario General del Movimiento y Subsecretario de la Gobernación.
Todo lo cual se hace público para general conocimiento y satisfacción.
Palma de Mallorca, 16 diciembre de 1966.

«ARBOLES DE NAVIDAD»

CIRCULAR DEL DISTRITO FORESTAL DE BALEARES

Sobre medidas para evitar cortas fraudulentas

Aproximándose las fiestas de Navidad y Año Nuevo, y siendo cada año mayor la costumbre de instalar en los hogares el llamado «Arbol de Navidad», induce a pensar en el peligro de ejecución de cortas fraudulentas en los montes, porque si bien es cierto que pueden proceder, y muchos proceden, del ramaje de los árboles de las cortas debidamente autorizadas por esta Jefatura, y también de viveros de propiedad particular, no obstante es posible que el aliciente de esta circunstancia, pero lucrativo, comercio pueda mover a la realización de cortas ilegales, especialmente en los montes de propiedad particular.
Por ello, y para evitar en lo posible el que realicen estas cortas fraudulentas que tanto daño producen en la masa forestal de esta provincia, pues los árboles cortados son precisamente los pies jóvenes que, en un futuro próximo, serán los que sustituyan a los que son objeto de aprovechamiento maderable, se publican las siguientes medidas:
1º — Queda terminantemente prohibida la corta de árboles en los montes públicos o particulares de los llamados «Arboles de Navidad».
2º — Los propietarios de fincas forestales de propiedad particular que deseen instalar en su hogar esta clase de árboles, lo solicitarán de esta Jefatura, que les extenderá sin otro requisito, la correspondiente autorización de corta.
3º — Se advierte a todos los establecimientos comerciales que en esta época venden esta clase de «Arboles de Navidad», que no podrán tener en su comercio nada más que pies procedentes de viveros particulares y ramas de cortas o pies de operaciones de limpieza debidamente autorizadas por esta Jefatura; debiendo tener en su poder, la factura de compra del vivero correspondiente, en el primer caso, y el segundo, el nombre de la finca forestal de donde proceda y del propietario, para su comprobación con las autorizaciones de corta. Caso de no estar en posesión de estos requisitos, por los miembros de la Guardia Forestal del Estado, afectos a este Servicio se procederá a la requisa de los productos y formularán la correspondiente denuncia.
4º — Las infracciones que se cometan por estas cortas ilegales, serán sancionados los autores, con el máximo rigor, con arreglo a cuanto determinan la Ley de Montes y Reglamento de Montes para su aplicación, vigentes en la actualidad.
Percatada esta Jefatura de la importancia de que tales instrucciones se cumplan y decidido a que así sea, lo hace público en es-

te periódico oficial para general conocimiento.
Palma de Mallorca, 5 de diciembre de 1966.
EL INGENIERO JEFE, Fdo.: Juan de Arana.

SOCIEDAD

Peticion de mano

Por los señores don Jaime Camps, contratista de Obras, y esposa D.ª Caty Mas de Camps y para su hijo José Luis, ha sido pedida a doña Dolores Gual de Torrella, Viuda de Sanmartín, la mano de su bella hija María Rosa.
La boda D. m. se celebrará en breve.

JEFATURA DE TRAFICO

SERVICIO DOMINICAL DE REPARACIONES

Turno de talleres de reparación de automóviles y de neumáticos que permanecerán abiertos al público mañana domingo, de ocho a catorce horas.

TURNO TALLER
Miguel Mestre Obrador; calle Gral. Ricardo Ortega, 46; teléfono 211588.

TURNO NEUMATICOS
José Pujol Muniesa; calle Barón de Pinopar, 19; teléfono 215943.

SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS
Grúas A. Sala Tormos; Miguel Marqués, 62; tels. 214953-212052.
J. Sempere Antón; Balmes, 17; teléfono 227476.

SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES
Garaje Canals Mascaró; Miguel de los Santos Oliver, 9 (Palma Nova).

LLUCHMAYOR
Talleres de Julián Salas; Miguel Salvá, 79.

También permanecerán turnos de guardia de talleres de reparación en Inca, Manacor, Pollensa, Sóller y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

SUCEDIO HACE 100 AÑOS

17 DE DICIEMBRE DE 1866

Leemos en el «Diario de Palma»:
• La ópera «Stifello» del maestro Verdi, se puso en escena por primera vez en esta temporada. A pesar de lo poco ensayada el conjunto salió más que regular con especialidad al final del primer acto y todo el segundo. La orquesta cuyos progresos son de cada día más notorios estuvo muy bien en algunas situaciones, siendo aplaudido en la sinfonía. El inteligente maestro señor Goula está de enhorabuena, pues a nadie con más justicia que a él puede agradecerse el buen éxito no tan solo de ésta, sino de cuantas funciones lírico-italianas se han puesto en escena durante la presente temporada. Esto no obsta para que pueda corregir si cabe en sus atribuciones algún defecto bastante notable en su orquesta, como es la desafinación de algunos instrumentos que en ciertas y determinadas circunstancias causan una muy desagradable impresión, lo mismo que los coros de señoras que también desafinan mucho. Los demás artistas cantaron bastante bien. La entrada no fue muy numerosa.

• Anoche en una taberna junto a la calle de Apuntadores parece que un individuo algo más chispeo de lo que es regular, se enredó de palabras con otro y echando mano de un pequeño cuchillo que llevaba le infirió una pequeña herida en la ingle. Inmediatamente fue conducido el herido al hospital y el agresor a la cárcel. Parece que el estado de aquél no frece cuidado alguno.

• El señor Abudo, comandante de este presidio, ha sido declarado cesante.

• Han sido despachadas para La Habana la polacra «Fortuna» de 151 toneladas, capitán don Antonio Palmer; con frutos del país, y la corbeta «Matilde» de 154 toneladas con la misma mercancía.

También lo han sido para ídem, la polacra goleta «Diligencia» de 107 toneladas y la corbeta «Lorencta» de 209 toneladas, capitán don Pablo Torres.

• Al anochecer de ayer llamaba la atención de los transeúntes en el camino de la Vileta, un cortejo fúnebre compuesto de más de cuarenta labradores montados en caballerías y unos veinticinco carruajes que desde una hacienda vecina al puente de Inca, acompañaban al cementerio de aquel punto, el cadáver de un labriego que se nos dijo que era el arrendador de la indicada hacienda.

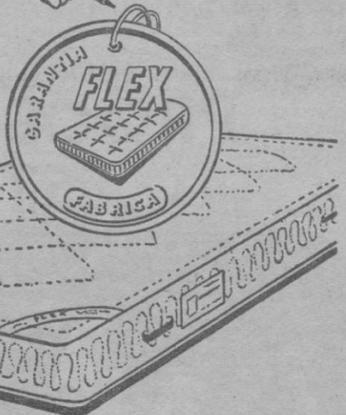
• En el día de mañana y a las nueve y media, se celebrará Consejo de Guerra ordinario para ver y fallar el proceso instruido contra el cabo de la Comandancia de Carabineros, don Francisco Albaladejo, acusado del delito de convivencia con los contrabandistas cuyo acto tendrá lugar en la casilla de Carabineros del Muelle de esta plaza, bajo la presidencia del Teniente Coronel don Antonio Fermoso.

ESEA

No bueno de AYER con lo mejor de HOY



DAMASCOS INGLESSES POR PRIMERA VEZ EN ESPAÑA



ADMIRE LOS NUEVOS TAPIZADOS

FLEX

en JOSE

SAN MIGUEL, 40

DELEGACION DE HACIENDA

HABERES PASIVOS
Los perceptores de haberes pasivos, consignados en Mallorca, podrán verificar su cobro de la mensualidad corriente y extraordinaria, incluso Ayuda e Indemnización Familiar y Ayuda económica a Pasivos, en los días del mes actual que se indican:
Día 17: Montepío Civil. Jubilados.
Día 19: Montepío Militar. Retirados y Cruces (letras A a F).
Día 20: Retirados y Cruces (letras G a N).
Día 21: Retirados y Cruces (letras O a Z).
Día 22: Nominas sin distinción.

JEFATURA DE TROPAS DE MALLORCA ESTADO MAYOR 3.ª SECCION

EJERCICIOS TACTICOS
Para general conocimiento y en evitación de posibles accidentes, se hace público que mañana día 17, desde las 10'00 a las 13'00 horas, la carretera del Coll de la Creu quedará cerrada al tránsito, con motivo de los Ejercicios Tácticos con fuego real que realizarán fuerzas de esta Guarnición en la Zona de Santa Eulalia (Campamento General Asensio, Son Suredeta).
Palma, 16 de Diciembre de 1966.
El Teniente Coronel Jefe de Estado Mayor.

RESTAURANTE SA TAFONA ALARO

COCINA MALLORQUINA
TORDOS, SETAS, LOMO, ESCALDUMS, ETC.
ABIERTO TODOS LOS DIAS



RESTAURANTE COCINA CASERA

Todos los días LOS CLASICOS Y SABROSOS TORDOS, PERDICES Y LOMO CON COL
Reserve su mesa en el teléfono 75 - VALDEMOSA



BINISALEM: GRAN EXITO EN LA VOTACION DEL DIA 14

BINISALEM. (De nuestro corresponsal informativo Jaime Martí G.)— Los que conocemos profundamente a los binisalemenses, no tuvimos duda alguna sobre el resultado de la votación en el Referéndum, lo que sí nos sorprendió fue el enorme entusiasmo con que se acudía a la votación.
Más de media hora antes de que se abrieran los colegios electorales, ya se habían formado largas colas ante ellos y a media

mañana tuvo que interrumpirse algunos momentos la circulación ante la multitud de gente que se agolpaba ante los colegios electorales.
El orden fue perfecto, sin el menor incidente y una excelente iniciativa del dinámico teniente de alcalde don Juan Bestard Roselló fue la colocación en todas las calles del pueblo de un cartel que decía: «Esta calle vota en el colegio tal...» lo cual facilitó enormemente la votación evitando confusiones y retrasos.

Fue también un gran acierto de la Junta Electoral, colocar en cada mesa, por lo menos una persona de carrera y los demás muy idóneos para llevar adelante la votación tan nutrida. Huvo colegio que desde su apertura hasta las tres de la tarde no tuvo ni tiempo de encender un pitillo.

El Juez, doctor don Jaime Cerdá, recorría incansablemente los cinco colegios electorales, para comprobar la buena marcha de la votación y resolver las dudas que eventualmente pudieran haberse presentado.

Los resultados optimos son ya conocidos; 2.772 votantes dijeron SI y diez votantes dijeron NO. Binisalem respondió como sabe hacerlo cuando es necesario. BIENVENIDA

Ha venido a Binisalem, con objeto de pasar una breve temporada de descanso con su hermano y familiares, la Rvda. Madre María-Luz Pitor. T.F.M. Superiora de la Residencia «Monjas Fontauberta» de Roma. Le deseamos una grata estancia entre nosotros.

NATALICIO
El matrimonio formado por don Miguel Ferrá Poncell y doña María Ramis Tomás se ha visto alegrado con el nacimiento de un precioso niño, el primero de sus hijos, al que en el bautismo se le ha puesto el nombre de Miguel Mario Angel.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres.

MATANZA DE CERDOS
Está en pleno apogeo la tradicional matanza de cerdos cebados, que este año debido a lo asequible de los precios será más abundante de lo que en un principio parecía, aunque a decir verdad va perdiéndose esta tradición y de cada año son menos las familias que «fan matances». Los motivos son varios, primero la pérdida del interés por el secado de higos, en cuyos higuerales se cebaban bastantes animales, y en segundo lugar que pudiendo encontrar todo el año toda clase de embutidos en diferentes tiendas, prefieren esto a gastar de una vez las cinco o seis mil pesetas que cuesta realizar la matanza del cochino en casa.

# Lo que nos dijeron HACE 20 AÑOS

## Simeón Cerdá el pintor-buzo

Continúa en la brecha del arte y de la enseñanza artística, en la Escuela de Artes y Oficios, el maestro Simeón Cerdá, tan amante de las cosas del mar, su gran afición.

—No dudes amigo Quinto de la gran afición que siento por todo lo relacionado con el mar, especialmente por su flora y fauna que he observado mucho. Esta es la razón por mi preferencia por los temas marinos.



—¿Es cierto que tienes el estudio en el lugar donde está la llave?  
—Sí, en el fondo del mar.  
—¿Y te metes allí con lienzos, paleta y pinceles?  
—No seas bárbaro. Yo busco, provisto de gafas poder contemplar ese mundo de maravilla envuelto dentro de su ambiente con graduaciones más o menos esfumadas, las coloraciones de todo lo que te rodea. Es algo difícil de describir, fantástico, grandioso, decorativo que atrae por sus ambientes, sus raros peces en su elemento. Todo emoción.  
—Debe ser algo químico.  
—¿Dijimos nosotros mientras movíamos los brazos como si nadáramos.

—Como comprenderás la perspectiva acuática es completa y te permite observar las costumbres, el «gesto», la vida y el escenario en que se agitan las más diversas especies marinas envueltas por esta gama infinita, exuberante de policromía compuesta por algas y flores.

Simeón está ligeramente emocionado y nosotros, dejando de nadar, le preguntamos: —¿En qué sitios has instalado tus observatorios?  
—En muchas calas de la costa brava, especialmente Cala San Vicente donde hago mis estudios mediante un modestísimo acudrium. Eso me permite observar el movimiento de los peces para luego plasmarlos en el lienzo.

—¿Y cuáles son los peces que puedes estudiar con más atención?  
—El mero, «caproig» escorpera, grivía, etc. En cambio los plateados y dorados son los que menos tiempo viven. Cabe notificarte que donde he visto mejores coloraciones ha sido en el caparazón de un animal de vida extraña que se llama ermitaño, que tiene la costumbre de cambiar de casa cuando aumenta de tamaño. Se adhieren a su concha unas vegetaciones denominadas «figues» que cambian constantemente.

mente de color tomando formas tan caprichosas y decorativas que sorprenden.  
—¿Y cómo te las arreglas para hacerte con los modelos?  
—La pesca, amigo, la pesca, por la que siento verdadera pasión. ¿No te gusta a ti la pesca?  
—A mí, sí, pero sólo la de tiburones y ballenas. Una vez salí de pesca en una barca...  
—¿Y qué te pasó?  
—Tuvieron que dejarme en Porto-Pi, y cuando se me pasó el mareo regresé a mi casa en el tranvía.

—Veo que no eres un lobo de mar.  
—¿Preparas alguna exposición ahora?  
—Antes de marcharme a Madrid la próxima temporada, Dios mediante, daré a conocer mi labor.  
—¿Cuéntame alguna anécdota.

—En cierta ocasión en Cala Castell fuimos a pescar las «sirviolas» provistos de torno y de un resistente cable de acero; de repente un gran tirón; expectación y alarma a bordo; motor a toda marcha y apenas se avanzaba... es que estábamos amarrados.

Y con esto levantamos el ancla y pensamos, después de todo lo que nos contó Simeón Cerdá, que no es justo reírse de los peces de colores.  
CALDENTEY

## MAÑANA EN «SON AMAR»

### LA CENA DE LOS «EMBAJADORES» PROMETE ESTAR MUY ANIMADA

Una gran cesta de Navidad, con destino a los pobres de «Cojuelo», se sorteará entre los asistentes

Como cada año, la «Embajada de Mallorca por España» tiene un remate feliz y gastronómico entre los mismos embajadores que con tanto entusiasmo y alegría han sabido cubrir el magnífico itinerario por tierras peninsulares. Punto de reunión decisivo, por lo que entraña de vivo comentario y hasta incluso de sugerencias y vaticinios para la próxima ruta a emprender el año 1967. Es una cena llena de alicientes, último broche cordial que pone la organización al servicio de «su familia» —pues familia es ya, y muy numerosa, la que ha conseguido formar en sólo tres años de promoción turística— que le sigue a todas partes con mil amores.

Este año se pensó en «Son Amar», establecimiento que une a lo típico, un ambiente y atmósfera sumamente cordiales, para lugar de la cita tradicional, y a donde es de esperar que acudan no sólo los embajadores de la tercera singladura, sino también los de la primera y la segunda, y que por causa mayor, no pudieron unirse a la tercera embajada. Que se inscriban pronto, muy pronto, y que las plazas son limitadas, y hay lógicamente que avisar con antelación al mencionado restorán. La cena tendrá lugar alrededor de las nueve de la noche de mañana domingo, pero a las ocho va se romperá con el aperitivo. Apresúrense «embajadores» y amigos y reservar su mesa.

Pero no todo acabará con la cena y un baile de campanillas a su final. La nota simpática y caritativa la representará «Cojuelo» sorteando una magnífica cesta de Navidad tal como la ha-

brán visto muchos de seguro en el escaparate de «Viajes Barcel», destinada a recoger fondos para el banco de los pobres de «BALEARES». Una estupenda velada, en fin, que promete estar muy animada y concurrida.

## CINE CLUB UNIVERSITARIO

### LA EMPERATRIZ YANG KWEI FEI

El Cine-Club Universitario, siguiendo en la decisión tomada cuando su fundación, intenta ofrecer al público de Palma aquellas películas difíciles de estrenar. Desde marzo de 1965 ha estrenado 16 largometrajes, todos ellos de interés. Ahora se complace en proseguir y finalizar el breve ciclo de cine del gran director japonés Kenji Mizoguchi, ofreciendo «La emperatriz Yang Kwei Fei», un obra maestra del cine en color. El color en «La emperatriz Yang Kwei Fei» es algo más que un atractivo publicitario. Es un elemento vivo, que corre por la pantalla, un componente activo de la estética de la película, que narra una historia de amor de una belleza extraordinaria. Pocas películas tan bellas como esta de Mizoguchi, que, con «Cuentos de la luna pálida», proyectada el domingo pasado, es la obra maestra de su autor.

Presentará la sesión y dirigirá el coloquio D. Francisco J. Llinás. El Cine-Club recuerda a sus socios que deberán presentar el carnet y cuota del mes en curso.

## POLICIA MUNICIPAL

### Objetos hallados en la vía pública

Relación de Objetos Hallados en la Vía pública y depositados en las Oficinas de la Policía Municipal, en las fechas que se indican y que no han sido reclamados.

#### DEL DIA 3 AL 9

##### DEL CORRIENTE

- SEGUNDA PUBLICACION
- Dos bolsos vacíos.
- Bolso cont. mantilla y pañuelo.
- Dos pares de guantes de caballero y uno de señora.
- Cartera de bolsillo cont. documentos Americanos a nombre de Thomas R. Jones.
- Caja cont. paquete de Levadura.
- Cámara fotográfica.
- Pulsera de oro con nombre grabado.
- Paquete cont. un jersey y unos sujetadores.
- Paquete con objetos varios de madera de olivo.
- Paquete cont. pares de calcetines, nuevos.
- Dos tripodes de cámara fotográfica.
- Aparato de cinta magnetofónica.
- Varios llaveros con llaves.
- Tres bicicletas.
- Carpeta cont. libros, hay el nombre de Sebastián Bover Amengual.
- Permiso de Circulación moto Vespa P.M. 24.131 a nombre de Jaime Bergas Mas.
- Permiso de Circulación moto Vespa P. M. 20.899 a nombre de Juan Company Puigserver.
- Broche al parecer de oro.
- Gafas graduadas.

#### DEL DIA 10 AL 16

##### DEL CORRIENTE

- PRIMERA PUBLICACION
- Tres gafas graduadas y unas de sol.
- Cartera de mano cont. herramientas de mecánico o lampista.
- Cartera escolar cont. libros y cuadernos, hay el nombre de Francisco Nonell Cabanero.
- Dos paraguas de señora.

Varias cajas conteniendo camisas nuevas de caballero.

Cajas cont. artículos de madera de olivo. Hay el nombre de Antonio Comas.

Tres monederos de señora.

Carteras de bolsillo cont. documentos a nombres de Hermerson, Carmen López Campos y Isaac García Gomila.

Cartera de bolsillo cont. pepeterías de lotería y dinero.

Pulserita de niña de oro, con colgante.

Perro, al parecer de raza «Labrador», lleva una placa con el nombre de León.

Varios llaveros con llaves.

Dos bicicletas.

Cédula Identificación Fiscal a nombre de Francisco Rotger Barceló.

Cadenita de oro.

Cadenita de oro con chupete y varios colgantes.

Bolsa de plástico cont. ropa usada de señora y otra de comida.

Documento Nacional de Identidad a nombre de María Rosario Fernández Fernández.

Documento Nacional de Identidad a nombre de Antonia Orta Puig.

Abrijo de caballero.

Cesta de palmito con agenda a nombre de Catalina Adrover Seguí y otros objetos.

Cesta de palmito conteniendo un jersey.

Par de guantes de señora.

#### VEHICULOS HALLADOS EN LA VIA PUBLICA

Una moto Derbi sin placa.

Moto Vespa P.M. 14.368.

Moto Sanglas B- 76.877.

## ASOCIACION SINDICAL DE LA PLAYA DE PALMA

Dando cumplimiento a los Estatutos de la Asociación, el próximo día 20 de Diciembre, a las 18 horas, en primera convocatoria y a las 18'30, en segunda, tendrá lugar la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA. Deberán asistir todos los socios, invitándose además a ella a todos los vecinos, comerciantes e industriales de la zona. Esta Asamblea tendrá lugar en el «HOTEL ALEXANDRA».



SI PIENSA USTED RENOVAR LAS PAREDES DE SU CASA... piense en papel COLOWALL + más barato que la pintura + más elegante y acogedor + mucho más duradero + siempre limpio y nuevo

## colowall

Precio rollo de 10 m. 138,- Ptas.

- PLANTURAS BENDIX.- Mariano Aguiló, 54.
- PLANISI.- Avda. Alejandro Rosselló, 123.
- BORRAS.- Gilbert de Centellas, 19 y 21.
- BISQUERRA.- Murillo, 137 y 139.
- CASA JULIA.- Anselmo Clavé, 1 y 3.
- PLASTYDOM.- Lonjeta, 23.
- PANAWALL.- Miguel Santos Oliver, 85.
- PANAWALL.- Luis Martí, 93.
- DROGUERIA CORBELLA.- Plaza de Cort, 14.
- DECORACIONES TOPI.- Jonquet, 2.- Pallensa
- PERELLO.- Pl. Calvo Sotelo, 15.- Manacor

## SUESLUCIR

### PINTURAS LAVABLES INTERIORES-EXTERIORES FORMULA SUECA

PATENTADO - REG. MATERIAL CONTRA HUMEDADES GARANTIZADO ANTES DE HACER PEDIDO EXIJA DEMOSTRACIONES Calle MURILLO, n.º 94. - TELEFONO 233115.

# RESULTADO DEFINITIVO DEL REFERENDUM EN PALMA

Ayer mañana se reunió en el Salón de Actos del Ayuntamiento, la Junta del Censo Electoral, para facilitar el resultado definitivo del referéndum en Palma.

En el acta oficial del escrutinio figura el siguiente resultado:

Numero de electores incluidos en el censo ... ..	102.194
» procedentes de otros ... ..	34.088
<b>TOTAL ELECTORES ... ..</b>	<b>136.282</b>
Contestan SI ... ..	131.937
Contestan NO ... ..	1.836
En blanco y nulos ... ..	2.509
<b>TOTAL VOTOS ESCRUTADOS... ..</b>	<b>136.282</b>

## CHALETS LLAVES MANO Y SOLARES

EN LA URBANIZACION INTERNACIONAL DE MALLORCA CON LA PLAYA MEJOR DE EUROPA CON TODOS LOS SERVICIOS PRECIOS ESPECIALES

INFORMES: Barcelona. Rda. San Pedro, 17. 6.º 2.º Zonola Comercial CARABELA-ALCUDIA

## TEATRO PRINCIPAL LE OFRECEN UN BUEN PROGRAMA

La voz y belleza de **ROCIO JURADO** en un apasionante drama



PRESENTA

## PROCESO A UNA ESTRELLA



DIRECTOR R. J. Salvia  
Rocio Jurado, Giancarlo del Duca  
Jose Toledano  
ELENA ESPEJO-TOTA ALBA  
MARIANO OZORES-SALVADOR SOLA  
Y PEDRO FENOLLAR

### AUT. TODOS PUBLICOS

Complementos

PRINCIPAL \* \* \* \* \* CAPITOL  
OPERACION \* \* \* \* \* UNA PISTOLA  
CROS BROW \* \* \* \* \* AL AMANECER  
Sofia Loren \* \* \* \* \* Robert Stack

Mañana en Principal SEGUNDA SESION NUMERADA

# tortulia en la plaza mayor

## NAVIDADES

—Ayer noté, por primera vez, un claro, inconfundible ambiente navideño en la ciudad. La gente tiene otro aspecto...  
—Esto es sugestión.  
—(Ya lo sé, pero tú te callas. ¡No sabes cómo has de jorbarme la marrana!) ¿Dónde estábamos cuando me has interrumpido?  
—En que la gente tenía un claro, inconfundible aspecto navideño.  
—Eso es. Las señoras, pese a que no hace frío, sacaron su naricilla roja y ávida de las compras. ¡Míralas! Ya empiezan a mirar y husmear y figonear los escaparates desbordantes de artículos de primera, de segunda, de tercera, de quinta y de vigésima necesidad.

—Por Navidad, todo es primera necesidad.  
—Sí, señor. Hasta estas iluminaciones callejeras que están quedando bastante bien.  
—Ja t'ho va cir En Jaume Riera!  
—Mal m'ha sabut greu donar sa raó an es qui la té.  
—(¡Kuèk, kuèk!)



CHRISTMAS

—Ha empezado el «tour de force, la grande corvée» de los christmas.  
—¿Qué bien hablas el francés, Pagasamaliano!  
—(Este acento sobre la «o» me ha robado el corazón y me ha convencido. Soy tu devoto...)



PASO

—Falta un paso para peatones en el cruce Paseo Mallorca-Jaime III.  
—Lo que allí falta es un agente a ciertas horas. Aquello se está poniendo muy tonto.  
—Tontorrio, se dice.  
—Idó beneitarro. Sa questió es que hi posin un monicipal.



**BANDA**  
—El día 22, a las siete treinta de la tarde, todos al Principal.  
—¿Tots! Ell no hi cabrem!  
—Bueno, tots, tots, tots, no. Pero nosotros, sí. Nosotros somos casi tots...  
—¿Y qué pasa en el Principal?  
—La flamante Banda Municipal da su concierto inaugural. Será cosa de veure.  
—¿Jo diria que será cosa de sentir.  
—I de veure, pupú!



**BORNE**  
—¿Te parece que para Enero habrán terminado la pavimentación del Borne?  
—Sería una sorpresa para todos. Una sorpresa muy agradable.  
—¿No sabes cómo van las obras?  
—Con esta maldita valla (que Dios confunda) no hay manera de enterarse de nada.  
—¿Con lo ameno que resultaría contemplar com enrajolen!



**INTELECTO**  
—Otro día hemos de dejarnos de bajanades y hablar de cosas con su poco de miga. Hay una serie de médicos y jóvenes aboadados que nos siguen con mucha simpatía. Pero a menudo se impacientan con tanta bajanada.  
—¿Quieres decir que ya basta de echar margaritas a los lerdos?  
—No he querido decir esto. Lo que pasa es que yo también me canso de hacer el pavo.  
—¿El pavo? No te comprendo.  
—Idó de fer s'indiot. ¿M'has entès, ara?  
—Oui, mon cher Pagasamaliano!  
—Afreux poupout! **GAFIM**



# KING FEATURES SYNDICATE

## El DR. KILDARE Por KEN BALD



### 7.ª JEFATURA REGIONAL DE TRANSPORTES TERRESTRES

#### DELEGACION DE BALEARES ANUNCIO

Solicitud de servicios de transportes mecánicos por carretera.

#### INFORMACION PUBLICA

El Boletín Oficial de la provincia núm. 15.621 de fecha 10 de los corrientes, publica anuncio convocando a información pública sobre el servicio regular de transporte de viajeros por carretera entre Cala Mesquida y Cala Ratjada por Capdepera, Carregado y Playa de Son Moll, solicitado por D. Juan Sard Esteva, domiciliado en calle Son Servera, 13, Artá, a los fines del artículo 21 del vigente Reglamento de Ordenación de Transportes y ejercicio de posible derechos de tanteo. En dicho anuncio se convoca expresamente a la Excm. Diputación Provincial de Baleares, al Sindicato Provincial de Transportes y Comunicaciones, y al Ayuntamiento de Capdepera. Palma de Mallorca, a 13 de Diciembre de 1966. — El Ingeniero encargado de Transportes, Juan Cerdó Pons.

### COMISION DIOCESANA DE LITURGIA

#### OBISPADO

1. El próximo martes, día 20, a las once de la mañana, tendrá lugar en la Sala de conferencias de la Casa de Cultura (Lulio, 5) una explicación introductoria — litúrgica y bíblica — a los textos de la Sagrada Escritura que han de leerse en las celebraciones feriales desde Navidad a Cuarema. Dirigirán dicha explicación el Reverendo don Pedro Llabrés y el M. I. don Lorenzo Tous, respectivamente. Se invita especialmente a los sacerdotes, diocesanos y religiosos.

2. Quienes deseen recibir la traducción para Mallorca de los textos del Misal deben formalizar cuanto antes su inscripción dirigiéndose a esta Comisión (Palacio Episcopal) o a la Librería Religiosa Selecta. Palma de Mallorca, 17 de diciembre de 1966. El Secretario de la Comisión Diocesana de Liturgia.

(5018) **PRECISASE**  
mecanógrafo-a, rapidez escribiendo, con buenos conocimientos oficina. Referencias intachables.  
Presentarse horas oficina a: CHOCOLATES SUCHARD Gilabert de Centellas, 57, PALMA

**PATINES PARA PISTA Y HOCKEY CASA CODINA JUNTO AL BORNE-PALMA**  
Galerías Avenida, 14  
General Mola, 22  
PALMA

Hoy, 32 pág.

# LA EXPEDICION DE CARLOS V A ARGEL

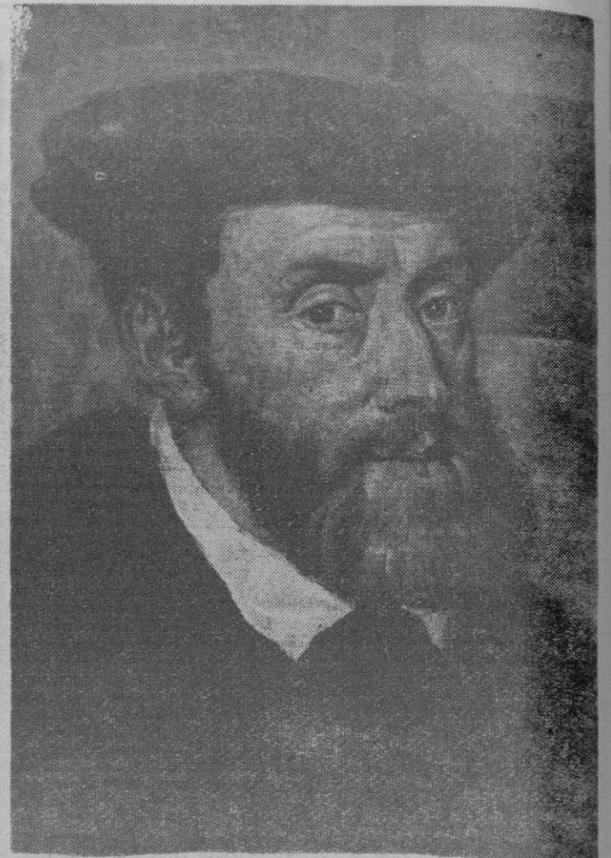
NO de los mayores errores de cálculo y de los mayores reveses de fortuna del Emperador, fue su malhadada expedición a Argel desventurada

te, las 35 galeras que llegaron de La Spezia, con numerosos italianos y alemanes. En una de ellas, la del Almirante Doria, se albergaba el Emperador; pues había el contingente de galeras de los Se-

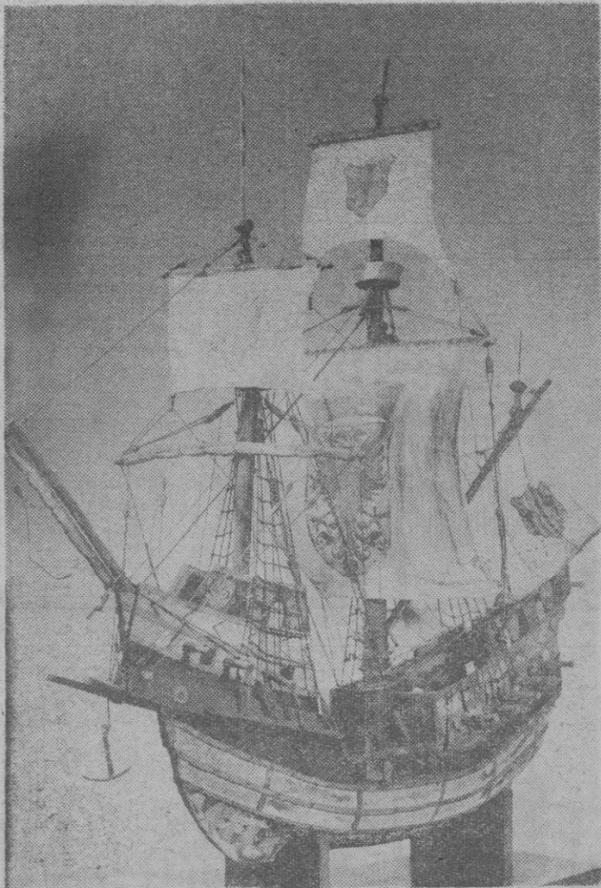
nich, donde se encuentra ahora, expuesto en la Sala de Armas del Bayerisches Nationalmuseum.

El modelo que aquí se reproduce (fotografía por gentileza del Archivo del Bayer. Nationalmuseum en Munich) muestra el clásico galeón de la época (como modelo, a lo mejor, no es del todo exacto). Está ricamente policromado, en los colores, rojo de buey, azul oscuro y negro, el casco de madera, en negro, ocre, encarnado y blanco, las superestructuras, con una maravillosa patina; la vela del mastil principal, con el escudo imperial con el águila bicéfala, y en ambos lados, proa y popa, y sobre las velas, estampados unos escudos, entre ellos el de Castilla

d'En Carlos V", donde hay un medallón con la efigie de CAROLUS IMPERATOR, que antes estuvo colocado en una casa señorial de la calle Zavellá y ahora se encuentra empotrado bajo las arcadas del Palacio March? ¿Quién no conoce los lienzos famosos, como aquel en el Salón vermell del "Círculo Mallorquín", por Juan Bauzá, o el otro por Ricardo Anckermann, en la Diputación Provincial, o el óleo en el Pal. Episcopal, por Fausto Morell, que ensalzan su memorable visita? Además, todos recuerdan los actos conmemorativos y la espléndida exposición en la "Casa de la Cultura" de Palma, en ocasión del IV centenario de su muerte, en el año 1958.



RETRATO DE CARLOS V DE HIZIANO (1548) EN LA ALTE PINAKOTHEK EN MUNICH



## UNA GACETA ALEMANA DEL SIGLO XVI

Hay que destacar el gran interés con que los alemanes siguieron las hazañas de su Emperador en todo el vasto Mediterráneo, naturalmente, también esta campaña a Argel. Testimonio de esto es una gaceta especial, que cuenta las vicisitudes de la infortunada empresa. En aquella época, aún no existían periódicos como "BALEARES" o la "Frankfurter Allgemeine", pero de vez en cuando, en ocasión de grandes acontecimientos, salían una gacetas extraordinarias, llamadas en lengua alemana antigua "Newman Zeytung". Existe un ejemplar interesantísimo, probablemente impreso en el año 1542, conservado en una biblioteca particular, en Alemania, del cual reproducimos aquí la portada, y que, traducido textualmente, dice:

"VERDADERA Y CIERTA NENE ZEYTUNG. COMO LA ROM. IMP. MAJ., hacia el 20 de octubre, del año 41, con una formidable Armada para conquistar la Ciudad de Argel. Llegó allí, y que si bien, Su Majestad, como Conductor valiosísimo, de día en día, hizo, para la conquista de dicha ciudad; y como Su Majestad, con todas sus huestes, resistió allí virilmente, hasta que Su Majestad, por causa de una gran escasez de alimentos, tuvo que ordenar la retirada, haciéndose El y todas sus huestes nuevamente a la mar embaivecida, con pérdida de algunos barcos".

En la misma portada hay una magnífica xilografía que representa la Flota imperial, al asalto de la fortificada Ciudad de Argel

## UNA GACETA MALLORQUINA DEL SIGLO XVI

Desde luego, hay también un documento precioso de la misma época en lengua mallorquina, que nos da un amplio informe de este acontecimiento, el "LIBRO DE LA REVENUTURADA GUDA DEL EMPERADOR REY DON CARLOS EN LA CIUTAT DE MALLORQUES DEL RECEBIMENT", impreso en Mallorca, por Fernando de Cansoles, en 1542, con el "reportaje" del cronista Joanot Gomis, reproducido en facsímil en el ya citado libretto de J. Suau Alabern. Cuenta, entre otras cosas, según el texto que nos transcribe el Sr. Suau, el triunfal recibimiento ofrecido al Emperador, por Mallorca entera, que además se volcó generosamente en dotar a la Armada de ajutallamiento y de todo lo necesario; teniendo en cuenta, que también en aquellas fechas, reinaba una cierta carencia de viveres en la Isla. El entusiasmo era tan grande, que "cien caballeros, desde aquí, siguieron la gesta guerrera". Un tributo más, de "ánima i cos", de la noble estirpe mallorquina

## RECUERDO DE LA ESPERANZA DEL EMPERADOR

Aún perdura en Mallorca y se ha mantenido presente, a través de los siglos, hasta hoy. ¿Quién no conoce el hermoso ventanal con marco de piedra, de estilo Renacimiento, llamado "Finestra

**VIEJO CHAMPAÑA DE CAVA**  
**Recaredo**  
GRANDES CAVAS EN SAN SADURNI DE NOYA  
Pídanlo a:  
**R. PONS**  
Nicolás de Pax, 55  
PALMA DE MALLORCA

## LA SIMPAR PERSONALIDAD DEL EMPERADOR

Estas modestas líneas solamente quieren recordar, visto de un ángulo distinto, a CARLOS DE EUROPA Y DE LAS AMERICAS, "el Emperador más grande, que desde Carlomagno, había visto la Cristiandad", como dijo de El Nicolo Tiepolo, al intrepido Herald de la Fe, al defensor del occidente en el siglo XVI.

Valga su lema de entonces, también para hoy: ¡PLUS ULTRA!  
Albert Maté

## INGLES PARA TODOS LESSON XVI

Vamos con un poquito de gramática, amigos; gramática práctica muy interesante y muy fácil.

NO DEBEMOS CONFUNDIR «a» o «an» CON EL NUMERO «one». Usaremos el artículo para indicar que se habla de una persona o cosa indeterminada, más el número «one» para especificar, que se trata solamente de una persona o cosa, y no más.

«unos», «unas» se traduce por «some» (som) o por «a few» (e fiú) (unos pocos).

El adjetivo calificativo (descriptive adjective) es invariable en inglés y va generalmente delante del nombre. A beautiful house (e biutiful jaus) una bella casa. A foreign language (e foren len-giuch) un idioma extranjero.

En inglés no hay diminutivos ni aumentativos y para indicar una idea semejante se usa: «little» (litel) pequeño o «small» (smol) pequeño «big» (big) grande o «large» (laarsch) grande, respectivamente, según los casos

Para usar el superlativo en «SIMO», tomamos en inglés «very». Very big (muy grande o grandísimo)

Quando se omite el nombre de la persona u objeto, por saberse ya, de qué o de quién se trata; el adetivo calificativo va por regla general, seguido de la palabra «one» y para el plural «ones»

The dark one (di dark oan) el oscuro (refiriéndose a un traje por ejemplo. The blues ones (di blu oans) las azules (corbatas por ejemplo)

En inglés, el nombre se usa frecuentemente como adjetivo y traduce numerosas frases castellanas, introducidas generalmente con la proposición «de».

Bookstore (bukstoor) tienda de libros.  
Straw hat (strou jat) sombrero de paja  
Fruit trees (frut tris) árboles frutales

CLASES PRACTICAS DE INGLES A DOMICILIO Y EN PEQUEÑOS GRUPOS EN LOS CONFORTABLES SALONES DE LA RESIDENCIA NACAR, JAIME III, TEL. 222641. TAMBIEN FRANCÉS Y ALEMÁN SISTEMA PRACTICO Y SECILLO, SIN LIBROS NI PAGO DE MATRICULAS. (aplicable a todas las necesidades, edades y urgencias).

A. HERNANDO

desde su principio hasta su fin, desde que se despidió del Papa, en Luca, hasta que desembarcó, como un pobre naufrago, en Cartagena (1542)".

Así lo califica el historiador José Pérez Hervás, en su Historia del Renacimiento (1916) la campaña de Carlos V en el ba-luarte de los piratas de Argel. Hay que recordar, que el Emperador, antes de pisar la Península, desembarcó, de vuelta de su infeliz cruzada, en la noche del 26 de noviembre de 1541, en Palma, lugar de donde salió con su hueste, pleno de ilusión, el 18 de octubre de 1541 (Antoni Pons, Carlos V a Mallorca i l'expedició d'Alger, Cíntat de Mallorca, MCMXXXVI).

Como es sabido, la Armada imperial se reunió en la bahía de Palma de Mallorca; primeramen-

tores de Cataluña y Aragón, mientras la Flota española del Poniente, al mando de su Almirante, el Duque de Alba, aguardaba en las radas de Ibiza (J. Suau Alabern, "Carlos I en Mallorca. Su memorable visita en 1541", Panorama Balear, 1958).

UN "SOUVENIR" DE ESPAÑA EN EL SIGLO XVI

Tenemos noticia que entre estos Caballeros alemanes se encontraba el Ritter von Freyberg de Hohenaschau (Alto Baviera), quien, finalizada la infructuosa expedición, volvió a sus lares bávaros llevándose de España, como recuerdo la maqueta del Galeón imperial. Este modelo, en el siglo pasado, fue trasladado desde el antiguo castillo de Caballero von Freyberg en Hohenaschau a Mu-

**SU EMPRESA GANARA...**

**...en: rendimiento, confort, higiene, espacio**

INSTALANDO **ARMARIOS ROPEROS METALICOS**

**BOGA**

Idóneos para: CLUBS, FABRICAS, HOTELES etc.

12 MODELOS DESDE 641 PTAS. PLAZA J. LLANES - Muntaner, 23 (Junto Pl. Olivar)

REGALOS QUE ENTUSIASMAN

**CARAN D'ACHE**

**PRISMALO**  
acuarela  
tápices de color  
de renombre mundial  
con minas de gran  
resistencia

**PLASTILINE**  
Nueva pasta para modelar  
de calidad hasta ahora  
desconocida  
15 colores brillantes

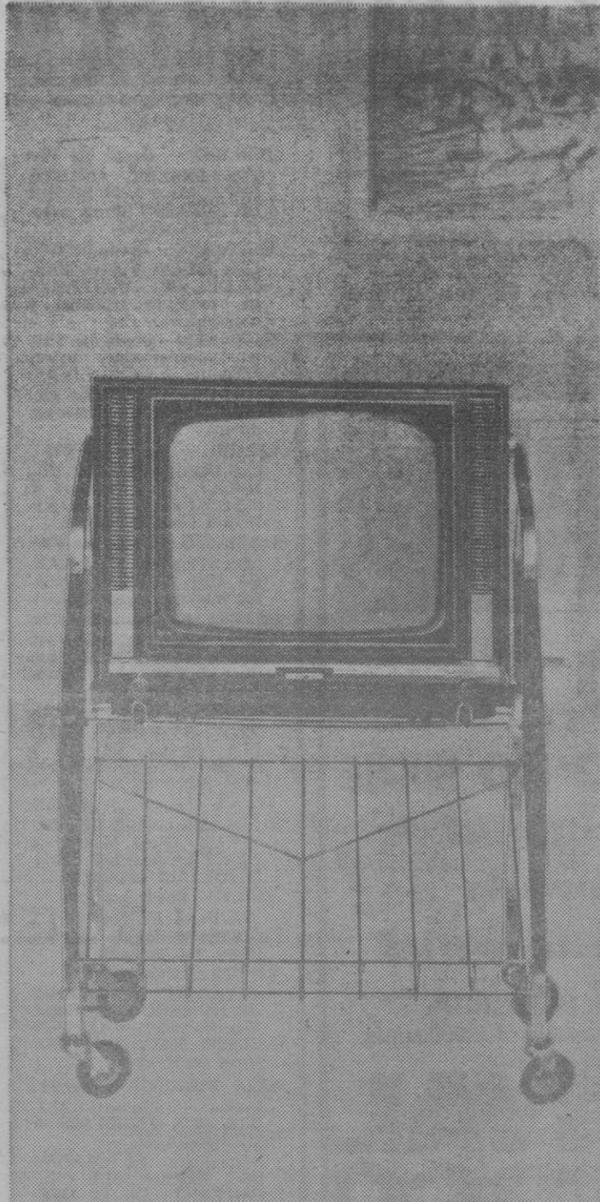
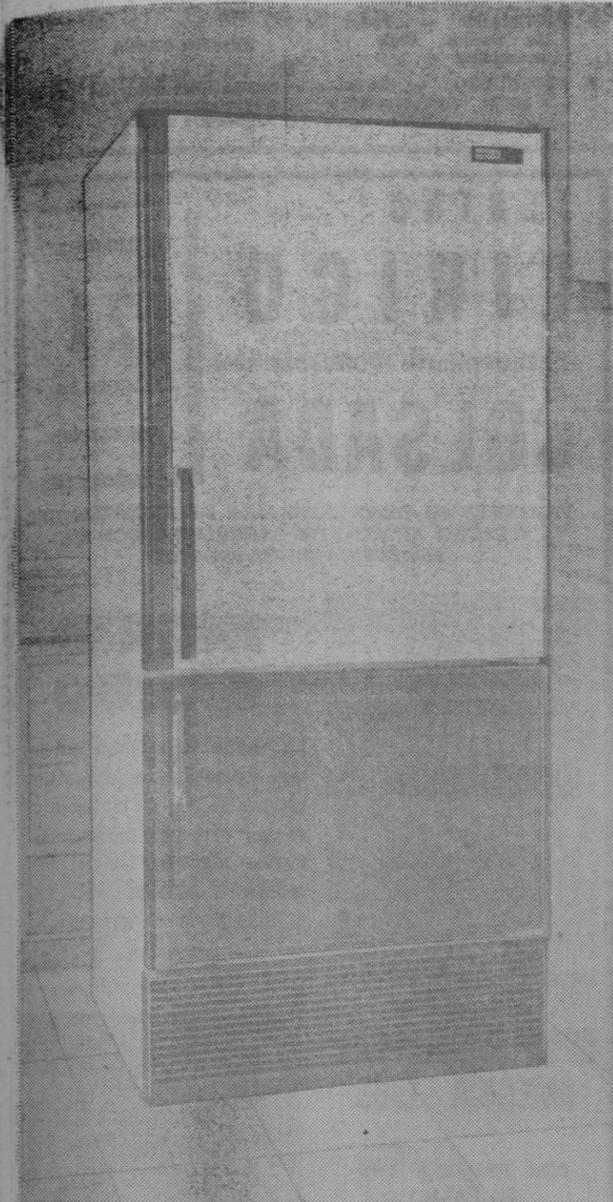
De venta en papelerías  
Distribuidor  
Hassinger, S. A.  
Balmes, 75. Barcelona

Cajas de 12, 18, 30  
o 40 lápices de  
colores surtidos  
desde P. 130 -  
hasta 440 -

Cajas de 10 a 15  
bloques P. 210 -  
255 - Bloques de  
50 gr. sueltos P. 17

**INCOBASA** Matias Montero, 4-1.0  
Ingenieros Consultores de Baleares, S.A. Teléfono 226380  
EMPRESA CONSTRUCTORA PALMA DE MALLORCA

**LEA «BALEARES»**



PERFECTOS  
100/100



Compre CALIDAD

Compre PHILCO

**DISTRIBUIDOR:**

COINSA.-Gral. Bernardo Riera, 48-50

**SUB-DISTRIBUIDORES:**

JAIME FERRER.-Gral. Franco, 10 (ALARO)

JORGE CARRERAS.-Calvo Sotelo, 10 (ALAYOR)  
MENORCA

COMERCIAL GARCIAS.-Silos, 12 (CAMPOS)

JOSE ANGLADA.-Celosos, 12 (CIUDADELA)  
MENORCA

BARTOLOME ESTARELLAS.-Bmé. Castany, 8  
(FELANITX)

FRANCISCO COST.-Mercado, 58 (LA PUEBLA)

ALFONSO VICTORI.-Infanta, 18 (MAHON)

JUAN VILA.-Adán Dielh, 11 (POLLENSA)

PEDRO MUNTANER.-Obispo, 7 (SANTANY)

HERMANOS ALOMAR.-J. Monjo March, 33  
(SANTA MARGARITA)

LA MALLORQUINA.-Bauzá, 12 (SOLANERS)



**PHILCO**

LAVADORAS AUTOMATICAS • RADIO  
ACONDICIONADORES • TELEVISION  
TOCADISCOS • HI-FI • FRIGORIFICOS

**CIRCO**  
**TEATRO BALEAR.** — Hoy, 6'30 tarde y 10'30 noche. Presenta el «GRAN FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO 1966-67» (Tolerado para menores)  
**CINES**  
**ACTUALIDADES.** — Hoy desde las 3 «JAMES BOND CONTRA GOLDFINGER» con Sean Connery (Technicolor) y «EL ABISMO DEL MIEDO» Aut mayores 18 años  
**ASTORIA.** — Desde las 3'00: POR MIL DOLARES AL DIA (Color-scope) y PAC

**TO DE SILENCIO** (Mayores de 14 años).  
**AVENIDA.** — Desde las 3'15: LA LEYENDA DEL LOBO y DONALD EN EL PAIS DE LAS MATEMATICAS (technicolor) y COMO DOS GOTAS DE AGUA (Pili y Mili, Eastmancolor. Autorizada todos los públicos).  
**Sala AUGUSTA**  
 Desde las 3: FLECHAS SANGRIENTAS y LA MALDICION DE LOS KARNSTEIN (Programa aut. mayores).  
**BORN.** — Desde las 3'15: CITA EN PARIS (Ann



Margret y Louis Jourdan y OJOS SIN ROSTRO (Mayores de 18 años).  
**CAPITOL.** Desde las 3.  
 PROCESO A UNA ESTRELLA (Rocío Dúrcal) y UNA PISTOLA AL AMANECER (Tol. menores).

**DORADO.** — Desde las 3'30: TIM FRAZER, AGENTE ESPECIAL y UNA MUJER DE CUIDADO (Prog. autorizado mayores).  
**FANTASIO.** — Desde las 3'00: LOS TITANES y LA MARCA DEL CUERVO (Programa tolerado menores y económico).  
**HISPANIA.** — Desde las 3'30: EL JUSTICIERO ROJO (Christopher Lee) y ARSENIO LUPIN CONTRA ARSENIO LUPIN. (Autorizado may. 18 años).  
**LIRICO.** — Desde las 3'15: LAS DOS CARAS DEL DR. JEKILL (Paul Massie) y FESTIVAL EN BENIDORM (Aut. mayores).  
**MODERNO.** — Desde las 6'00: LOS TITANES Y LA MARCA DEL CUERVO (Prog. tol. menores y económico).  
**ORIENTAL.** — Desde las 3'00: TIM FRAZER, AGENTE ESPECIAL y UNA MUJER DE CUIDADO (Prog. autorizado mayores).  
**PRINCIPAL.** Desde las 3,15: PROCESO A UNA ESTRELLA (Rocío Dúrcal) y OPERACION CROSS BOW (Tol. menores).  
**PROGRESO.** Desde las 6'00: LAS DOS CARAS DEL DR. JEKILL (Paul Massie) y FESTIVAL EN BENIDORM (Aut. mayores).  
**RIALTO.** Desde las 5,30: VIAJE ALUCINANTE y Compimentos cortos (Prog. tol. menores).  
**RIVOLI.** (climatizado)  
 VAYA ME EQUIVOQUE DE NUMERO (Bob Hope, Elke Sommer) y LLEGAN CINCO FORAJIDOS (Mayores de 18 años).  
**SALA VIRGINIA.** (Arenal). Jueves y sábado: CALIBRE 44 y CONSEJOS A MEDIANOCHE. Domingo: EL GLADIADOR INVENCIBLE y EL FANTASMA DE LA OPERA.  
**VICTORIA**  
 TIM FRAZER, AGENTE ESPECIAL y UNA MUJER DE CUIDADO (Prog. autorizado mayores).  
**SALAS DE FIESTAS**  
 BACOMO baile todas las noches (Arenal).  
 BAR FELIPE. Todos los días canciones y danzas españolas.  
 BARBECUE SON AMAR. Baile con orquesta.  
 \* BOLERO. — (Palma va). Baile y atracciones.  
 \* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Tarde y noche: Baile.  
 \* CASA VALLES. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* CLUB LATINO. — Baile todos los días desde las 22 a las 3 h.  
 \* CLUB «TRIANON». — Baile todos los días desde las 21.30 hasta la madrugada.  
 \* CLUB LOS GRECOS. — Todos los días baile.  
 \* FOLLIES BERGERE. tarde y noche, baile.  
 \* GOLF CALAMAYOR. — Todas las noches baile.  
 \* TITO'S. — Todas las noches: Baile y atracciones.

\* MONTECRISTO. — Noche: Folklore español.  
 \* TAGOMAGO. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* TROCADERO. — Tarde y noche gran espectáculo internacional.  
 \* JARTAN'S CLUB. — Noche: Baile y atracciones.  
**PELOTA VASCA**  
**FRONTON BALEAR.** — Todos los días desde las 4,45, sesión continua: Partidos, quinielas y trío.

**TEATRO CIRCO BALEAR**

**H O Y**

**17 SABADO**

**6'30 TARDE 10'30 NOCHE**

**Inauguración oficial de la gran temporada de!**

**Circo Internacional**

**POR PRIMERA VEZ EN PALMA**

UN FABULOSO DESFILE DE LO MEJOR DE LAS PISTAS MUNDIALES A TRAVES DEL SENSACIONAL

**GRAN FESTIVAL MUNDIAL del CIRCO**

\*\*\*\*\* 1966-67 \*\*\*\*\*

CON LOS **30 MEJORES CIRCOS del MUNDO!**

POR PRIMERA VEZ EN UNA PISTA LA LUCHA DE LOS COCODRILOS BAJO EL AGUA. PRESENTADO POR LA CAMPEONA DE NATACION INGLESA

**MISS ZIRA y EL DOMINADOR DE SERPIENTES KARTUM'S**

**LOS COLLIN'S**  
 Funambulos del Niágara OSCAR DEL CIRCO 1966

**AYLIME**  
 La belleza del contorsionismo OSCAR DEL CIRCO 1964

- TROUPES ASIATICAS DE PEKIN
- PATINADORAS DEL BALTICO!!
- FOCAS DEL POLO NORTE!!
- PERROS FUTBOLISTAS
- LAS BOLAS HUMANAS!
- LOS TRAPECIOS VOLANTES!

**EVA MILLER FAR - WEST SHOW**  
 LA GUAPA DE TEXAS CAMPEONA DE TIRO

- LOS MEJORES CLOWNS!
- TROUPES DE MALABARISTAS!
- LOS FAMOSOS PERY POPEY
- TROUPE DE CICLISTAS

Y un sin fin de auténticas novedades todas ellas inéditas en Palma!

**ATENCION AL HORARIO DE LAS FUNCIONES TODOS LOS DIAS**

Venta de localidades: LABORABLES: 6'30 y 10'30  
 Hoy: de 11 a 1 y desde las 4 \* FESTIVOS: 3,30 - 6'30 - 10'30

«Jueves y sábados; GALAS INFANTILES a las 5'30 patrocinadas por LACCAO»

**CARTELERA**

**DORADO.** — Desde las 3'30: TIM FRAZER, AGENTE ESPECIAL y UNA MUJER DE CUIDADO (Prog. autorizado mayores).  
**FANTASIO.** — Desde las 3'00: LOS TITANES y LA MARCA DEL CUERVO (Programa tolerado menores y económico).  
**HISPANIA.** — Desde las 3'30: EL JUSTICIERO ROJO (Christopher Lee) y ARSENIO LUPIN CONTRA ARSENIO LUPIN. (Autorizado may. 18 años).  
**LIRICO.** — Desde las 3'15: LAS DOS CARAS DEL DR. JEKILL (Paul Massie) y FESTIVAL EN BENIDORM (Aut. mayores).  
**MODERNO.** — Desde las 6'00: LOS TITANES Y LA MARCA DEL CUERVO (Prog. tol. menores y económico).  
**ORIENTAL.** — Desde las 3'00: TIM FRAZER, AGENTE ESPECIAL y UNA MUJER DE CUIDADO (Prog. autorizado mayores).  
**PRINCIPAL.** Desde las 3,15: PROCESO A UNA ESTRELLA (Rocío Dúrcal) y OPERACION CROSS BOW (Tol. menores).  
**PROGRESO.** Desde las 6'00: LAS DOS CARAS DEL DR. JEKILL (Paul Massie) y FESTIVAL EN BENIDORM (Aut. mayores).  
**RIALTO.** Desde las 5,30: VIAJE ALUCINANTE y Compimentos cortos (Prog. tol. menores).  
**RIVOLI.** (climatizado)  
 VAYA ME EQUIVOQUE DE NUMERO (Bob Hope, Elke Sommer) y LLEGAN CINCO FORAJIDOS (Mayores de 18 años).  
**SALA VIRGINIA.** (Arenal). Jueves y sábado: CALIBRE 44 y CONSEJOS A MEDIANOCHE. Domingo: EL GLADIADOR INVENCIBLE y EL FANTASMA DE LA OPERA.  
**VICTORIA**  
 TIM FRAZER, AGENTE ESPECIAL y UNA MUJER DE CUIDADO (Prog. autorizado mayores).  
**SALAS DE FIESTAS**  
 BACOMO baile todas las noches (Arenal).  
 BAR FELIPE. Todos los días canciones y danzas españolas.  
 BARBECUE SON AMAR. Baile con orquesta.  
 \* BOLERO. — (Palma va). Baile y atracciones.  
 \* CABALA (Hotel de la Almudaina). — Tarde y noche: Baile.  
 \* CASA VALLES. — Todas las noches: Baile y atracciones.  
 \* CLUB LATINO. — Baile todos los días desde las 22 a las 3 h.  
 \* CLUB «TRIANON». — Baile todos los días desde las 21.30 hasta la madrugada.  
 \* CLUB LOS GRECOS. — Todos los días baile.  
 \* FOLLIES BERGERE. tarde y noche, baile.  
 \* GOLF CALAMAYOR. — Todas las noches baile.  
 \* TITO'S. — Todas las noches: Baile y atracciones.

**Blapidón**  
 es un producto KALMI

CONTRA EL RESFRADO  
 Consulte su Médico

Lea «BALEARES»

**TEATRO LIRICO COLSADA**

TEMPORADA NAVIDADES 1966

**DICIEMBRE 21 MIERCOLES 10'45 NOCHE**

PRESENTA SU GRAN COMPANIA DE REVISTAS DEL «TEATRO APOLO», DE BARCELONA. CON LA SUGESTIVA SUPERVEDETTE

**INGRID GARBO**

La venus venezolana auténtica estrella cinematográfica internacional, protagonista de las películas americanas «VIVA ACAPULCO» «EL HOMBRE MONO» «EL TESORO DE SALOMON» y otras

DECLARADA **MISS SEXAPPEAL AMERICA 1965**

POR PRIMERA VEZ EN PALMA

Reaparición del aplaudido primer actor cómico

**PEDRO PEÑA**

PRIMERA VEDETTE **ANITA LUNA**

ESTRENO de la revista comica de GIMENEZ ALLEN y GARCIA. Música de los Maestros LAURINTIS y DOLZ

**ME LAS LLEVO DE CALLE**

Una revista de rango extranjero, al gusto del público español. El éxito del año en Barcelona

Con la colaboración del primer actor y director

**VENANCIO MORENO**

y la genial estrella cómica **EUGENIA ROCA**

Una invitación de humor

DOS BALLETS INTERNACIONALES DE FAMA MUNDIAL  
 BALLETS INGRES BALLETS AMERICANO

**KALSKY BARTELL** **QUEEN'S BALLETS**

UN ALARDE ESPECTACULAR DE MUJERES

**JUVENTUDES MUSICALES  
CIRCULO MEDINA**

**RECITAL DE  
LA PIANISTA  
LELIA GOUSSEAU**

Una de las máximas figuras mundiales de la pianística actual, Lélia Gousseau, gloria francesa aclamada por todos los públicos, será presentada en nuestra Ciudad por la Delegación en Palma de las Juventudes Musicales y el Círculo Medina, mañana domingo, día 18, a las 19'30 horas, en el Teatro Municipal de la Asociación de la Prensa de Baleares.

Actualmente Lélia Gousseau, ejerce la Cátedra de Piano en el Conservatorio Nacional Superior de Música de París, alternando con las jiras de conciertos alrededor del mundo. Hace unos días fue publicado por la Prensa local, las críticas musicales de los más importantes rotativos del mundo, en las que se hacen eco del clamor y entusiasmo que han despertado sus actuaciones tanto de solista con orquesta como en recitales. Nuestra Ciudad tendrá ocasión de corroborar con su aplauso, el sublime arte y profunda inspiración de tan extraordinaria pianista, que ofrecerá el siguiente programa:

- 1. Sonata op. 109, van Beethoven.
- 2. Barcarola, F. Chopin.
- 3. Tres estudios op. 25, F. Chopin.
- 4. Nocturno op. 9, F. Chopin.
- 5. Scherzo op. 39, F. Chopin.

- 6. Children's corner, C. Debussy.
- 7. Barcarola, E. Fauré.
- 8. Minuet, M. Ravel.
- 9. Tocata (Tombeau de Couperin), M. Ravel.

Los socios de Juventudes Musicales deberán presentar el carnet junto con el recibo al corriente, para la libre entrada, así como también los asociados del Círculo Cultural Medina.

Durante la interpretación de las obras, no será autorizado el acceso a la Sala.

**LOS ESTRENOS**

«Por mil dólares al día»

**ASTORIA**

Nacionalidad: Italo - española.  
Producción: Petrúka F. (Madrid) Tirso F. (Roma).  
Guión: Silvio Amadio, Tito Carpi, Luciano Gregoret.  
Director: Silvio Amadio.  
Fotografía (Color - Scope): Mario Pacheco.  
Música: Gino Peguri.  
Decorados: Eduardo Torre de la Fuente.  
Intérpretes: Zachary Hatker, Rubén Rojo, Mimo Palmará, Manuel Gil, Mirko Ellis, José Calvo, Enrique Avila y la colaboración de Pier Angeli.  
Duración: 80 minutos.

Es un "western" rodado en España por un director italiano que sigue la pauta iniciada en "Por un puñado de dólares". Es verdad que el film que comentamos no tiene el tremendismo de las obras de Sergio Leone pero su influencia es evidente y no sólo en el título que utiliza la palabra dólar, como la mayoría de las películas de la misma escuela —el de "La muerte tenía un precio" era "Per qualche dollaro di più"— sino por el expresionismo de algunos de sus cuadros.



El planteamiento de algunas situaciones y, sobre todo, por la violencia que, sin llegar a los extremos de los films citados, sobrepasa, por regla general, la de los "westerns" auténticos que, dicho sea de paso, sólo aventajan a los europeos cuando son realizados por directores de envergadura. Los presupuestos elevados

o cuando son tan sencillos que rezuman una autenticidad difícil de superar.

El sistema es exagerar los tópicos, explotándose aquí el de la venganza, la que roe el alma de un muchacho que, sin poder defenderse, como sus padres eran asesinados por los que, con malas artes, se apoderan de todas las tierras de un valle que debe cobrar un mayor valor al pasar por él el ferrocarril.

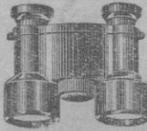
El protagonista se deleita en la venganza y uno tras otro van desplomándose los "males" que se amparan en las argucias de la ley. En oposición al trágico y refinado vengador vemos al sheriff que quiere desenmascarar a los asesinos por la vía legal, no tan recta, aquí, como debiera ser.

Silvio Amadio narra la historia con pericia y su defecto es el mismo de sus colegas europeos, llegar a extremos peligrosos para satisfacer los instintos primitivos que quieras o no, llevamos dentro. Salvo esto —que con el erotismo es la tónica del cine actual— hemos de admitir que la película incluso destaca del montón sin llegar a la altura de las obras de Leone.

Acertada la elección de los tipos —Manuel Gil interpreta un personaje muy distinto de los que ha enarnado hasta ahora— excelente la fotografía y eficaz la banda sonora.

CINEFILO

**GEMELOS**



Optica alemana 4 aumentos. Largo alcance. Para montaña camión. No plava y de portes 150 de setas reembolso sin más gastos. Facultad devolución caso no agrada. Pidaos por carta a ESTUDIOS GALILEO Apartado de Correos 8075 Madrid.

**¿SALE VD. MAÑANA DE EXCURSION?**

**¡HAGALA COMPLETA!  
PARESE A ALMORZAR EN:**

**Moli d'es Comte**

ESTABLIMENTS

**HOY NOCHE PUEDE VD. CENAR Y BAILAR HASTA LA MADRUGADA**

**¡Pregunte a quien haya estado!**

**LEA EL NUMERO DE NAVIDAD DE «TERESA»**

—Novedades de la Ley Orgánica sometida a Referendum.

—Peinados y trajes de fiesta. Pieles para invierno.

—"El Cocheito Leré", gran éxito del Teatro Nacional de Juventudes de la Sección Femenina.

—Nacimientos y Posadas en Hispanoamérica.

—Villancicos, adornos y un gran menú de Nochebuena.

—Margarita Huerta, la azafata española que ha triunfado en Brasil.

—Un gran concurso que ofrece al ganador un viaje a Dinamarca para dos personas.

—Geneviève Bujold ha conquistado el cine francés.

—Hogar, belleza, discos, cine, teatro, consejos, política y todas las informaciones que a Vd. le interesan las encontrará en nuestra revista.

Haga una inversión rentable colaborando con KEY. Solicite referencias sin compromiso a:

**KEY ESPAÑOLA**

Apartado de Correos 19.184 MADRID

**¡Niños y niñas de Mallorca!**

SE APROXIMA EL ESTRENO DE LA PELICULA QUE CON TANTA ILUSION ESTAIS ESPERANDO. ¡PEDID A VUESTROS PADRES QUE OS LLEVEN A VERLA!

**MARTES**

**¡EL ACONTECIMIENTO INFANTIL MAS IMPORTANTE DEL SIGLO!!**

LOS FAMOSOS PERSONAJES DE T. V. EN UNA INOLVIDABLE PELICULA EN COLOR



DIRECTOR: FRANCISCO MACIAN  
MUSICA: JOSE SOLA

EASTMANCOLOR

**¡Una maravilla para grandes y pequeños!**

DICIEMBRE

**23 VIERNES**

**SOLEMNE APERTURA**

DEL NUEVO Y Suntuoso

**METROPOLITAN PALACE**

LA MARAVILLA DEL **TODD-AO**

WARNER BROS PRESENTA

**MY FAIR LADY**  
(MI BELLA DAMA)



**LA MEJOR PELICULA PARA LA INAUGURACION DEL MEJOR LOCAL**

(MAY. 14 AÑOS)

PARA LOS AMANTES DE LO POLICIACO ¡VERDADERAMENTE FASCINANTE!



JOHN NEVILLE - DONALD HOUSTON  
JOHN FRASER - ANTHONY QUAYLE  
BARBARA WINDSOR - ROBERT MORLEY

QUEDARA COMO UN FILM CLASICO EN LA HISTORIA DEL CINE DE SUSPENSE...

Lea «BALEARES»

# UN NOMBRE PARA 1967: «ALFREDO»



Este año que está a punto de finalizar ha sido el trampolín que ha catapultado a un cantante español a las más altas cimas y popularidad y que lo deja en condiciones óptimas para que 1967 lo convierta en el cantante más importante de nuestra país. Este es el caso de Alfredo.

Alfredo es un mozarrón del norte y ha sido, cosa tan difícil, profeta en su tierra. Recientemente ha sido galardonado con la "Placa de Plata" (momento que recoge la foto), de la ciudad de Bilbao, por ser el mejor intérprete de música moderna nacido en Bilbao. Y también ha sido distinguido con un galardón nacional.

Medalla de Oro al mejor intérprete de música española 1966". Por lo tanto nos encontramos ante un caso excepcional que puede convertirse en un "boom" de expansión internacional. De momento, Alfredo, ha firmado varios contratos que le obligarán próximamente a efectuar frecuentes apariciones en nuestra pequeña pantalla, así como numerosos viajes por nuestra geografía nacional para celebrar galas de forma continuada.

Alfredo ha conseguido todas estas distinciones y éxitos interpretando música de autores españoles para el público español. Cosa muy de agradecer y admirar.

«LA BOLSA DEL DISCO»		
LOS DIEZ MAS VENDIDOS DE LA SEMANA		
TITULOS E INTERPRETES	Del 5 al 11 Diciembre	SEMANAS ANTERIORES
1   CON UNA CHICA COMO TU Los Troggs.		1   2
2   A MI CON ESAS / EL SEGUNDO AMOR Los Brincos.		2   3
3   BLA, BLA, BLA Los Continentales.		4   6
4   «SUBMARINO AMARILLO» Los Beatles.		3   1
5   HOLD TIGHT/HIDEAWAY Dave Dee, Dozy, Beaky, Mick y Tich.		6   7
6   SI LA VIDA ES ASI Los Beta.		8   -
7   UNA SOMBRA Los Javaloyas.		10   -
8   BLACK IS BLACK Los Bravos.		5   4
9   SHA, LA, LA, LA, LEE Los Talayots.		-   -
10   EXTRAÑOS EN LA NOCHE Frank Sinatra		7   5

## «NUESTROS CONJUNTOS»

### «LOS JUNCALES»



Hace tres años que se formó este conjunto, que forman Pedro Abrines, saxo, bajo y cantante; Venancio García, órgano y piano; José Caldas, batería y trombón; Julián Crespo, guitarra y bajo. Excepto José Caldas que es gallego, los demás son mallorquines.

El estilo del conjunto es "beat" pero se amolda perfectamente al público que les escucha. Pueden interpretar, y lo hacen, música melódica y rítmica, así como tropical. Son completos en su reper-

torio, virtud que les ha valido obtener grandes éxitos en "Jartan's Clubs", en donde debutaron el primero de abril pasado y tienen contrato en vigor hasta octubre del 67.

Son los autores de muchas de las canciones que interpretan y que tienen gran aceptación entre sus "fans" que empiezan a ser muchos. "De mi te fuiste", "La balada del condenado", "En Palma te conocí" etc., son los títulos de algunas de sus composiciones.

"Los Juncales", luchan con auténtica profesionalidad para conseguir un lugar preferente dentro de este complicado mundo musical. Tienen calidad suficiente para lograrlo y lo conseguirán. Sin embargo hay algo que les preocupa. Creen que el nombre que lleva el conjunto, "Los Juncales", no es lo adecuado y piensan en la posibilidad de cambiarlo, por uno que esté más en consonancia con el ambiente musical.

## Mañana por la tarde en «Tagomago» gran festival juvenil



Mañana por la tarde, en Tagomago, a partir de las seis, se celebrará un gran festival juvenil con la participación de conjuntos de auténtica calidad y prestigio y cuya popularidad es manifiesta entre nuestro elemento juvenil. "El Grupo 15", "Los Solitarios", "Los Xilvar" y "Los Nivram", serán los que harán las delicias de nuestra juventud.

"Los Nivram", que aparecen en la foto, es un conjunto catalán formado por tres hermanos y un primo de los mismos. Hace ocho meses llegaron a nuestra isla y siempre de verse en un espectáculo en donde haya conjuntos de una bien cimentada calidad y popularidad.

les ha regateado elogios. Son auténticos profesionales, conscientes de sus obligaciones para el público que los escucha y para ello se muestran siempre con un repertorio al día y muy completo. Son autores de muchas de sus composiciones que, igualmente son, las que tienen más aceptación entre sus "fans".

"Los Nivram" serán pues, mañana por la tarde, en Tagomago una de las atracciones de este sensacional festival para la juventud de toda Mallorca, deseosa siempre de verse en un espectáculo en donde haya conjuntos de una bien cimentada calidad y popularidad.

Palacio  
**AVENIDA**

**HOY**  
**LA LEYENDA DE «LOBO»**

En el mismo programa  
«DONALD EN EL PAIS DE LAS MATEMATICAS»

— ♦ —  
«COMO DOS GOTAS DE AGUA»  
(AUT TODOS LOS PUBLICOS)



**«BACOMO»**  
El dancing de moda del Arenal

**DOMINGO TARDE Y NOCHE**  
**2 UNICAS GALAS**

**«THE FLINTSTONES»**  
TRIUNFADORES EN BARCELONA DESPUES DE SU PRIMER «REDONDO»

**«LOS DEL SOL»**

EL CONJUNTO REVELACION ACTUAL, QUE DESPUES DE TRIUNFAR JUNTO A «LOS BOHEMIOS» Y «LOS SIREX», HA FIRMADO CONTRATO CON LA EMPRESA HASTA EL MES DE JUNIO.

★

Ticket entrada consumición: 50 ptas. por la tarde  
Ticket entrada consumición: 75 ptas. por la noche

**ORFEO**  
NIGHT CLUB

HOY SABADO  
EL GRUPO 15

Mañana domingo  
GALA JUVENIL

«LUXOR COMBO»  
y  
«THE CALIFORNIAS»  
«ORFEO»  
LA BOITE DE PALMA

**SALA Rivalta**

SE ENORGULLECE ANUNCIANDO EL PROXIMO ESTRENO DE

**¡LA PELICULA QUE CONMUEVE AL MUNDO!**

**PARIS**

Con un impresionante reparto internacional (por orden alfabético):

**JEAN-PAUL BELMONDO · CHARLES BOYER · LESLIE CARON · JEAN-PIERRE CASSEL · GEORGE CHAKIRIS · ALAIN DELON · KIRK DOUGLAS · GLENN FORD · GERT FROEBE · YVES MONTAND · ANTHONY PERKINS · SIMONE SIGNORET · ROBERT STACK · MARIE VERSINI · SKIP WARD · ORSON WELLES**

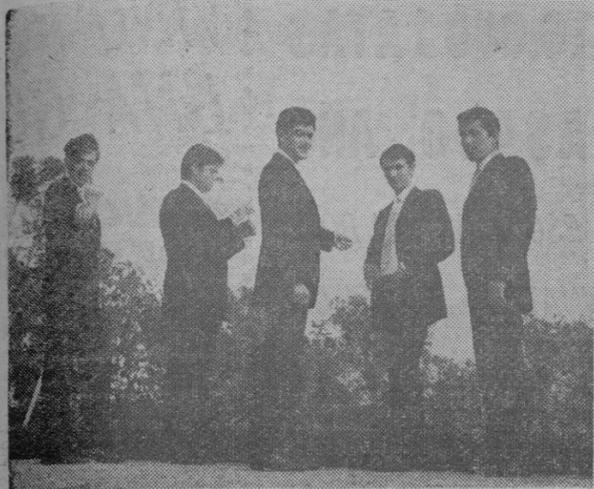
PRODUCCION POR **PAUL GRAETZ** · DIRIGIDA POR **RENE CLEMENT**  
GUIÓN DE **GORE VIDAL** / **FRANCIS FORD COPPOLA**  
DIALOGOS ADICIONALES DE **MARCEL MOUSSY** · MUSICA COMPUESTA Y DIRIGIDA POR **MAURICE JARRE**  
BASADO EN EL BEST-SELLER DE **DOMINIQUE LAPIERRE** Y **LARRY COLLINS**  
UNA COPRODUCCION **TRANSCONTINENTAL FILMS · MARIANNE PRODUCTIONS · PANAVISION®**

**PARIS CALLADO, GRIS Y TENSO, A LA ESPERA DEL MILAGRO O DE LA HECATOMBE**  
(AUT. MAYORES 14 AÑOS)

VEA en sus últimos días:  
**VAYA, ME EQUIVOCHE DE NUMERO!**  
Aut. Mayores 18 años

# «LOS BETA»: IMPACTO EN MADRID

## noticias PARA LOS



Los SMALL FACES filmarán una película, próximamente, sobre sus vidas y tendrán como partenaire a la fabulosa Jane Mansfield.

RINGO, batería de los BEATLES, también será protagonista de una película solo como hiciera John Lennon. Y al finalizar esta serán todos los beatles los que, conjuntamente, inicien el rodaje de otra película cuyo guión está a punto de terminarse.

LOS BRAVOS están consiguiendo un rotundo éxito en Inglaterra con su nuevo «single» que lleva como base la canción «GOING NOWHERE». Varios de los más prestigiosos comentaristas de dis-

Pues, si. Procedentes de Madrid nos van llegando noticias de Los Beta y todas coinciden en señalar el rotundo éxito que consiguieron en su presentación y que ha tenido una feliz continuación, en todas sus actuaciones hasta tal punto que han logrado polarizar la atención musical de la capital, logrando hacer impacto entre el elemento juvenil.

Con ello Los Beta han conseguido ponerse a la altura de cualquier conjunto de la península y poder luchar a la par en igualdad de condiciones con el conjunto "vedette" de la misma hasta tal punto de ser reclamados por Televisión Española, en donde es posible que mañana salgan por vez primera, desde Madrid, en el popular programa de García de la Vega "Escala en Hi-Fi".

La sala en donde actúan se ve abarrotada y se han convertido en

\*\*\*\*\*  
\* Cuida estas \*  
\* páginas: \*  
\* MIGUEL VIVES \*  
\*\*\*\*\*

cos dicen que puede ser un éxito mayor que el «Black is black». Esperemos que así sea.

Los BEACH BOYS tienen un fabuloso éxito en el mercado discográfico mundial: «Godo Vibrations». Para grabar este número tardaron la friolera de seis meses, desde que se empezó a componer hasta que se terminó el disco. La última grabación se hizo por separado en varios estudios y en cómputo total de horas de esta grabación sube a nada menos que 90. A esto se le llama elaborar un «hit». En nuestro país se han grabado discos en menos de cuatro horas. Así estamos.

TOM JONES ha rechazado varios contratos para estas Navidades. ¿Motivos? Quiere pasar las fiestas con su familia. Por cierto que a raíz de su reciente éxito «Green, green grass or home», número uno en Gran Bretaña, Tom firmará un contrato a principios de año para filmar una película.

SCOTT ENGEL de los WALKER BROTHERS entró en un Monasterio, Abadía de la isla de Wight, el pasado día 2 para hacer un retiro de diez días. El tenía la intención de meditar sobre su vida y proyectarla sobre unas bases espirituales firmes para ello no ha sido posible. Scott ha tenido que salir de la Abadía debido a que sus «fans» iban llegando a las puertas de la misma y antes

de poder causar un serio disturbio a los monjes prefirió salir y regresar a su casa de Londres.

El promotor americano Sid BERNSTEIN ha ofrecido a los BEATLES la friolera de un millón de dólares por un día de actuación. Una actuación por la tarde en un estadio de Nueva York por la cual percibirían medio millón y por los derechos de televisión otro medio millón.

FRANK SINATRA no está dispuesto a diluirse después del éxito de «Extraños en la noche» y para ello ha grabado «That's life» al que se augura, igualmente, un gran éxito.

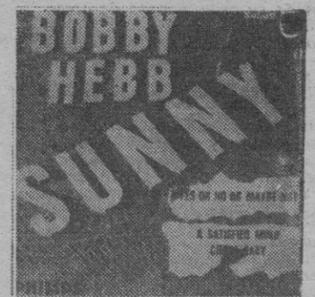
# últimas novedades PARA SU DISCOTECA

## CUCO SANCHEZ

La cama de piedra. Gritenme piedras del campo. Fallaste corazón. Guitarras, floren guitarras. Un excelente disco para los amantes del canto mejicano. Cucu Sánchez, uno de los intérpretes más idóneos del folklore mejicano, con sus rancheras ha confeccionado este «registro» con los cuatro títulos más comerciales y atractivos, al mismo tiempo, del repertorio azteca. Interpretados con buen gusto y bajo una orquestación muy ajustada es difícil buscar el número de más fuerza en este microsuro, todos rayan a gran altura y en la elección entrará en juego las preferencias del público. Son cuatro bellas canciones interpretadas por una de las voces más representativas de Méjico.

## BOBBY HEBB

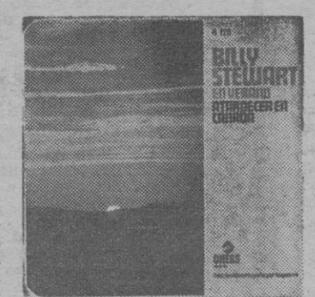
Sunny. Si o no, o puede que no. Una mente satisfecha. Chica alocada.



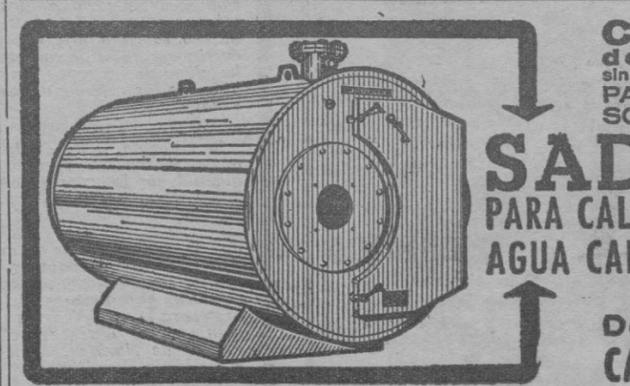
Por fin llega a España uno de los números, «Sunny», que más éxito tuvo recientemente. Y nos llega en la interpretación de su autor y creador, Bobby Hebb, que colocó esta canción en el número uno de la «Parada de Éxitos» de Estados Unidos. Poco más tarde la colocaba en la de Inglaterra y además dos versiones más de «Sunny» por diferentes artistas, igualmente, se colocaban el «hit parade». Ha sido por lo tanto un éxito rotundo de una canción, «Sunny», admitida en todo el mundo y es de suponer que también en nuestro país tenga una inmejorable acogida. Completa el disco tres canciones más de gran calidad pero que quedan algo diluidas por «Sunny».

## BILLY STEWART

El verano. Atardecer en Canadá. Durante el verano pasado Billy Stewart consiguió un impresionante éxito con una canción titulada «Summertime» de Forgy and Bess. Batió marcas de ventas y se encaramó en los primeros lugares de «los hits parades» mundiales. Ahora Billy Stewart se presenta al público español con «Summertime», su gran éxito, cuyo título en versión castellana es «En verano». También en nuestro país esta canción puede ser un éxito ya que tiene un ritmo y una concepción totalmente adaptada a lo que impera en nuestros días. En la otra cara de este sencillo se ha incluido otro éxito de Billy Stewart, «Atardecer en Canadá». En su día también fue un éxito para este famoso cantante americano.



PRESENTADAS POR DISCOMATIC  
GALERIAS VELAZQUEZ Tel. 11086 - La tienda mejor surtida en discos  
INSTRUMENTOS MUSICALES  
Amplificadores ingleses «QUAD» - Componentes ingleses «BULGIN»



CALDERAS de acero soldado sin roturas de elementos PARA COMBUSTIBLES SOLIDOS Y LIQUIDOS  
**SADECA**  
PARA CALEFACCION, AGUA CALIENTE Y VAPOR B. P.

Unica firma con servicio post-venta con análisis periódicos de rendimientos y consumos  
PERSONAL TECNICO TITULADO Y ESPECIALIZADO

Delegación Baleares: CASASNOVAS & ROCA  
Protectora, 19  
Tel. 13533

LA NAVIDAD SE APROXIMA  
**COLMADO COLOM**  
le invita a visitar sus tradicionales exposiciones de CESTAS DE NAVIDAD y artículos propios para regalos en sus locales:  
Santo Domingo, 15, 16 y 18

NIGHT - CLUB

**DOMINGO 6 tarde**

**¡BOOM JUVENIL!**

CON GRUPO 15

¡EL CONJUNTO REVELACION DE 1966!

LOS SOLITARIOS  
LA ACTUACION ESPECIAL DEL CONJUNTO MAS ESPECTACULAR DE ESPAÑA

LOS NIVRAM

PRESENTANDO A

«CIAN DE LOS 5»

¡Lo más explosivo visto en un escenario!

Y no olvide el fabuloso Show que hoy y todos los días presenta «TAGOMAGO» con

MARGALUZ y XESC EN SUS NUEVOS SKETCHS COMICOS

GERALDINE LA EXTRAORDINARIA «STARLETTE» INGLESA

LA TRACCION INTERNACIONAL AFRO-CUBANA YOLANDA y JOE

EL CUADRO FLAMENCO DE LEONOR AMAYA

LA VOZ DE TONY OBRADOR

Y LAS ORQUESTAS «TAGOS» y «OLIVER»

ibuenos días!

WALT DISNEY, UN TEBEO A ESCALA UNIVERSAL

WALT Disney escogió un seudónimo que parece una de sus criaturas. Su nombre artístico, en efecto, tiene sus colores...

Me pregunto: Si ese era su estilo, si tal era su meta, si Walt Disney aspiraba, precisamente, a eso...

El parque de atracciones, me digo, explica la metafísica de Walt Disney, si es que tuvo alguna...

—Esto le gustará a mi crío, se decía un adulto, ante un film de Disney...

—Eso le gustará... tiene que gustarle. Y uno llevaba a sus crías al cine...

Walt Disney, en los films cortos de su primera época, cuando luchaba con medios más reducidos...



me, que llegará hasta el techo. A la hora de la cena, el pastel aguarda estupefacto a la criatura...

JUAN BONET

EXITO DE LA CAMPAÑA «NIÑOS A BELEN» (OPERACION «BOTE»): CASI 16.000 LATAS DE CONSERVAS, EL PASADO AÑO CARITAS PIDE A LOS NIÑOS DE LAS ESCUELAS UN BOTE DE CONSERVAS PARA LOS ORFELINATOS Y ASILOS HOY SERAN DEPOSITADOS ANTE EL MONUMENTAL BELEN DEL PATIO DEL PALACIO EPISCOPAL

¡NIÑOS... A BELEN!

Sábado 17 y Domingo 18 de Diciembre de 1966 PALACIO EPISCOPAL DE MALLORCA



Nuevamente, con motivo de las Navidades, «Caritas Diocesana de Mallorca» ha organizado su entrañable campaña que lleva el nombre de «Niños... a Belén»...

Se trata de, a través de los niños, y con su peculiar inquietud por las causas nobles...

Esta Campaña va por supuesto, como el lector habrá comprendido por lo anteriormente indicado...

El objetivo de esta Campaña...

vas, por humildad que sea. Que cada niño lo envuelva en un papel que él mismo decore en la escuela o en su casa...

Hoy precisamente tendrá lugar este emotivo acto de la entrega. Ya han sido recibidos los lotes recogidos por «Caritas Diocesana»...

El pasado año la «Operación Botes» fue indudablemente un éxito. Casi 16.000 latas de conservas fueron recogidas...

Alimentos y solstinos, para alegrar la Navidad de quienes nada tienen en este mundo: un hermoso y rotundo acto de amor...

HOY SERAN SUBASTADOS



Días atrás dimos cuenta de la feliz iniciativa de nuestro querido colega en lengua inglesa «Majorca Daily Bulletin»...

FRANZ SCHWARZ, LLAMADO «CAPITAN BLACK» VIÑO POR PRIMERA VEZ A MALLORCA EN UNA GOLFA... HACE ¡SETENTA AÑOS!

NUNCA HABIA VUELTO, Y AHORA ESCRIBE EN UNA POESIA: «QUISIERA ECHAR EL ANCLA EN ESTA ISLA»

EL VIEJO MARINO HA VUELTO (EN 1.907) DEL PRIMER SUBMARINO DE LA ARMADA IMPERIAL

Esta bellísima, entrañable y emotiva historia... se originó cuando nuestro querido amigo Albert Maier...



UNA FOTO REALMENTE EMOTIVA: EL PRIMER SUBMARINO DE LA ARMADA IMPERIAL, EN LO ALTO DE LA TORRETA ESTÁ BIEN RECONOCIBLE, POR SUPUESTO... UNO PERSONAL.

setenta años y que hasta ahora nunca había vuelto a la Isla.

¿Cómo no lo íbamos a publicar? ¡Si resulta que el artículo es todo un documento! Entre las muchas pruebas de amor y fidelidad a Mallorca...

La bandera «EL PEDRO AZUL», tremoló en el mástil mayor. (Una bandera blanca con un cuadrado azul, significa TODOS LOS HOMBRES A BORDO. BARCO SE HACE A LA MAR).

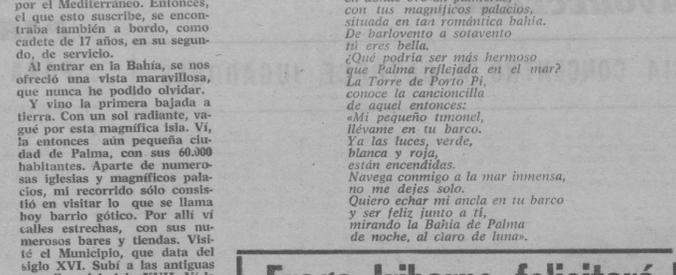
Durante más cuarenta años de navegación, a menudo volvió a España, pero nunca tuvo la suerte de dirigirse nuevamente a Mallorca...

«Hoy, gracias a la oferta venturosa de «VIAS SCHWARZ», me encuentro, a mis 87 años, otra vez en Palma, para festejar el nuevo encuentro con esta bella Ciudad.

FRAGA Iribarne felicitará las Navidades... con una antigua xilografía mallorquina

El Ministerio de Información y Turismo felicitará este año las Navidades con un estupefaciente «christma» que reproducirá en su portada una xilografía de tema navideño de la antigua y famosa colección de la Imprenta Guasp...

de las estampas más originales del mundo sobre el tema del nacimiento de Jesús, ya que inusitadamente (y fuera de todo lo que han recogido los evangelios y la tradición cristiana) se nos muestra a la Virgen acostada en el lecho, en una sala más bien palaciega...



UNA ILUSTRACIÓN DE LA ANTIGUA Y FAMOSA COLECCIÓN DE LA IMPRENTA GUASP...

«¿No, por Dios!... ¡No escriba usted eso, que yo no soy el jefe!»

«Entonces, ¿por qué has venido tú a pedir clemencia? —Porque yo he dicho que era vecino y amigo suyo... Bueno, la verdad es que también fui elegido Delegado de Curso.»

«Y con eso ¿no eres el que «comandas»?» —No; hay otro que está por encima de mí: es el Delegado de Centro... La verdad es que entre nosotros no hay jefes ni subordinados... Somos poecios y bien avenidos.

«¿Cuántos años, en total?» —Oficiales, ocho y tres chicos.

«¿Crees que con el baile de mañana (de hoy) sacareis para el viaje?» —Para todo el viaje, no... Pero, tenemos otros medios para reunir fondos...

«Dimeles, hombre...»



EL CAPITAN EN UN MOMENTO DE LA ENTREVISTA.

también en alemán, e igualmente traducida por Albert Maier. Dice así:

Oh, Mallorca! fina perla, en donde brotan palmeras; con tus magníficos palacios, situada en tan romántica bahía. De barlovento a sotavento tú eres bella.

«Algo hemos pensado, pero en definitiva nada hay concreto. Todo depende del fondo que tengamos en el dinero colectivo.»

«Alguna idea tendreis...»

«Hemos hablado de Munich, de París y del norte de España.»

«Suponiendo que la situación económica sea óptima...»

«Podríamos ir a Alemania.»

«Si es medio hoyanite...»

«El presupuesto económico de París y el norte de España viene a ser por un estilo. En este punto hay divergencia de opiniones. Tendríamos que decidir por votación.»

«¿Por qué votarías tú?»

«Yo soy de la opinión que antes de ir a conocer lo extraño es obligación de buen patriota conocer el propio país.»

«Muy bien, chaval... Veo que han acertado al elegirte jefe.»

«No, por Dios!... ¡No escriba usted eso, que yo no soy el jefe!»

«Entonces, ¿por qué has venido tú a pedir clemencia?»

«Porque yo he dicho que era vecino y amigo suyo... Bueno, la verdad es que también fui elegido Delegado de Curso.»

«Y con eso ¿no eres el que «comandas»?»

«No; hay otro que está por encima de mí: es el Delegado de Centro... La verdad es que entre nosotros no hay jefes ni subordinados... Somos poecios y bien avenidos.»

«¿Cuántos años, en total?»

«Oficiales, ocho y tres chicos.»

«¿Crees que con el baile de mañana (de hoy) sacareis para el viaje?»

«Para todo el viaje, no... Pero, tenemos otros medios para reunir fondos...»

«Dimeles, hombre...»



ANTONIO MESTRE MAS

«ANTES QUE LO EXTRAÑO, DE BUEN PATRIOTA ES CONOCER LO PROPIO»

Los alumnos oficiales de tercer curso de Profesorado Mercantil, esta tarde celebrarán una fiesta con baile en el Hotel Jaime I. Fe trata de sacar «perras» para su viaje de fin de carrera. Vinieron a pedirnos colaboración, y como «BALEARES», nunca la ha negado...

«Algo hemos pensado, pero en definitiva nada hay concreto. Todo depende del fondo que tengamos en el dinero colectivo.»

«Alguna idea tendreis...»

«Hemos hablado de Munich, de París y del norte de España.»

«Suponiendo que la situación económica sea óptima...»

«Podríamos ir a Alemania.»

«Si es medio hoyanite...»

«El presupuesto económico de París y el norte de España viene a ser por un estilo. En este punto hay divergencia de opiniones. Tendríamos que decidir por votación.»

«¿Por qué votarías tú?»

«Yo soy de la opinión que antes de ir a conocer lo extraño es obligación de buen patriota conocer el propio país.»

«Muy bien, chaval... Veo que han acertado al elegirte jefe.»

«No, por Dios!... ¡No escriba usted eso, que yo no soy el jefe!»

«Entonces, ¿por qué has venido tú a pedir clemencia?»

«Porque yo he dicho que era vecino y amigo suyo... Bueno, la verdad es que también fui elegido Delegado de Curso.»

«Y con eso ¿no eres el que «comandas»?»

«No; hay otro que está por encima de mí: es el Delegado de Centro... La verdad es que entre nosotros no hay jefes ni subordinados... Somos poecios y bien avenidos.»

«¿Cuántos años, en total?»

«Oficiales, ocho y tres chicos.»

«¿Crees que con el baile de mañana (de hoy) sacareis para el viaje?»

«Para todo el viaje, no... Pero, tenemos otros medios para reunir fondos...»

Commercial SECRI le proporcionará cuanto pueda desear y a su entera comodidad. USTED merece un hogar más confortable. ANTONIO PIZA los pequeños reportajes. Lea «BALEARES»

«EN LOS PARTIDOS DE RIVALIDAD, EL ADVERSARIO QUE EN APARIENCIA ES MAS DEBIL SIEMPRE SE CRECE» (JOSEITO)

Ayer departimos con Joseito para comentar el partido Mallorca-Constancia y otros puntos relacionados con su equipo. Había terminado el entrenamiento.

«ESTOY PENDIENTE DE DOS RECUPERACIONES»

Era lógico que nos interesáramos, de entrada, por la alineación.

—Todavía no puedo practicarla —puntualiza Joseito— porque estoy pendiente de dos recuperaciones. Forneris y Carmelo se resentían de unos golpes. Han entrenado ya con normalidad, pero siempre es aconsejable una prueba definitiva antes del partido.

—¿Cuál es la última impresión?

—Lo que podré contar con los dos jugadores.

—¿Cuándo conoceremos el equipo?

—Mañana —hoy para los lectores— celebraremos otro entrenamiento. Después seguramente habré despejado la duda que hoy se ha presentado.

—¿Habrá concentración?

—Sí. Esta vez nos concentraremos.

LOS PARTIDOS DE RIVALIDAD LOCAL

El hecho de que el Mallorca se concentre parece revelar una preocupación por el par-

ESTOY PENDIENTE DE UNAS PRUEBAS DE FORNERIS Y CARMELO PARA DECIDIR LA ALINEACION.

EL CONSTANCIA ES UN ADVERSARIO QUE INSPIRA MUCHO RESPETO.

TODOS MIS JUGADORES LUCHAN EN EL CAMPO CON AFAN DE SUPERACION, LO QUE ME SATISFACE MUCHO.

EL CALENDARIO DE LA SEGUNDA VUELTA CREO QUE HA DE FAVORECERNOS.

AYER, EL CONSTANCIA CONCENTRO A CATORCE JUGADORES

muy difíciles, un poco enrarecidos, y otros que transcurrían con monotonía. Ocurre en estos partidos que el adversario que sobre el papel es

terreno de juego, aunque el acierto no siempre acompaña la mejor voluntad.

«ESTOY SATISFECHO DEL EQUIPO»

—¿Está a punto de terminar la primera vuelta. Todos los equipos han puesto fin a su «período de pruebas». Es el momento ya de tener formado el conjunto. El entrenador, con esa simpatía que siempre tiene con nosotros, responde:

—Al principio de temporada no es posible tener un equipo conjuntado. Deben darse las oportunidades necesarias para que los que integran la plantilla puedan demostrar su forma, sus posibilidades. A medida que transcurre el calendario se van despejando las dudas. Esto ocurre en todos los equipos. Mucho más en un Mallorca, que es muy distinto al de la temporada anterior. Es diferente en aquellos conjuntos que mantienen su armazón con uno o dos cambios. Yo he alineado a los que he visto que podían dar más rendimiento. Ahora los hombres se conocen bien; están conjuntados. Al principio temía que algunos se «enseñorearan», por aquello de que se había militado en la División de Honor. Ahora todos se sienten trabajadores tanto en los entrenos como en los partidos. Rinden y han respondido a mis deseos en ocasiones. Crean que esto ha de ser la base para avanzar a lo mejor.

LA SEGUNDA VUELTA DE LA LIGA

El día 8 de enero comenzará la segunda vuelta. Con una prueba difícil: La Pasadada. Luego deben visitarse campos como los del Collado, Alca-

circas, Badalona, Condal, Mes-talla y Constancia. Son adversarios con negativos. Sobre el papel, «flojos». Parece que aumentará la posibilidad de sumar positivos.

—¿Coincide Joseito con nuestra opinión?

—Coincide completamente. En la primera vuelta algunos desplazamientos nos han enfrentado con equipos fuertes. En la segunda, el calendario nos favorece bastante, aunque un conjunto inferior en el pronóstico pueda superarnos; el fútbol es así. Yo creo que con cuatro positivos más el equipo estará arriba.

Otra vez el Mallorca y el Constancia se enfrentan a disputar dos puntos que necesitan los dos equipos. Uno —el de Palma— para seguir aspirando a uno de los puestos de honor; el de Inca para salir de los lugares de promoción. Antes hemos querido añadir información de Inca. Para ello, a las siete de la tarde llamamos al entrañable compañero Juan M. Palma, activo corresponsal de «BALEARES».

—¿Alguna novedad en el Constancia para añadir a lo que contaste ayer?

—Sí. Esta tarde, a las tres, catorce jugadores se han concentrado en el Mal Pas, en el Hostal Playa Pins.

—¿Quiénes son?

—Galán, Nicolau, Ayala, Alcina, Nebot, Carlos, Seguí, Ruiz, Matías, Casañ, Fiol, Joseito, Colom y Mena.

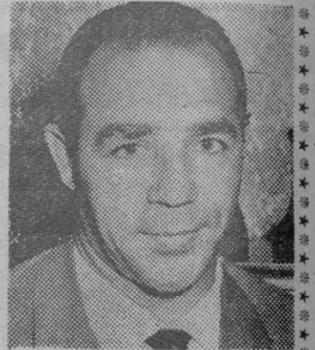
—¿Y Vidal?

—Es baja definitiva.

—¿Cuándo anunciará Quique el equipo?

—En el momento de partir hacia el lugar de la concentración me ha dicho que Matías y Alcina acaban de recuperarse de unos golpes, por lo que no es seguro que pueda contarse con ellos. Es posible que no pueda decidirlo hasta el mismo domingo.

Mañana ofreceremos a nuestros lectores las últimas noticias del encuentro que tanto interés ha despertado. LORENZO RIPOLL



JOSEITO, QUE CONFIA EN EL TRIUNFO DE SU EQUIPO, AUNQUE ESPERA QUE SERA CON DIFICULTADES

PARTIDOS PARA MAÑANA

II DIVISION

Luis Sitjar, 16: Mallorca-Constancia.

III DIVISION

Manacor, 15,30: Manacor-Sta. Catalina.

La Puebla, 15,30: Poblense-Alayor.

Son Mallerit, 11,30: Soledad-Palma.

Ciudadela: At. Ciudadela-At. Baleares.

Mahón: Menorca-Bimisalem.

Ibiza: Ibiza-Mahón.

I REGIONAL

Inca, 11,30: Constancia-España.

La Salle, 12,30: Bellavista-Polipense.

La Salle, 15,45: Son Cotoneret-Polipense.

Luis Sitjar, 10: Mallorca-Sóller.

Estadio Balear, 9,30: San Javier-Llosetense.

Sineu, 11: San Marcos-Andraitx.

Alcudia, 15,30: Alcudia-Manacorense.

II REGIONAL

Aranjassa, 15,30: Aranjassa-At. Rafal.

Molinar, 10,30: Molinar-Nidja.

Buñola, 10,30: Buñola-Union.

La Salle, 10,30: Poniente-Español.

Son Mallerit, 9,45: Soledad-Sant Jordi.

Seminario, 15,30: Ideal-Rotlet.

JUVENILES I DIV.

Luis Sitjar, 14,30: Mallorca-España.

Inca, 10: Constancia-Sóller.

La Salle, 8: San Felipe-At. Rafal.

JUVENILES II DIV.

Muro, 11,30: Murense-Poblense.

La Salle, 14,45: San Felipe-Alaró.



EL CONSTANCIA, EQUIPO IRREGULAR QUE, CUANDO SE ENFRENTA A CONJUNTOS SUPERIORES, AL MENOS EN APARIENCIA, SUELE TRIUNFAR CON SU FUTBOL RAPIDO Y DE GARRA. DIFERENTE CUANDO EL RIVAL FIGURA ENTRE LOS EQUIPOS CATALOGADOS COMO «DEBILES».

tido frente al Constancia. Y surge otra pregunta:

—¿Temes a los equipos de rivalidad local o regional?

—Yo he vivido muchas confrontaciones Real Madrid-Atlético Madrid. Unas han tenido un ambiente distinto a lo esperado. Recuerdo partidos

el más flojo se crece mucho. Y puede sorprender. Pero si el que se sabe superior da el máximo rendimiento, lo normal es que se imponga la lógica. En este caso no quiero decir que el Constancia sea una víctima propiciatoria. Es un noble adversario que ins-

periores. El Málaga, por ejemplo.

—¿Jugará el Mallorca con ese máximo rendimiento que consideras necesario?

—Sí. Todos los jugadores tienen inculcado un gran sentido de la responsabilidad; de dar todo lo que pueden en el

EL MANACOR, EN TRATOS CON DOS JUGADORES

Mañana partido con un rival gafe: El «Santa Catalina»

Manacor. — Mañana domingo a las 3,30 de la tarde, en el Estadio Municipal de Deportes, el equipo gafe para el Manacor, que ganó los dos partidos en la Copa Uruguay, visita nuestra ciudad: el «Santa Catalina».

Toda la afición local tiene su confianza depositada en su equipo. Se cree que esta vez no se dejará sorprender; se espera con tranquilidad el triunfo del equipo local.

La enfermería se encuentra bien nutrida, pero se confía que haya algunas altas, para recibir al visitante con todos los honores.

Como noticias de última hora sabemos de buena fuente que se está en tratos con dos jugadores que han militado la temporada pasada en II División, y que para nuestro equipo serían de mucha utilidad.

TIRO AL PLATO

GRAN TIRADA DE LA PAZ DE «EDUCACION Y DESCANSO»

Organizada por la Obra Sindical de «Educación y Descanso» en colaboración del Club Tiro Pichón de Pichón y la Federación Provincial de Tiro al Plato.

Día 17 de diciembre, a las 14,30 horas. Campo de tiro: Club Tiro Pichón.

Once trofeos de plata y 600 cartuchos. Valor del cartucho: 10 pesetas unidad.

1.º Trofeo de plata; Delegado Provincial de Sindicatos; 100 cartuchos.

2.º Trofeo de plata; Jefe Provincial de la Obra Sindical E. y D.; 80 cartuchos.

3.º Trofeo de plata; Obra Sindical Educación y Descanso; 60 id.

4.º Trofeo de plata; Club Tiro Pichón; 50 id.

5.º Trofeo de plata; Club Tiro Pichón; 50 id.

6.º Trofeo de plata; Club Tiro Pichón; 50 id.

7.º Trofeo de plata; Obra Sindical E. y D.; 50 id.

8.º Trofeo de plata; Obra Sindical E. y D.; 40 id.

9.º Trofeo de plata; Obra Sindical E. y D.; 40 id.

10.º Trofeo de plata; Obra Sindical E. y D.; 40 id.

11.º Trofeo de plata; Obra Sindical E. y D.; 40 id.

Platos: 25 (dos series: 15 y 10 platos).

Distancia: Fija a 15 metros. Inscripción: 200 pesetas. Platos incluidos.

Se ruega la máxima puntualidad.

Reglamento: El que rige de la Federación Española de Tiro al Plato.

RONDA CICLISTA A MALLORCA

Se denominará la carrera que organizan en Muro, con el patrocinio de «BALEARES»

Anoche, una comisión de los organizadores de la carrera ciclista murense que todos los años se celebra con motivo de las fiestas de San Juan se reunió con la Federación Balear de Ciclismo.

Motivo principal era el cambio de nombre —no gustaba la palabra «cinturón»— y acordar el número de etapas.

El acuerdo fue que, en vez de Cinturón Ciclista de San Juan, se denomine RONDA CICLISTA A MALLORCA (INTERNACIONAL).

La carrera constará de cuatro etapas, en las fechas ya anunciadas.

En próximos días podremos dar más información a nuestros lectores.

ATAJAYA Por RAT DEPORTIVA

Ya falta menos

Comprenderá el aficionado, que lo del día es el encuentro Mallorca-Constancia mañana domingo. No es que sea una cosa nueva. Es simplemente que las dos potencias futbolísticas de Mallorca en II División, van a enfrentarse de veras y no de mentirijillas. Van a enfrentarse para la posesión de dos puntos y no por un trofeo. Y estas circunstancias, hacen bastantes años que no se han dado y el público las espera con verdadera fruición.

Que se le quite al aficionado neutro de la cabeza que el público acude al campo para ver jugar bien al fútbol. Si gusta mucho ver que se juega bien al fútbol, pero lo que agrada de veras en la competición, lo que gusta del fútbol es la emoción y ya no es posible ofrecer a los aficionados un grado de emoción más superlativo, que el que pueden ofrecer por ejemplo, un Atco. de Madrid-Real Madrid, un Barcelona-Español, un Sevilla-Betis, un Valencia-Levante, y en Mallorca naturalmente un MALLORCA-CONSTANCIA. Es una emoción futbolística sí, pero una emoción distinta, porque en ella participan todos los aficionados a ojos vista.

No se trata de un grupo de aficionados que animan y aplauden a sus colores, porque la afición del visitante está lejos. Se trata de dos aficionados que están presentes en las tribunas. No hay campo contrario que valga, porque allí están todos para apoyar a los suyos. Y este es el momento emocional que le faltaba al fútbol mallorquín y que ahora en virtud de figurar los dos equipos en el mismo grupo de la II División puede disfrutarse.

¿Qué aficionado inquisiente se quedará el domingo sin ver a su equipo frente al Mallorca? Calculamos que hasta los más viejos, aquellos que ya se han despedido del fútbol, tanto de una parte como de la otra, van a estar presentes en el campo deseosos de ver triunfar a sus colores. Y esto es lo bueno de la jornada, esto es lo que agrada.

¿Y qué duda cabe? Los encuentros Mallorca-Constancia o Constancia-Mallorca nunca se han caracterizado por su fútbol académico, pero no les ha faltado la sal y pimienta necesarios para que el aficionado saliera satisfecho y con ganas para discutir, no solamente unas horas, sino que muchas veces se ha discutido años y más años. Para aquellos aficionados viejos, nada ha prescrito.

El encuentro de mañana entre el Mallorca y el Constancia nos dará la medida exacta de lo que es el fútbol en la isla. Y estamos perfectamente convencidos de que el aficionado ha de encontrar en este plato fuerte de la máxima emoción, lo que realmente busca.

¿Pero ¿Quién vencerá? Esta es otra. Que nadie espere muchos goles. Puede que se consigan, porque en fútbol no hay nada que se parezca a la lógica. No habría tantos millones en las quinielas. De lo que sí estamos seguros es de que habrá lucha, pero lucha de verdad y que quien venza a quien habrá hecho méritos más que suficientes para conseguirlo.

I TROFEO PEDRO ALOMAR DE TENIS Y DE FRONTON

Para dar mayor realce al interesante Trofeo que se jugará el próximo lunes, día 19, y coincidiendo con el torneo de Tenis, asimismo se ha organizado un interesante campeonato de frontón a pala corta que sin duda revestirá un gran interés, ya que tomarán parte afamados jugadores de reconocida valía, de lo que se puede afirmar que el éxito está asegurado.

para que pueda tomar parte el que fue Campeón de Pala de España, el inolvidable Abasolo, con cuya participación dicho Torneo cobraría un interés muy grande. También se han inscrito los jugadores del Frontón Balear, Roses II y M. Vich, que con la participación de los jugadores del Club, Bestard, Planas, Abrines Ricard, los Hermanos Piña. G. Roses, se prevé un magnífico Torneo.

Esta tarde a las 19 horas se celebrará el Sorteo para los partidos correspondientes al Torneo de Tenis, cuyo éxito de inscripciones se puede decir que se ha batido el récord de participantes, ya que se calcula que tomarán parte unos doscientos jugadores, cosa nunca vista en Mallorca. Se recuerda a los aficionados que no sean socios del Club, que asimismo pueden tomar parte en dicho Torneo efectuando su inscripción en la Administración del Club.

Todo está a punto para que el lunes día 19 se marque una fecha gloriosa para el Mallorca Tennis Club, cuyos desvelos y trabajos intensos para fomentar la afición del Tenis es digno de agradecer. Mañana daremos cuenta del Orden de Juego para el lunes y comentarios sobre tan atrayente Torneo.



GRAN SORTEO DISCOTECA. Jovellanos, 2 - Teléfono 223.993. EN COMBINACION CON LA LOTERIA NACIONAL DEL 5 DE ENERO DE 1967. PRIMERO PREMIO: Equipo de Cine INSTAMATIC KODAK. SEGUNDO PREMIO: Máquina de Afeitador PHILIPS. APROXIMACIONES: ANTERIOR Y POSTERIOR AL PRIMERO PREMIO: Lote de Discos FONOGRAM y DISCOPHON. ANTERIOR Y PORTERIOR AL SEGUNDO PREMIO: Lote de Discos BELTER. SUERTE Y... Felices Navidades... Próspero AÑO NUEVO

II TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ MALLORCA 1966. PATROCINADO POR LA ASOCIACION DE LA PRENSA CON LA COLABORACION ESPECIAL DE LA FEDERACION ESPAÑOLA DE AJEDREZ Y FOMENTO DE TURISMO DE MALLORCA. Hotel Jaime I.

- COLABORADORES PRINCIPALES. 1.º premio - IBERIA, Líneas Aéreas de España. 2.º - PERLAS MAJORICA. 3.º - SPAR. 4.º - DISTRIBUCIONES ANCOR. 5.º - PRIPPS ESPAÑOLA. Premio de belleza - D. MATEO ZANOQUERA CARELLAS

Resultados ronda 15.ª: Pflieger-Trifunovic, tablas; Medina-Visier, tablas; Ivkov-Schamkovich, tablas; Portisch-Matanovich, tablas; Pomar-Menvielle, tablas; Toran-Tal, tablas; Wade-O Kelly, tablas; Robatch-Lehmann, tablas.

En esta última ronda, como era previsible, cesaron las hostilidades y sobrevino una lluvia de empates, la mayoría en pocas jugadas, lo que por contraste demuestra la combatividad de las rondas anteriores. Todos los lugares de cabeza estaban prácticamente decididos y ninguno de los ocupantes de los puestos de cabeza quiso arriesgar lo más mínimo. Únicamente Menvielle planteó una lucha sin cuartel ante Pomar, para tratar de obtener el punto que le faltaba para lograr el título de maestro Internacional, pero al quedar en posición inferior ofreció el empate que fue aceptado deportivamente por su adversario.

También la partida Medina-Visier ofreció gran interés, pues ambos jugadores trataron a toda costa de mejorar su posición. Se planteó una defensa siciliana, variante Paulsen y ambos contendientes se embarcaron en interesantes complicaciones tácticas. Al final Visier logró forzar el empate mediante una maniobra de jaque continuo.

El resto de las partidas, como dijimos acabaron en muy pocas jugadas, sin nada que merezca ser mencionado.

- Clasificación final: 1. Tal, 12 puntos. 2. Pomar, 11 id. 3. Portisch, 10 id.

4. Ivkov, 9 1/2 id. 5. Matanovich, 9 id. 6. Pflieger, 8 id. 7. Schamkovich, 7 1/2 (52.25) 8. O Kelly, 7 1/2 id. (50.50) 9. Lehmann, 7 id. (52.75) 10. Trifunovic, 7 id. (46.00) 11. Menvielle, 6 1/2 id. 12. Robatsch, 5 1/2 id. (36.25) 13. Toran, 5 1/2 id. (35.25) 14. Wade, 5 id. 15. Visier, 4 1/2 id. (32.25) 16. Medina, 4 1/2 id. (25.25)

Ayer noche llegó procedente de Madrid el Presidente de la Federación Española, don Félix Heras Fernández, y para hoy habrán llegado el Presidente de la Federación Balear, don Sergio Pons Fedelich y don José Aguado de T.V.E. Esta noche en el curso de una cena de gala se harán entrega de los trofeos y premios obtenidos por los jugadores, a la que han sido invitadas las primeras autoridades militares y civiles de la provincia y municipio y las autoridades federativas, principales colaboradores y los miembros de los diferentes comités de organización. Asimismo asistirán los directores de los medios de difusión, prensa, radio y T.V., y cronistas deportivos que han ofrecido la información del torneo. El Ilmo. Sr. Delegado del Ministerio de Información y Turismo ostentará la representación del Excmo. Sr. Ministro del ramo y la del Ilmo. Director General de Empresas y Actividades Turísticas.

PORTLAND DE MALLORCA, S. A.

El Consejo de Administración de esta Sociedad, en su reunión del día 12 del actual haciendo uso de la autorización concedida por la Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el 30 de Junio último, acordó aumentar el capital social en pesetas 27.500.000; mediante la emisión y puesta en circulación de cinco mil quinientas acciones al portador, que constituirán la serie F, de cinco mil pesetas nominales cada una e iguales características que las actualmente existentes, las cuales estarán numeradas correlativamente del 26.001 al 31.500, en las siguientes condiciones: 1.º-Las nuevas acciones se emiten a la par, libres de gastos e impuestos para el suscriptor y su importe total deberá satisfacerse en el acto de la suscripción. 2.º-Tendrán derecho preferente para suscribirlas los actuales accionistas en la proporción de tres acciones nuevas por cada 15 de las antiguas que posean, dentro del plazo de un mes a contar de la fecha de la publicación del presente anuncio, en las oficinas de la Sociedad, calle Gilibert de Centellas núm. 15 de esta ciudad y en el Banco Internacional de Comercio, Carrera San Jerónimo núm. 28, Madrid. Las acciones que no hubieran sido suscritas dentro del plazo indicado serán ofrecidas a la libre suscripción. Palma de Mallorca, 15 de Diciembre de 1966. -El Secretario del Consejo de Administración, José M.ª Llavinia Llull.

TELEVISORES 750 PTAS MES. FRIGORIFICOS 350 PTAS MES. SIN FIADOR. EN VD CONFIAMOS ULTIMOS MODELOS (VISITENOS) Y LO TENDRA HOY MISMO EXPOSICION Y VENTA. ELECTRONICA - VIDAL. C/ SINDICATO 137 - 1.º - 1.º

Para el consumidor español, KEY le brinda la más extraordinaria colaboración. Solicite referencias sin compromiso a: KEY ESPAÑOLA. Apartado de Correos 19.184 MADRID

MUEBLES POR ELEMENTOS. distribuidor: PALACIO INDUSTRIAL DEL MUEBLE. AV. A. ROSSELLO, 415

La mejor inversión en Mallorca. En la Internacional Urbanización LAGO MENOR DE ALCUDIA. La mejor playa de Europa. Todos los servicios. Doblará su capital en un año. Visítela y comprobará la realidad. SOLARES Y CHALETS DISPONIBLES!! Informes: Barcelona Rda, San Pedro, 17-6-2º Zona Comercial Carabela - Alcudia.

COLABORACIONES. FRIÓ INDUSTRIAL. HIJOS DE BERNARDO GAY. ESTABLECIMIENTOS ALVAREZ. COMPANIA HISPANA. PLATA MENESES. EMBOTELLADORA BALEAR. LAVANDERIA REGIA. CIAL, INDUSTRIAS AGRICOLAS DE MALLORCA. VDA. DE JUAN BERGA. RODRIGUEZ HERMANOS. MIGUEL BARCELO ORTEGA. JAIME ALBERTI. ALZAMORA, S. A. CAFE RICO. CASA PLANAS. GAMECHO Y ERRANDONEA. LAUREANO DE LA CRUZ. PASTELERIA FRAMA. TRINARANJUS ORANGINA. MIGUEL FRAU AMENQUAL. LONAS Y TOLDOS BALEARES. CAFES SORBITO. CULTIVOS VICH. JUAN FONT. SEBASTIAN MIRALLES COLL. ANTONIO NICOLAU CURSACH. BARTOLOME OBRADOR. FRANCISCO OLIVER BESALBUCH. LUIS MEJIAS CRUZ. ANTONIO MARTORELL CAPELLA. ALMECENES BAUZA. DOMINGO BATLE PEREZ. BODEGAS BILBAINAS. BODEGA MEZQUIDA. BODEGA SAN BARTOLOME. BODEGAS SANDEMAN. COLI-COLE. CAFES BAHIA. COMERCIAL SERVET. CRISTALMAR. CASA ESCALPES. CASA GILET. COOPERATIVA AGRICOLA POBLENSE. CASA BUADES. CASA JOSE BUADES. CASA CODINA. DROGUERIA SAN FELIO. CASA GRIMALT BLANCH. TEIKA. CILE LTD. COLMADO COLOM. DIEZ HERMANOS. FERRETERIA BAUZA.

Estadio Luis Sitjar. DOMINGO DIA 18. DIA DEL CLUB. A las 14:30: CAMPEONATO JUVENIL ESPAÑA - R. C. D. MALLORCA. A LAS 16:00 HORAS CAMPEONATO II DIVISION. C.D. Constancia - R.C.D. Mallorca. Notas: PARA ESTE ENCUENTRO QUEDAN SUPRIMIDOS LOS PASES PERSONALES Y DE FAVOR. - Los señores Socios, Accionistas y Obligacionistas, podrán retirar una entrada voluntaria de 25 ptas. - Control de taquilla: Ticket n.º 13 del primer semestre.

fije su atención en WERNER TELEVISION

«PATERNINA WINES» THE BEST OF RIOJA - SPAIN. RED WINES WITE WINES. Banda Azul. Viña Vial. Gran reserva 1928. Banda Rosa (Rosado). Ask it at the Hotels and Restaurants



Ayer, en el Mesón de Son Caliu - que por cierto abre de nuevo sus puertas a sus clientes - asistimos a una comida «privada». También se encontraba una persona muy vinculada al Atlético de Madrid, el cual nos dijo que pronto será un hecho la cesión de varios jugadores al Atlético Baleares.

Vimos también en Son Caliu a Tranquilino; que con Esmeralda era la principal figura de una compañía artística, disuelta al retirarse aquéllos para dedicarse a los negocios.

Tranquilino, que piensa montar un negocio en la isla, nos dijo que era un gran simpatizante del Mallorca y que pensaba hacerse socio y hasta recomendarle algún jugador bueno «escondido» por Madrid.

En el mencionado Mesón tendrá la Peña Graderío el homenaje anunciado - fue el primero de todos - al árbitro internacional Rigo. ¡Una pena de categoría, si señor!

Otra relacionada con Rigo. En el Bar Bosch se han acordado ocho mil pesetas para comprar el pito de oro.

Los mureros son originales. Hagta en la denominación de su carrera ciclista, que patrocina BALEARES.

El Valencia C. de F. lo primero que hará hoy al llegar a Bilbao será depositar una corona de flores en la tumba de Gorostiza. Todo un detalle.

En Londres han concedido el título de «máxima figura extranjera del año» al jugador portugués Eusebio, máximo goleador del pasado Mundial. Enhorabuena.

Mañana, el «derby» mallorquín. Nosotros, muy inteligentes, decimos una palabra nueva: «que gane el mejor».

MOSCARDON

## PRESENTACION DE LA NUEVA JUNTA DIRECTIVA DEL CLUB HESPERIA BALEAR

### EL ACTO, QUE REVISTO GRAN BRILLANTEZ, TUVO LUGAR EN LA ASOCIACION DE LA PRENSA

El pasado jueves, tuvo lugar en los Salones de la Asociación de la Prensa, la anunciada reunión del Hesperia Balear, asistiendo a la misma representación de numerosos Colegios, así como los Presidentes de casi todos los Clubs de Baloncesto. Excusado su ausencia el Presidente de Baloncesto Perlas Manacor en un programa de adhesión.

En la presidencia tomaron el acto el Delegado Provincial de Juventudes, D. Juan Sastre, la Delegada Provincial de Sección Femenina, Srta. Antonia Llinás, Regidora Provincial de Educación Física, Srta. Conchita Pons, Presidente de la Federación Balear de Baloncesto, Don Bartolomé Sullán, Presidente del Colegio Balear de Arbitros Don Miguel y componentes de la Junta Hesperia Balear.

Abrió el acto el Presidente de la Federación Balear, para presentar al nuevo Presidente del Hesperia, D. Antonio Pujol, presentación que era obvia —dijo— ya que todos le conocían, así como su labor realizada.

Después hizo uso de la palabra D. Antonio Pujol, quien agradeció los elogios del Sr. Ruján. Dedicó después un emocionado recuerdo a su antecesor en el cargo D. Juan Nicolau (q.e.p.d.) auténtico impulsor del Minibasket en nuestra isla.

Se ofreció para colaborar con todos en la formación de nuevos equipos, tarea que debía constituir el principal objetivo, ya que era logrando equipos como se alcanzara el mayor éxito.

Expuso después los proyectos del Hesperia, haciendo referencia a la Operación Cien Mil de niñas, interesante meta a alcanzar, teniendo confianza en el logro de esta Operación, como se alcanzó anteriormente la referente a los niños.

Trató luego de los próximos Campeonatos Mundiales de Minibasket, así como de la ayuda a los Centros adheridos, resaltando el interés del Club Nacional en aumentar el porcentaje de estas ayudas.

Habló del problema que representa la escasez de amigos; invitando a los Centros a que nombraran a una o dos personas, con algunos conocimientos, para incrementar el número de amigos.

Informó del próximo comienzo de un cursillo de monitores, aprovechando la estancia en nuestra ciudad del Sr. Pacheco, Profesor Nacional, confiando en que este Cursillo registraría una numerosa inscripción.

Dio cuenta de la composición de la nueva Junta Directiva que ha quedado constituida de la siguiente manera:

Presidente: D. Antonio Pujol Llabrés.

Vice-Presidente 1º: D. Francisco Fio Tuñ.

Vice-Presidente 2º: Srta. Mercedes Flores.

Vocal Amigos: D. Onofre Bannasar.

Vocal Monitores: D. Jaime Mercant.

Vocales Información: Dña. María del Carmen López.

Asesor Médico: D. Francisco Busquets.

Asesor Religioso: Pendiente.

Secretaria: Srta. Bárbara Avellá Mestre.

Agradeció la presencia de todos los asistentes, así como la eficaz ayuda que siempre han prestado al Hesperia, las Delegaciones de Juventudes y Sección Femenina, así como la colaboración de la forma COCA-COLA, que tanto ha hecho para la difusión del Minibasket en España.

Los numerosos asistentes premiaron con grandes aplausos las palabras del Sr. Pujol.

Seguidamente se procedió al reparto de folletos explicativos del Minibasket, editados por Coca-Cola, procediéndose al sorteo de un balón de reglamento, obsequio del Sr. Salas, representante en Baleares de la firma Caplan, fabricante en España de los balones Pensylvania y que correspondió al Patronato.

Finalmente, fue servido un vino español brindándose por la prosperidad del Hesperia y del Minibasket, recibiendo el nuevo presidente del Hesperia Balear numerosas felicitaciones.

#### PARTIDOS Y ARBITROS PARA MAÑANA

##### Liga II División

A las 13'30. — Hispania—Patronato. Sres. Marquez y Martínez M. — Cantero y Vidal.

A las 11'15. — Perlas—Hoac. Sres. Bannasar. — Gándara.

A las 11'30. — Molinar—Palma. Sres. Rigo y Payeras. — Alvarez y Tomás.

##### Campeonato Juvenil

A las 12'00. — Hispania—Patronato. Sres. Marquez y Martínez M. — Cantero y Vidal.

A las 10'00. — Perlas—Hoac. Sres. Bannasar. — Gándara.

A las 10'15. — Molinar—Palma. Sres. Rigo y Payeras. — Tomás.

A las 10'30. — La Salle—Hispania. Sres. Escanellas. — Martínez González.

A las 11'00. — Luis Vives—Luchmayor. Sres. Cano. — Marquez II y Serrano.

A las 10'30. — Miky—La Cierva. Sres. Cánovas. — Llabrés y Rodríguez.

##### Campeonato Infantil

A las 9'00. — Hoac—Luis Vives. Sres. Marquez. — Cantero.

A las 9'30. — Loyola—Palmito. Sres. Cánovas. — Llabrés y Rodríguez.

A las 9'15. — Molinar—Palma. Sres. Rigo y Payeras. — Alvarez y Tomás.

A las 10'15. — San José—Luchmayor. Sres. Santos. — Cantero.

A las 11'00. — Hispania—Patronato. Sres. Martínez M. — Vidal.

##### Hoy, sábado

A las 17'00. — Porciuncula—Praga. Sres. Vidal. — Marquez II.

##### Campeonato de Minibasket

A las 17'00. — Montesión—Hispania.

A las 16'00. — Carmelitana—Molinar.

A las 16'00. — Porciuncula—GELS.

A las 16'00. — San José—Palma.

A las 16'00. — Luis Vives—Patronato.

A las 15'30. — Uadis—Pío XII.



La meta propuesta por el Hesperia es alcanzar la cifra de cien mil niñas practicando el Minibasket. En el grabado vemos al Presidente del Hesperia Balear informando de ello a la Vice-Presidente Srta. Flores, en el transcurso del acto celebrado el jueves (Foto Terrades)

**PLATERIA JOYERIA**

## CASA POMAR...

UN NOMBRE DESDE 1866. SU ANTIGUEDAD  
LE DA PRESTIGIO POR SU  
PRESTIGIO DA CALIDAD

ESTA CASA NO TIENE SUCURSALES

### BON JOUR

LIMPIEZA DE TAPICERIAS  
SIN DESTAPIZAR Y AL  
FOMBRAS PROCEDIMIENTOS  
PRO-SEK TEL 41851

*SALA Historica*

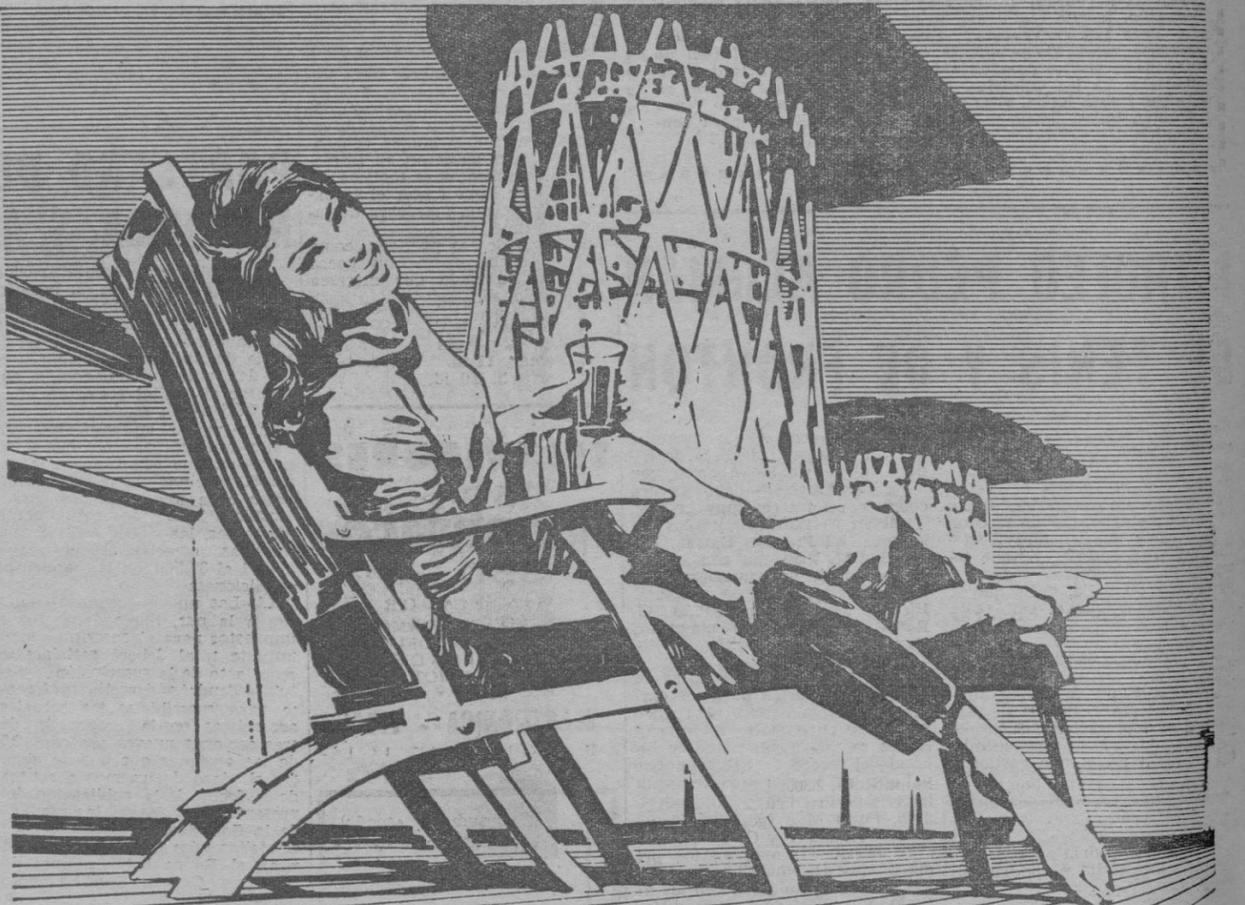
# HOY

**POR MIL DOLARES AL DIA**

ZACHARY HATCHER

PIER ANGELO

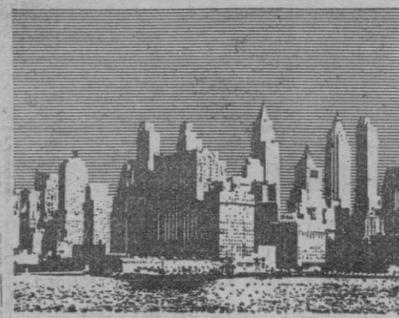
COMPLEMENTO:  
**PACTO DE SILENCIO**  
(MAYORES 14 AÑOS)



El viaje a América en uno de los transatlánticos de la Italian Line será un recuerdo inolvidable... que le costará mucho menos de lo que Ud. cree.

## 5 Razones para que Vd. viaje con nosotros:

- La "Ruta del Sol"...** América está esperándole al término de unas vacaciones alegres y tranquilas.
- Un servicio perfecto...** que se anticipará a todos sus deseos y que le hará sentirse siempre el huésped de honor.
- La mejor cocina internacional e italiana...** que satisfice a los paladares más refinados y exquisitos.
- Precios ventajosos...** comparables a los de cualquier otro medio de transporte pero con mucha mayor comodidad y sin limitación en el peso de su equipaje, que goza de amplia franquicia.
- Precios mínimos a Nueva York (Leonardo y Colombo):** 1.ª Clase: \$ 417 - Clase Cabina: \$ 312 - Clase Turística: \$ 248.



La Italian Line une el Mediterráneo con:

**Norteamérica:** Servicio Express con el "Michelangelo" y el "Raffaello". Línea regular / siguiendo las rutas de crucero / con el "C. Colombo" y el "Leonardo da Vinci". **Sudamérica:** "Giulio Cesare" y "Augustus". **Centroamérica y el Pacífico:** "Donizetti", "Verdi" y "Rossini". **Principales puertos de embarque:** Génova - Cannes - Nápoles - Trieste - Venecia - Palermo - Messina - El Pireo - Gibraltar - Barcelona - Málaga - Lisboa.

## Italian Line

Toda una tradición a su servicio

Los viajes de ida y vuelta y los viajes colectivos gozan de una reducción especial. Para más detalles y para información sobre nuestros programas de viajes aero-marítimos a los Estados Unidos, consulte con su Agencia de Viajes o con la Agencia más próxima de Italian Line. **PALMA DE MALLORCA - AGENCIA SCHEMBRI, S.L. - Av. Antonio Maura, 19 - Tel. 110 74**



CON LECHE AL CACAO

**albor**

se alimentará mejor

Leche y  
leche al cacao **albor**

**DEPOSITARIO OFICIAL: COMERCIAL TAYLU**  
Aragón, 405 - Teléfono 227931

HIPICAS

# LAS PRESENTACIONES Y REAPARICIONES LO MISMO PUEDEN ESCLARECER EL «TRIO» QUE DIFICULTARLO

## LOS ASES, MUY IGUALADOS, EN UN PROGRAMA ADECUADO PARA EL CALCULO

Las seis carreras de la reunión hipica de mañana se desarrollarán sobre la distancia inicial de 2.300 metros con salida, por tanto, de la misma curva norte. La hora de la apertura de las puertas de «Son Pardo» está anunciada para las 9,15, el comienzo de las operaciones de apuestas para las 9,45 y la del lanzamiento de la primera prueba para las 10,15. Sólo en la primera no podrán jugarse quinielas simples, ya que en las demás la inscripción no supera los doce caballos.

mucho juego en su nueva categoría, Halcón y Hurón han batallado mucho en las últimas jornadas y Juliá y Joli Sport tienen clase suficiente para mejorar lo que se les exige esta vez. La veterana Talía es la principal incógnita.

**BIRD**

Tercera carrera. — Jamina d'Or N. L., 2.300 m; Entendido y Fantasin, 2.340; Novaho, Imagen y Heccla II, 2.360; Iapis, Frisán y Garín, 2.380; Bird y Harmonisley, 2.400;

ko y Gengis Khan, 2.360; Nene F y Pandore, 2.380.

Es muy interesante esta carrera porque, teóricamente, todos los participantes podrán desenvolverse muy libremente y rendir el máximo de sus facultades. El que mayor sorpresa podría dar es, indudablemente, Jasmin du Pont ha batallado muy bien en las últimas fechas y se ha quedado sólo en el primer elástico de un arranque que podría desaparecer en fecha próxima. A Port Royal lo hemos elegido porque demostró que tiene arrancada y fondo suficiente para mantenerse en buena posición si su salida es buena, aunque posiblemente Nogaró le gane la primera batalla. Tuan está en muy buen momento y aunque la carrera no esté hecha a su medida algunos de sus peores rivales han sido atrasados. A Nominó L le destacamos a pesar de su handicap porque en sus dos últimas salidas ha demostrado una mejora que podría continuar. En realidad la carrera podría decidirse en los últimos metros, ya que aunque estén bastante estirados, algo podría hacer Pandore y

Nene F, los dos grandes rivales actuales y más aún Gengis Khan. Al parecer más difícil se le presenta la papeleta a Marko.

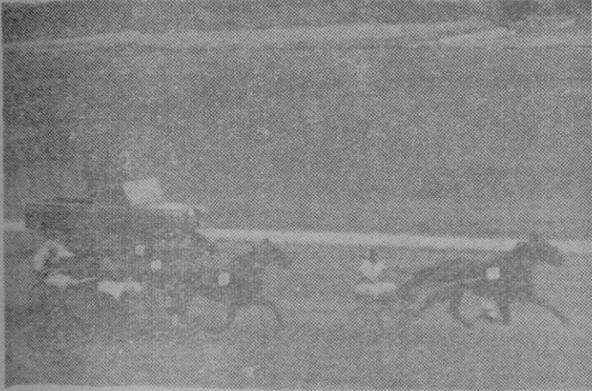
**OURAGAN-QUINA II-**

**OMER V**

Sexta carrea. —Trio—. Nono la Cour, Quina V, Ouragan 2.300; Ispahau, Ogotai, Cristina, Inspecteur II, Iris des Esarts, Kasimodo e Irán, 2.320; Omer V y O. de Valse, 2.340.

Si conserva su forma puede vencer Ouragán, caballo de clase y en el que se puede confiar. También el debutante Quina II nos gustó en un entreno, al menos para combatir en buenas condiciones y en cuanto a Omer V todos sabemos que es un caballo rápido que podría optar a una buena clasificación. Nono la Cour, con sus recursos, parece ser el que más puede oponerse a esta carrera completamente nueva pero con algunos favoritos que, al menos a primera vista parecen tener bastantes oportunidades.

CENTAURO



Esta foto fue tomada a pocos metros de la llegada del «Gran Premio de Invierno». «Nominó L» figura en cabeza, «Pancloro» remata por el exterior mientras «Nene F» y «Gengis Khan» luchan para el tercer premio. Los cuatro figuran en la carrera estelar de mañana.

**GALLARDA-ESTEREL II**

Primera carrera. — Jim d'Or, Bertino, Juanita d'Or, Jessica, 2.300; Jerezano, 2.320; Islero, Gallarda, 2.340; Impar, 2.360; Esterel II, Humorada, Cenicienta y Junior Fox, 2.380; Jaguar, Icaria, Jessy, Huracán, 2.400; Ilman, 2.440. No resulta muy fácil el pronóstico de esta carrea, ya que se nos presenta con muchas novedades y no sería sorpresa que la clasificación fuese totalmente distinta de la señalada en la cabecera. Gallarda puede vencer porque en las últimas reuniones ha batallado en los primeros lugares y la mala suerte le ha impedido una mejor clasificación. Esterel II también ha figurado en los primeros puestos y sus rivales parece haberle dado cierta ventaja y en cuanto Jessica es la incógnita, pero una incógnita que podría resolverse de forma positiva respecto a nuestra combinación. Los peores a esta combinación pueden ser el prometedor Juanior Fox, la veterana Cenicienta, el remozado Islero, una Humorada en buena colocación respecto a su record y una Jessy que podría optar al máximo si tiene su día y, podríamos continuar.

**JUST L-JOHN WALKER.**

Segunda carrera. — Inter, Talía, Insula, 2.300; Jamaiquina, 2.320; Johnny Walker, 2.340; Just L, Halcón y Centauro, 2.360; Juliá, 2.380; Hurón, Joli Sport, 2.400; Dedé, 2.440.

Just L demostró el domingo que puede vencer fácilmente aun perdiendo alguna distancia. Mañana puede tener más suerte. Johnny Walker no ha sido muy atrasado y podría optar a una buena colocación y Centauro es el más favorecido por el handicap y la distancia puede ser baza a su favor. Este trio, que tiene bastantes probabilidades, podría ser sustituido por otro muy diferente ya que, teniendo su día Inter e Insula podrían imprimir a la carrera un fuerte tren, Jamaiquina va decididamente a más y podría dar

**Gacela, 2.420.**

Nos desconcierta bastante esta carrera y nuestro trio obedece a las siguientes circunstancias. Entendido marchaba en cabeza cuando se retiró de carrera; Imagen continúa sin cuajar su actuación perfecta pero en los momentos de arrancar es superior a sus rivales que han sido retrasados y ella no. Bird desarrolló el domingo una gran carera con el mismo handicap. Ahora bien, nadie puede con Jamina d'Or en la vuelta inicial y todo es cuestión de aguante y no dudamos que un día u otro la yegua de la Peña Liceo recobrará el fondo. Novaho fue peligroso hasta que se desmontó, Garín es muy rápido, Gacela, se muestra algo recuperada y Harmonisley, en otra categoría superior, ha mejorado sus records. Podríamos colocar también a Frisán y no debemos olvidarnos de Fantasin.

**BOLIVAR-REINA RUBI.**

**INQUIETO**

Cuarta carrera. — Bolivar, Ilo, Reina Rubi, 2.300; Din Din, Inquieto, Iris G, Fru Fru, 2.320; Hoffkoning, Furia M e Igen Orneberg, 2.380; Ouragan V y Omer V, 2.420.

Si los que forman en los primeros puestos marchan a 1'30"-1'29" como lo han hecho en las últimas jornadas, será muy difícil puedan alcanzarles los que forman en el grupo zaguero aunque no dudamos que tanto Ouragan V como Omer V podrían registrar marcas superiores a 1' 25" que serían suficientes para anular el handicap. En la marcha que impriman los que figuran en la cabecera a los que muy bien podríamos añadir a Din Din M —en excelente forma— e Ilo si recordara sus mejores días y en lo que puedan los del grupo zaguero, está el secreto de esta carrera en la que la máxima incógnita es Iris G, una vegua de grandes condiciones que ha estado mucho tiempo inactiva.

**PORT ROYAL-TUAN.**

**NOMINO L**

Quinta carrera. — Jasmin du Pont, 2.300; Port Royal, Nogaró, 2.320; Nominó L, Tuan, 2.340; Mar-

**HIPODROMO DE «SON PARDO»**

Mañana, domingo 18 diciembre, a las 9'45



**GRAN MATINAL 6 SELECCIONADAS 6 CARRERAS AL TROTE**

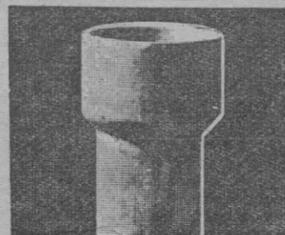
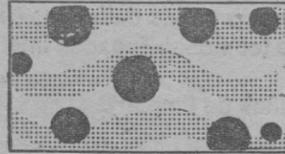
Debut de «Quina V», reaparición de «Ouragan», «Ogotai», «Omer V», y «O. de Valse»

**EL DEPORTE QUE SE IMPONE**



circulan las aguas negras de la ciudad

**TUBERIA DRENA**



Su gran lisura interna evita las incrustaciones y depósitos de residuos. Por ello en las tuberías **DRENA** no quedan adherencias.

- Resistencia a la flexión
- A prueba de oxidaciones
- Mínimo de juntas
- Absoluta estanqueidad
- Ningún gasto de conservación

**URALITA S.A.**

MATERIALES DE AMIANTO-CEMENTO

Oficinas Centrales: NUÑEZ DE BALBOA, 20 • Representaciones en toda España

**TIRO DE PICHON**

TIRADA DE BENEFICENCIA  
CAMPAÑA DE NAVIDAD

GRAN TROFEO DE PLATA  
EXCMO. SR. GOBERNADOR CIVIL

DOMINGO 18

A LAS 11 HORAS

PICHONES 10

3 CEROS EXCLUYEN

DISTANCIA FIJA 26 METROS

INSCRIPCION: 500 PTAS

PREMIOS, 70 % INSCRIPCION



# tambien zoppas puede lavar para vd

Entérese de esta realidad en los establecimientos distribuidores

#### TERMOSTATICA Mod. 560

- Pre - Lavado
- 6 Programas de lavado.
- Ciclo especial para lavar prendas delicadas (lana, seda, etc.)
- 4 Ciclos de enjuagues (con centrifugados intermedios).
- Centrifugado final.
- Filtro gigante frontal (fácil de limpiar).

#### CARACTERISTICAS

- Todas las ventajas del modelo 560 y además:
- Introducción automática detergente pre-lavado y lavado.
- Dos entradas agua pudiendo utilizar el agua caliente de su instalación, con mínimo consumo de energía eléctrica.
- Dos niveles de agua.
- Colada constantemente en movimiento con el sistema único OVERWASH (Superlavado).
- Medidas exteriores reducidas:
- Ancho, 65 cms.; profundidad, 50 cms.; alto, 86 cm.

#### OVERWASH Mod. 563

# ZOPPAS

**Zoppas** LA INDUSTRIA ELECTRODOMESTICA MAS POTENTE DE ITALIA

**SANTA MARIA DEL CAMI:** VOTO MAS DEL 89 POR CIENTO DEL ELECTORADO

**ALGAIDA:** El 14 de Diciembre, jornada ejemplar

**Son Servera:** VOTARON 2.356 SERVERENSES

**MAGNIFICO RESULTADO**

**SANTA MARIA DEL CAMI.** (De nuestro corresponsal A.B.M.). — La votación para aprobar la Ley Orgánica del Estado, se ha realizado en completo orden, siendo su resultado altamente significativo. El entusiasmo del electorado ha sido la nota más destacada. Hubo familias que tenían su voto en esta población, pero que residían en otras villas, algunas muy alejadas, que han venido con el exclusivo objeto de cumplir con su deber de ciudadanía.

Una vez hecho el recuento de votos podemos dar los siguientes resultados: Número de electores, 2060. Tráseúntes, 421. Total, 2481. Se han registrado 2453 votos afirmativos y solamente tres negativos. Papeletas en blanco 25. Por tanto el porcentaje sobre el número de electores inscritos, resulta ser el 89'83 por 100. Nunca se había logrado en este pueblo un resultado tan espléndido y por tanto significativo.

El día 14 pasará a la Historia como una jornada de buena voluntad y de patriotismo, va que el electorado se supo responsable y debidamente, dando una nota de alto civismo.

**FRAY ALBERTO**

**BORGUNY**

Recientemente ha sido rotulada una calle de esta población con el nombre de «Fray Alberto Borguny», como homenaje a lo mucho que le debemos en la decoración de nuestra esbelta iglesia parroquial.

Según el historiador Bover, nació el niño Alberto en Palma, el 18 de agosto de 1707, hijo de Antonio y de Juana Castelló. «Dedícase desde muy joven al estudio de las Bellas Artes, llegando a adquirir mucha destreza en el grabado, pintura y escultura». También cultivó la poesía satírica. «Habiendo entrado en la religión dominicana vistiendo el hábito de lego en el convento de Palma, fue mucha la reputación que adquirió por la multitud de poesías en vulgar que produjo». Murió fray Alberto en Palma el 31 de julio de 1770.

La labor que realizó en nuestra villa fue muy destacada. El rector D. Francisco Mora, le encomendó la construcción del esbelta campanario parroquial del altar mayor, los magníficos portales principal y lateral, y el frontispicio del templo. En el «Libre de la Obra» muy notable por las noticias que nos suministra, existente en el archivo de la parroquia consta que en 31 de diciembre de 1761 se dictan «Al Director de la obra, que ha fetes les plantes del campanar. Frontis, portales y altar mayor un regalo que valgué 31 lliures». En 1769 y 1770 se le dieron también como obsequio once y nueve libras, respectivamente, por sus trabajos.

Nuestro campanario, adornado con azulejos, se destaca entre todos los del siglo XVIII. Pertenece al estilo barroco. El altar mayor, churrigüesco, representa un templete sostenido por cuatro columnas, al cual unos ángeles descubren levantando el cornisa que se supone lo ocultaba, a fin de que los fieles puedan contemplar la Titular del templo, Nuestra Señora del Cami. Los portales son una maravilla por la delicadeza de sus adornos, realzados en mármoles de variados colores. Estas obras duraron bastantes años y fueron muy ostosas en su tiempo. Si se tuvieran que hacer ahora, su coste sería casi prohibitivo. Bien merecería que su autor, el citado Fray Alberto Borguny, tuviera una calle que ostentase su nombre en esta villa.

**ANIVERSARIOS**

Debemos recordar que el 17 del actual, se cumple el octavo aniversario del fallecimiento del que fue incansable investigador en los archivos históricos, el Rdo. D. Juan Vich Salom. Hijo ilustre de Santa María del Cami a quien dedicó un homenaje nuestro Ayuntamiento en solemne acto, celebrado el día 20 de julio de 1959.

También, el 22 del actual, se cumple el primer aniversario de la muerte de la distinguida señora Dña. Martina Tous Torrens, esposa que fue de D. Amador Calafat. Con tal motivo se celebrarán en nuestros dos templos, en la citada fecha, misas de requiem en sufragio de su alma.

**ANECDOTARIO DEL RE...**

**FERENDUM**

El domingo día 11, un automóvil con un equipo de altavoces, recorrió la villa dándose instrucciones para la votación.

El día 14, por la mañana, una avioneta arrojó gran cantidad de octavillas de propaganda.

**ALGAIDA.** (De nuestro corresponsal informativo U.O.P.). — En esta fecha histórica del 14 de diciembre, el pueblo de Algaida respondió con ejemplar espíritu cívico a la llamada que se hizo a su conciencia de ciudadanos y españoles.

El ambiente era realmente extraordinario. Desde las nueve de la mañana en que se abrieron los dos colegios electorales constituidos, hasta las últimas horas de la tarde, cientos y cientos de algaidenses, el pueblo todo, acudió a las mesas electorales a cumplir con el deber y el derecho de aportar con su voto el granito de arena sobre el que se va a cimentar este futuro de paz y prosperidad que todos esperamos y anhelamos.

Contribuyó a alcanzar tal éxito, el intenso ambiente electoral que logró crearse en vísperas de este acontecimiento. Los carteles de propaganda inundando nuestras calles, las octavillas lanzadas por avionetas sobre nuestros tejados, los distintos actos de divulgación realizados, crearon el clima favorable para que hombres y mujeres, jóvenes y viejos, acudieran a las urnas a cumplir con su deber. Datos provisionales: Número de votos contestando sí, 2.389; contestando no, 6 y votos en blanco, 28.

**AMBIENTE NAVIDEÑO**

Como es va tradicional en estas fechas la proximidad de las fiestas de Navidad, se deja sentir. Un ambiente navideño cálido y cordial empieza a despuntar con fuerza.

Los adornos típicos de estas fiestas vuelven a salir de nuevo para darnos su mensaje de alegría. Está ya en marcha la Campaña de Navidad, que tiene por meta el que en ningún hogar deje de celebrarse dignamente este acontecimiento por falta de medios económicos. Para los pequeños no faltará la celebración del ya tradicional concurso de belenes que siempre ha sido muy disputado.

Todo está aguardando la llegada de la Navidad 1966.

**SOCIALES**

Han contraído matrimonio, don Nicolás Ferragut Mulet y doña Catalina Blasco Pou. Les deseamos eterna felicidad.

El hogar de los esposos don Bartolomé Tomás Castelló y doña Sebastiana Roca Cerdá, se ha visto alegrado con el nacimiento de una niña bautizada con el nombre de Juana María.

Igualmente se ha visto alegrado con el nacimiento de un niño, al que se le ha impuesto el nombre de Pedro, el hogar de los esposos don Guillermo Oliver Montblanch y doña Catalina Miralles Mayol.

**DEFUNCIONES**

Han fallecido cristianamente en Algaida:

Doña María Fullana Servera, de 88 años de edad, don Antonio Fiol Roig, de 78, y don Juan Fullana Fiol de 43.

**SON SERVERA.** (De nuestro hijo Antonio, para Barcelona y Madrid.)

Un verdadero acontecimiento, las elecciones. Toda la población se volcó hacia las urnas y en su inmensa mayoría, para decir, Sí. El resultado del escrutinio dio 2.339 voto Sí, y 4 no, además de 13 en blanco.

Previamente, el día 13 a las 8.30 de la noche, hubo un acto de propaganda en el Teatro Unión, que cedieron galantemente los propietarios y que también constituyó un gran éxito. Habló primero el Sr. Alcalde, don Antonio Vives, que fue largamente ovacionado.

A continuación explicó la Ley Orgánica, el abogado don Gabriel Oliver, que también fue largamente aplaudido al final de su discurso.

Sobre el escenario presidían, el Juez de Paz, don José Nebot, el Sr. Economo Rvdo. don Juan Font y el Teniente de la Guardia Civil, don Gabriel Mendez. El teatro se llenó a rebosar.

**PETICION DE MANO**

Por don Miguel Sureda y doña Catalina Tous, y para su hijo Jerónimo, ha sido pedida a don Lorenzo Ferragut y doña Magdalena Pol, la mano de su encantadora hija María. La boda se celebrará para el mes de febrero.

El gran promotor y director de cuatro hoteles de Cala Millor, don Juan Llinás, ha salido acompañado de su esposa, doña Juana y su

Don Miguel Fornes y don Antonio Sard, anuncia su salida para Inglaterra, el 6 de Enero. La popular orquesta «Los 5 del Este», saldrán el 2 de enero hacia Inglaterra y Dinamarca, para actuar en unas salas de fiestas de aquellos países. Piensan regresar a principios de febrero, para actuar en una de las salas de fiestas de Palma.

**REYES MAGOS**

Ya empieza a hablarse de la cabalgata de Reyes Magos, que desembarcarán en la Costa de los Pinos, para provocar la alegría en todos los pequeños. Estos deben escribir sus cartas enviándolas a la siguiente dirección:

Reyes Magos, local de Acción Católica. Son Servera. Escrito 2308.

**GAÑE 20.000 PTS.**

mensuales siendo REPARADOR DE TELEVISORES titulado. Aprenda por correo tan excepcional profesión con famoso «Curso Royal» quedando de su propiedad Laboratorio profesional. Pida hoy folleto gratuito I.H.A.R. Tallers n.º 27. BARCELONA (1) (Autorizado Ministerio)

**Mágico vino de aguja!**

La ciencia enológica, la experiencia y los cuidados, colaborando con el tiempo transforman selectas uvas en este "vino de aguja", llamado así por su finísimo burbujeo producido por fermentación natural.

**PINORD Reynal**

Su nitidez  
Su gusto y  
Su "bouquet" en maravillosa armonía, deleitan a los que aprecian el beber como un arte exquisito.

**PINORD Reynal**

"mágico vino de aguja" para brindis de amistad de familia y de negocios



**mejor de tres en tres**

Ahora que todo el mundo piensa en regalar botellas para cumplir con los compromisos navideños quede mejor regalando algo más. Regale FUNDADOR pero en su estuche especial de 3 botellas. Lleva un Disco Sorpresa con la posibilidad de un maravilloso regalo... y la calidad única, el sabor "redondo", perfecto, de un coñac envejecido en las mayores bodegas del mundo.

Estos son los regalos del Disco Sorpresa FUNDADOR:



Automóviles CITROEN 2 CV



Televisores, Tocabiscos y Estuches de belleza PHILIPS



Relojes CLER-WATCH



Estuches con productos DOMECCQ

también por 5 coronillas sueltas puede obtener un DISCO SORPRESA



**FUNDADOR Domecq**

EL COÑAC QUE ESTÁ COMO NUNCA

# El hombre del siglo XX crea mitos

## COMO A SU ANTECESOR, EL HOMBRE DE LAS CAVERNAS, ES EL MIEDO QUIEN LE EMPUJA HACIA LA MITOMANIA

## EL IDOLO DEPORTIVO, EL MITO DEL HOMBRE FUERTE Y AUDAZ, EL MAS GENERALIZADO

## Su pasión por sus héroes llega al extremo de concederles las virtudes más prodigiosas

Los agudos subsidiarios internacionales de la noticia han descubierto que la juventud del mundo de hoy experimenta una fuerte necesidad de mitos. Claros ejemplos de esta inclinación: el

Mitos, leyendas y fantasía tienen el mismo origen y el mismo proceso: la necesidad de colocar en otros las virtudes y la fuerza que no poseemos. Amar, admirar, imaginarse y contemplar..., es como un encantamiento de los sentidos

niño, todo le impresionaba y como el niño era un espontáneo creador de leyendas y mitos...

¿Quiere esto decir que la juventud actual puede tener algo de aquellos primeros seres? —Si: los temores, la angustia.

una vida más instintiva y crea mitos. Así cree que resuelve sus conflictos.

EN DONDE BUSCA SUS

### IDOLO

El mito de hoy es el fervor de la masa juvenil hacia los famosos del teatro, del cine, de la música y del deporte, especialmente del deporte. Los militantes de la mitomanía llevan su admiración por sus héroes hasta el fanatismo. En varias ocasiones, con motivo de tantas encuestas parecidas (en Norteamérica y Europa), varios grupos de ellos han asegurado con rotunda convicción, que todas las dificultades políticas y económicas porque atraviesa el mundo se resolverían al día siguiente si la dirección de la cosa pública se confiase a sus ídolos.

¿Ustedes se imaginan a B. B. acabando con el problema de las dos Alemanias; al Cordobés tratando de la entrada de un país u otro en el Mercado Común y a Cassius Clay resolviendo el conflicto del Vietnam?

La mitología deportiva es la que ha ofrecido la más ancha vía de acceso a la ontología para esta parte del mundo juvenil que se encuentra aún en el estado pre-cultural. El hombre del día para ellos no es el jefe de Estado de tal o cual país, pero tal vez lo sea cualquiera de estos famosos: Anquetil, Amancio, Ron Clarke, Kiki Caron, Cassius Clay, Pelé, Santana, Zatopeck, Eusebio, Hércules Cortés...

Este proceso de mitificación que convierte al campeón en un semidios, los propios mitificadores se vuelven contra los medios informativos de masas reclamando anécdotas sensacionales, cada vez más abundantes, e incitan a los reporteros especialistas que se introduzcan en la vida de sus mitos y les cuenten todo, sin omitir los detalles íntimos.

La seducción que el campeón ejerce sobre ellos tiene en todos la misma causa: necesidad de un héroe que triunfe sobre las dificultades que padecen y con el cual les es posible identificarse. Por eso se inclina por los de origen modesto que triunfan por procedimientos leales que parecen asequibles para todos: buenos músculos, destreza y suerte, cuanto más suerte, más amados son.

Esto último, la suerte en el campeón, es lo que más generosamente abre las puertas del ensueño a todas las imaginaciones, porque la suerte está repartida más democráticamente que cualquier otra cosa, incluso que la fuerza física. El practicante más humilde puede decirse ensimismado: «Pudiera ser que yo, una mañana, me convirtiera en un gran campeón porque la suerte me había tocado con su varita mágica».

Rigaud, el gran sociólogo francés, va a ser quien cierra estas reflexiones periodísticas con unos párrafos suyos que hemos elegido como resumen:

«El mito moderno, el culto al gran campeón, traduce unas aspiraciones generales y generosas: la necesidad de admirar con fervor infantil, de encontrar algo sobrenatural que incorporar a los detalles de la vida cotidiana y que no deba nada a poderes sospechosos.

Guillermo TALLYCU (De los Servicios Especiales de Efe).



BRIGITTE BARDOT, FOTOGRAFIADA EN LAS PORTADAS DE LAS MAS IMPORTANTES REVISTAS FRANCESAS, ES OTRO CASO DE MITOMANIA. — (Foto Cifra).

Cordobés, la B. B. de los franceses, los Beatles... y en el mundo de la ficción, James Bond.

Una articulista española recoge estas noticias y comenta:

«Quizás sea urgente la creación de mitos para poner en marcha la energía potencial de estas imaginaciones gastadas...».

«¿Algo que oponer...? Si: una imaginación gastada corresponde a un intelecto al cual los años y la fatiga han dejado malparado. Estos cerebros no producen mitos.

### EL MITO Y LA JUVENTUD

#### INSEPARABLES

El mito es fantasía y fertilidad, luego es más propio de mentes jóvenes.

Los más ilustres pensadores de hoy sostienen que el hombre actual es un ser insatisfecho en sus anhelos, angustiado y desequilibrado en el ambiente cultural. En consecuencia: ¿cuál será la manera de alcanzar el sosiego? Sublimando su conflicto anímico.

El que es rico espiritualmente esta sublimación la traduce en obras de arte; el que intelectualmente carece de fuerza, crea mitos.

que nos aleja de la continuidad y asfixiante.

La infancia es definida por los psicólogos como la edad de los deslumbramientos. Por su parte, los antropólogos dicen que el hombre en los primeros años de la Humanidad no tenía conocimientos y su imaginación estaba libre de toda traba científica; como al

El hombre primitivo, sin ciencia en que apoyarse para razonar, se veía rodeado de peligros y misterios, de magia y temor. La juventud actual encuentra este arcano angustioso en la bomba de cobalto, y como existe esa tendencia que los psicoanalistas llaman regresión, retorno a las edades superadas, se infantiliza en favor de

**44 años de experiencia en Refrigeración Quemadores Generadores**

Refrigeración - Acondicionamiento del aire - Instalaciones Industriales y de traslado de Fuel-Oil - Intercambiadores de Calor - Secaderos y Hornos Industriales - Calderas y quemadores de gas.

DEPARTAMENTO CONSULTIVO: Sin ningún compromiso, nuestros Ingenieros consultores le facilitarán toda la información que precise.

## FREBUS S.A.

FUNDADA EN 1922  
Avda. de la Argentina, 195, 7.º 2.º - Tel. 3 60 90 PALMA DE MALLORCA  
central-Avda. Marqués de Argentera, 27 BARCELONA

Delegaciones en: MADRID: Velázquez, 48, 3.º inf. Tel. 276 90 57 - ZARAGOZA: Avenida Calvo Sotelo, 44, 3.º centro. Tel. 22 70 14 - VALENCIA: Trinitarios, 42. Tel. 21 86 54 - CORDOBA: Compositor Ramón Medina, 14.

Representantes en: GALICIA: Sr. Dn. P. Cáccamo; López Mora, 98 (Vigo) - VIZCAYA: Sr. Dn. A. García Valenzuela; Campo Volantín, 28 (Bilbao) - ALCOY: Sr. Dn. Fco. Agulló; Plaza Mosén Chusep, 12 - BADALONA: Sr. Dn. E. Segundo; Avenida Calvo Sotelo, 96 - CÁDIZ: Sr. Dn. M. Piñero; Duque de Tetuán, 25 - GRANADA: Sr. Dn. A. Gómez Díaz; Algibe de Trillo, 16 - TARRASA: Sr. Dn. Francisco Blosca; Avenida del Caudillo, 209.

# Terlenkas Pascuas son mejores Pascuas



Ter...qué?..

## Terlenka®



IBERENKA SIDA NA

la nueva Reina del bosque "040"

**MOTOSIERRA STIHL**  
Distribuidor General para ESPAÑA  
**BEAL & Cia S.A.**  
Fray Juan 15 - Bilbao 13 tel. 32.59.90 Y 32.81.04

CUPON a devolver a la dirección arriba indicada para recibir documentación gratuita  
NOMBRE Y APELLIDOS: \_\_\_\_\_  
DIRECCIÓN Y POBLACIÓN: \_\_\_\_\_

Lea «BALEARES»

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

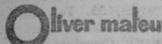
## BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

\* **APARTAMENTO** en Palma Nova se vende. Living-comedor-dormitorio, cuarto de baño, cocina y gran terraza. Vista al mar y mucho sol. Piscina, ascensor. Ptas. 325.000. Tercio contado, resto en un año.

\* **CHALET** en Establiments se vende. 2 dormitorios, baño, cocina, living comedor con chimenea calefacción, 1.600 m<sup>2</sup> jardín y vistas maravillosas sobre Palma Ptas 770.000

\* **MAGNIFICO** solar 1.000 m<sup>2</sup> en Son Armadans, se vende con muy buenas posibilidades edificación a 2.600 ptas. m<sup>2</sup>.



Agente Inmobiliari Jaime III, 135, 3.  
Teléfono 22204

**VENDO CASA** rústica 400 m. terreno, Secar de la Real 300.000. VALENTI Muntaner, 4. (14)

**NECESITAMOS** pisos sin muebles, todos precios. APARVILLA Inmobiliaria Tel 26858 (10)

## NO SE MOLESTE

Para sus compras o venta de propiedades inmobiliarias en pasar por nuestra oficina. Llámennos por teléfono y expliquenos sus deseos RIBAS DE REYNA Ag Inmobiliaria. Teléfono 234395

## INMOBILIARIA BAUZA

Avda. General Primo de Rivera, 45. (esquina General Ricardo Ortega).

Vende pisos con 4 dormitorios, cuarto de baño, cocina, terraza y galería

**Para 217.000 Ptas.**  
**Entrada 60.000 Ptas.**  
**Y mensualidades de 1.585 Ptas.**  
desde la entrega de la llave (Intereses incluidos).

Pisos con 3 dormitorios, cuarto de baño, cocina, terraza y galería.

**Precio 205.000 Ptas.**  
**Entrada 55.000 Ptas.**  
**Y mensualidades 1.490 Ptas.**  
desde la entrega de la llave (Intereses incluidos)

Estas oficinas permanecen cerradas del 21-12-66 hasta el 5-1-67

## 50.000 Ptas.

(Precio total) Le costará su parcela de

**10.000 m<sup>2</sup>**

(20.000 m<sup>2</sup> a 95.000 ptas.) en el grandioso marco de montañas y pinos. Término Pollensa-Lluc. - Informes en

## INMOBILIARIA BAUZA

Calle Juan XXIII, núm. 9 - (Pto. Pollensa).  
Visitas por la mañana a las 10 y por la tarde a las 3.

## Fincas

## Fincas SANS

San Felipe Neri \*

**PISOS** Pco. Martí Mora, desde 475.000 100.000 entrada, resto 5 años. BELLVER. García Orell, 32

**PISOS** esquina Plaza Columnas, 4 dormitorios. 525.000 y 650.000. Facilidades. BELLVER. García Orell, 32

**RUSTICA** Campanet, junto carretera, 3 1/2 cuarteradas, con casa. 350.000. BELLVER. García Orell, 32

**RUSTICA** Inca 1 1/2 cuarterada pinar. 150.000. BELLVER. García Orell, 32

**RUSTICAS** STA. MARIA, 10 cuarteradas, con casita y viñedo, casas grandes. BELLVER. García Orell, 32.

**ALQUILO** CHALET. San Agustín, 3 dormitorios, gran terraza, espléndida vista, jardín. BELLVER. García Orell, 32.

**CHALET** alquilamos en la Bonanova, amueblado, 3 dormitorios, magnífica vista, soleado, teléfono, jardín, 6.000 mensuales. Fincas JULIA. Jaime II, 44.

**VENDO** chalet en Palma Nova, valorado en 1.500.000 ptas. por 1.000.000, al contado. SOL LAMAS. General Mola, 6. Teléfono 221912. (20)

**VENDO** magnifico piso en Plaza Hornabeque, 5 dormitorios, 3 baños, calefacción central, 2 ascensores, buenas referencias, facilidades de pago. SOL LAMAS. General Mola, 6. Teléfono 221912. (25)

**VENDO** solar 220 m<sup>2</sup>, en Son Rapiña, urbanizado, agua y luz. Precio 180.000 ptas. al contado. SOL LAMAS. General Mola, 6. Teléfono 221912. (23)

**VENDO** casa rústica 4 habitaciones, luz agua, 400 m<sup>2</sup> terreno, 6 kms. Palma. 300.000 ptas. Teléfono 253366. (17)

**VENDO** magnifico piso en el Terreno, magnificas vistas de la Bahía y Bellver, nuevo a estrenar. 3 años facilidades. SOL LAMAS. General Mola, 6. Tel. 221912. (26)

**PISOS** 100.000 entrada, resto mensualidades. Eusebio Estada, Reyes Católicos. General Riera, Matadero. Fincas VALENTI Muntaner, 4. (14)

**VENDO** piso 128 m<sup>2</sup> en Manuel de los Herreros + piso, 600.000 ptas., al contado con facilidades. Teléfono 14310 (20)

**VENTA PISOS**, 4 dormitorios; sólida construcción soleados, calle ancha; no nificables. Contado y ois. Llave en mano Fincas FULLANA. San Miguel. Tel. 227028 (22)

**VENDO** finca rústica 15 x 10 metros de Palma. 1700 m<sup>2</sup>, pozo 30.000 litros y grandes cisternas, gran casa, una nueva y moderna piscina para 600 cerdos. Precio 2.500.000 ptas. Informes: Tel. 45. Santa María de 6 a 9 tarde. (38)

**INMEDIACIONES** Pueblo Español, gran vía Tte. Torres, sólo queda local negocio 80 m<sup>2</sup>, 5 altura. con sótano de 220 m. gran oportunidad, zona negocios turísticos. Razón: Tte Torres, 16. ático. Teléfono: 231054. (30)

**VENDO** o cambio chalet nuevo 1.000 m<sup>2</sup> a 9 km Palma, junto carretera Valldemosa. Tel. 225744-215074. (17)

**SE VENDE** planta baja libre. Informes: San Vicente Ferrer, 176. Peluquería Ximenis. Tel. 214254. (14)

**TRASPASO** o cambio negocio zona Jaime III, por local comercial, apartamento o solar. Alquiler barato. Teléfono 217335. (17)

**CASA MALLORQUINA** modernizada, pueblo 14 kms. Palma. Todo buen estado. Escribir: 55519, esta Administración. (14)

**VENDO** edificio 1.200 m<sup>2</sup>. edificados, libre de inquilinos, bajos y primera planta. Posibilidades edificación hasta 7 plantas más, en carretera de Valldemosa, esquina Dr. Andrés Feliu. Buen precio. Amplios plazos. Informes: Teléfono 253896.

**VENDO** edificio libre inquilinos, 700 m<sup>2</sup>. edificados, bajos y 2 plantas con posibilidades edificación hasta 6 plantas más, en calle Dr. Andrés Feliu. Magnífica oportunidad. Hasta 6 años plazo. Informes: Teléfono 253896.

**VENDO** finca rústica desde 1 cuarterada. Ag. QUETGLAS. Tel. 212603. (10)

**VENDO** magnifico huerto de 30 cuarteradas a 35 kilómetros de Palma, 6 pozos. Ag. QUETGLAS. Teléfono: 212603. (17)

**VENDO** finca rústica cinco cuarteradas, cerca Lluchmayor. Informes: Destilería Insular. Calle Obispo Taxquet, 63. Lluchmayor. (15)

## PISOS EN EL ARENAL OPORTUNIDAD

Con solo veinticinco mil ptas. entrada y resto en cómodos plazos. edificio totalmente terminado - Informes: TELEFONO: 221538.

## URBANIZACION CA'S CAPITA (PONT D'INCA)

Vendo dos parcelas juntas, situación inmejorable a 590 ptas. m<sup>2</sup>. inicial 130 mil, resto 3 años sin intereses. Tel. 217489

## VENDERIA SOLAR

al borde del mar en Calamayor de 1.000 m<sup>2</sup> aproximadamente. Precio interesante. Estudiaríamos facilidades de pago. Teléfono 225146 de 6 a 8.

## Casas y Pisos

**VENDO** casa libre, céntrica, en La Puebla. Informes: Tel. 253724. (10)

**VENDO** casa unifamiliar, zona Blanquerna. Trato directo. Facilidades Padre Molina, 41. Tel. 250809 (13)

**ATICO** vista panorámica, llaves en mano, con terraza, directamente constructor. Facilidades. 480.000 ptas Calle Aragón, 236. Obr. (17)

**VENDO** piso y ático terminados y pintados en Santa Catalina, entrada 125.000 mensuales de 2.000 a 3.000 Tel. 235155 (19)

**VENDO** pisos calle Aragón, 3 y 4 dormitorios. llaves en mano. directamente constructor. con facilidades. C/ Aragón, 236. 2º. (20)

**DIRECTAMENTE** constructor vendo pisos a 50 metros Avenidas, llaves en mano. 3 y 4 dormitorios, con facilidades. Reina Constanza, 27 4º letra B (23)

**VENTA DE PISOS** exentos de contribución. grupo 1º, en la calle de San Joaquín núm. 40, esquina de Tiziano. Llaves en mano. Informes: Tel. 227176 252011, Sr. Liadó (26)

**VENDO** áticos vista panorámica, con terraza, calle Aragón, 2 y 3 dormitorios, con facilidades. Calle Aragón, 236, 2º. 1º. (18)

**VENTA de pisos** Pons y Gellera, 15. Vestibulo, tres dormitorios sala comedor baño, cocina, galerías, ascensor Entrega inmediata. Contado y Plazos

**VENDO** pisos en Santa Catalina y otras zonas, de 2, 3 y 4 habitaciones. terminados y en construcción; entrada desde 70.000 y 2.500 mensuales. Informes: Dameto, 33, 2º (junto Plaza Progreso). (30)

**SANMARTIN** Compra-ventas pisos, apartamentos y chalets. Todos lugares y oreos. Visitenos y conocerá nuestra rapidez y eficacia. Plaza Mayor, 48

**VENDO** pisos con facilidades. 4 dormitorios. Tel. 15221 (10)

**PARTICULAR** urge venta piso soleado, zona Forti, precio 400.000 ptas., entrada 160.000, resto facilidades. Telf. 221816. (19)

**PARTICULAR** vende piso Obispo Maura, o cambio por chalet junto al mar, alrededores capital, facilidades. Reina María Cristina, 101. (19)

**ZONA** Jaime III, 4 dormitorios, nuevo 850.000 ptas. APARVILLA. Berengario Tornamira, 31. (12)

**VENDO** pisos desde 125.000 pts. de entrada. Ag. QUETGLAS. Tel. 212603. (11)

**VENDO** piso en Paseo Mallorca, 150 m<sup>2</sup>, Ag. QUETGLAS. Tel. 212603. (11)

## VENDERIA SOLAR

junto a la Playa del Arenal 1ª fila 2.600 m<sup>2</sup>. aproximadamente. Precio interesante. Estudiaríamos facilidades de pago. Razón: Teléfono 224608 de 6 a 8

## Solares y Terrenos

**VENDO** solares en Palma y zonas turísticas. Ag. QUETGLAS. Tel. 212603. (11)

**VENDO** solar 6.000 m<sup>2</sup>. en Camino Génova a Porto-Pi, enfrente Apartamentos IMPALA. Amplias facilidades de pago. Informes: Teléfono 251243.

**VENDO** solar 300 m<sup>2</sup>. en Carretera Valldemosa, lindando Francisco Fiol y Juan. Precio ventajoso, facilidades de pago. Informes: Teléfono 251243.

**SOLAR SON ROCA**, situado, 550 mts., agua, asfáltica, 500 ptas. metro. Facilidades. Misión, 60, 1º, tardes. (19)

**PARCELAS** garriga 3.000 m<sup>2</sup>. propias chalets, 50 kms. Palma, 2 kms. playa. Calles asfaltadas, luz y agua. Teléfono 253366. (19)

**CINCO** pesetas m<sup>2</sup>. 70.000 m<sup>2</sup> o mitad. Casa. Magnífica vista. APARVILLA. Telf. 26858. (13)

**VENDO** solar de 250 m<sup>2</sup> a 100 metros del mar, sobre Molinas y Ciudad Jardín a 1.000 ptas al metro. Informes: Avda General Prim y Rivera 93 (26)

**VENDO** espléndido solar detrás gasolinera RIFA. 15 x 23. Tel. 235089. (11)

**PARTICULAR** vende solar en la Cabaneta, vista privilegiada, 1.600 m. Informes: Gral. Goded, 105, La Cabaneta (16)

**VISITE** en Ca'n Picafort, la Parcelación Cortijo Alto. Parcelación «Cortijo Alto». Extensa pinada. Lugar tranquilo, ideal para reposo. Pesca abundante. Precio solares desde 450 ptas. m<sup>2</sup>, entrada 58.000 ptas., resto 3 años. Zonas Comercial, Residencial y Deportiva. Vende Fincas JULIA. Jaime II, 44. Palma.

## VENDERIA SOLAR

en 1ª fila entre Cala Millor y Cala Bona de 8.000 m<sup>2</sup>. Precio interesante. Estudiaríamos facilidades de pago. Teléfono 224608. de 6 a 8.

## URBANIZACION CA'S CAPITA (PONT D'INCA)

Vendemos solares industriales lindantes carretera Inca. Con agua, luz y alcantarillado. Facilidades cuatro años Sin interés. Velázquez, 18 Tels 213604 227184 214642

## EN GENOVA

COMPRARIA casa con terreno. Informes: TELEFONO 221588.

## 6.000 m<sup>2</sup>

VENDO a 250 PTAS M<sup>2</sup>. Junto Polígono Industrial. Zona edificable, S'Indioteria. Trato directo Tel. 21 69 05.

## A QUIEN INTERESE

Se vende en Paguera solar de 4.888 m<sup>2</sup>. incluyendo construcción de unos 450 m<sup>2</sup>. con magnificas vistas sobre toda la bahía y playa de su nombre. Situación excelente para edificio residencial u hotelero. Información días laborables t. 222165, de 9 a 2.

## Traspasos

**LOCAL NEGOCIO**, traspaso propio peluquería señoras, coloniales, similares; centro Vileta; alquiler 1.500. Misión, 60, 1º, tardes. (16)

**TRASPASO** tienda muy céntrica, alquiler antiguo, curiosos e intermediarios abs-tenerse. Telf. 211760. (12)

**TRASPASO** pequeño bar en zona turística, renta mínima. Tel. 230064. (10)

**TRASPASO** restaurante Tropicana, Playas Paguera. Teléfono 199. Paguera. (10)

**SE TRASPASA** bar restaurante con vivienda Teléfono 235079 (10)

**TRASPASO** tienda comestibles con pequeña vivienda, mucha clientela. Alquiler bajo CARDELL Plaza San Antonio, 65 (15)

**TRASPASO** lechería con comestibles y vivienda Teléfono 221449 (10)

**TRASPASARIA** comercio céntrico, alquiler moderado. Informes: Pelafres. 101. (20)

**SE TRASPASA** local con vivienda 132 metros cuadrados. Alquiler reducido. Informes: Dr. Andrés Feliu 48 Telf 53270 de 8 a 13'30 y de 15 a 18 horas (20)

**CALA MAYOR** traspaso comercio barcuteria Calle Miguel Rosselló Alemany, 15 Tel 36105 (12)

**TRASPASO** hostel de lujo capacidad 80 personas, zona turística y antigua de Palma. Informes: Teléfono 227849 (16)

**TRASPASO** tienda en Palma nueva instalación, apto cualquier negocio, poco alquiler. O permuto con solar, piso o coche. Agencia ALZINA Jaime II, 32. (23)

**TRASPASO** o alquiler celler típico, muy bien montado, sin competencia en pueblo cerca de Palma. Precio muy interesante. Escribir: 55518, esta Administración (22)

## TRASPASO

local céntrico. 115 metros cuadrados. Buenas condiciones. Razón Patronato Obrero 80 - Tel 214359

## TRASPASO LOCAL

Esquina calle Uetam y Antillón, apto para peluquería, bar o similar. Para informes teléfono 253254, horas oficina



¿ HA ESCRITO USTED CON LA PORTATIL OLIVETTI PLUMA 22 ?

olivetti

Para la correspondencia diaria, para el hogar, para el hombre que viaja, para el estudiante, para el periodista, para todo aquel que necesita escribir con rapidez y pulcritud, Olivetti Pluma 22, máquina de escribir portátil.

Concesionario de Venta para Palma de Mallorca: ANTONIO SALAS BRUGAROLAS - Plaza de la Cuartera, 17 - Tel. 212074

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2'- ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## BOLSA INMOBILIARIA

SE TRASPASA local céntrico, alquiler razonable. Informes: San Miguel, 93. (10)

TRASPASO carnicería con vivienda. Calle Blanquerna. Informes: Margarita Camaral, 64, to. 1ª Teléfono: 216879 (14)

TRASPASO bar en Ca'n Pastilla y en Palma, de mucho porvenir. Ag. QUETGLAS. Tel. 212603 (15)

## Hipotecas

PRESTAMO hipotecario ofrecemos todas cuantías buenas condiciones BELFRAN Velázquez 3 (10)

## Locales

COMPRARIA perfumería céntrica. Preferible poco alquiler. Ofertas: núm. 48309. (12)

## Alquileres

ALQUILO chalet amueblado, Porto-PI, cuatro dormitorios, dos baños, terrazas. Informes: Vista Alegre, 15. Telf. 221982. de 2 a 4. (20)

ALQUILO ático céntrico, magnífica vista, terrazas, sol, ascensor, amueblado, 3.500. Tel. 232265. (12)

ALQUILO piso condiciones a convenir. Tel. 253046. Sr. Rivera (10)

NECESITO alquilar piso de categoría, sin muebles. Ofertas detalladas: Apartado, 74. Palma. (12)

ALQUILO apartamento amueblado, tres habitaciones, sala comedor, gas. Capitan Crespi, torre tercera, 6º-D. (Son Gotleu). (16)

ALQUILO piso lujo Palacio Prensa, 5 habitaciones, 3 baños. Informes: esta Administración (12)

URGENTE. Señora mayor séla, solventa, desea tomar en Palma, alquilado sin muebles, piso exterior moderno, 70 m2. aproximadamente, ascensor o pocas escaleras, céntrico o muy comunicado, no importa precio arrendamiento si reúne condiciones. Escribir detalladamente: Apartado Correos 1.060. Madrid (39)

ALQUILO piso amueblado Eusebio Estada. Razón: Parelladas, 2, 2º. A (10)

NECESITO piso en alquiler sin muebles, alrededores Blanquerna o Cardenal Reig. Escribir n.º 333 esta Administración. (16)

INTERESAN pisos para alquilar, con o sin muebles. CARDELL Plaza San Antonio, 85 (13)

ALQUILO locales varias situaciones, alquiler razonable. CARDELL Plaza San Antonio, 65 (11)

ALQUILO despacho en avenida Alejandro Rosello. Informes: Gestoria Costa Telf. 211207 (11)

ZONA Jaime III, piso 4 dormitorios, pintado, sin estrenar, sin muebles. APARVILLA. Telf. 226858. (14)

## BOLSA DEL MOTOR

### Motocicletas

VENDO Bultaco 150. Buen precio. Tel. 261540 (10)

VENDO Lambretta 150 LI scooterlínea, perfecto estado. Facilidades de pago. Informes: San Magin, 209. (13)

PARTICULAR vendo moto Vespa 150 sport. Teléfono: 223822. (10)

VENDO Isocarro. Joaquín María Bover, 36. Palma (10)

VENDO moto Vespa 125 sport, a escoger Verlas. Calle Joaquín María Bover, 36. (13)

LAMBRETTAS a estrenar y usadas, todos los modelos. Grandes facilidades de pago en FRAU - Servicio Oficial Lambretta Gral. Riera, 68.

CASA MUS. Servicio Oficial OSSA - LAMBRETTA. Venta motos nuevas y cambio con usadas. Sidereas. Recambios. Accesorios. Asistencia técnica. Honderos, 57 Telf. 221333 (22)

### Automóviles

VENDO Seat 1.400 C, se admite cambio con 600. Héros Manacor, 249. Garage Jaime. (14)

VENDO Seat 600; D.K.W. de carga y Ford 8 HP. muy barato. Héros Manacor, 249. Garage Jaime (20)

SE VENDE Seat 1.400. Informes: Telf. 231294. (10)

600 D vendo a estrenar, 73 mil ptas. Protectora, 44, garage. (10)

SEAT 600 D, último modelo, recién matriculado, vendido, precio ganga. Informes a partir 8 noche. Teléfono 212901. (17)

VENDO Seat 1.400 C y 1.400 Facilidades Cañonero Dato, 29. (10)

SEAT 850 particular, vendido a estrenar, 98.000 ptas. Salas, 40. Tel. 224740. de 2 a 4. (14)

SE VENDE Alfa Romeo Spider, 1.600. Buen estado, con matrícula PM Teléfono 236724, tardes (11)

VENDO Selscientos D impecable, 8.000 kilómetros, berlina, particular a particular. Parches Rápido Barón de Pinopar, y Tel. 223397. (20)

GARAGE COLISEO. Junto Plaza Toros, diez coches en venta. Grandes facilidades. VALENTI Muntaner (11)

**EN SUS VIAJES DE NEGOCIOS**  
FUERA DE LA ISLA RESERVE UN COCHE que le estará esperando a su llegada.  
Informese en: ROCAS  
M. Palmer 11 - Tel. 233694 - 236077

**Compre su coche a plazos**  
C. I. C. (antes C. O. C.)  
SE LO FINANCIA CON LA MÁXIMA RAPIDEZ  
San Miguel 3 - Tel. 12384

**VENDO BALILLA 4 MARCHAS**  
en buen estado. Tel. 215931

**FURGONETA D. K. W.**  
VENDO, IMPECABLE  
Razón esta Admón.

PARTICULAR vendo Seat 600 muy buen estado. Informes: Tel. 253621. (10)

GARAJE AUTOMOVILES, vende a estrenar Seat 1.500 y 600 D.; Mercedes 220 S, Seat 1.500 como nuevo; Siata impecable; varios Seat 600; Lloid 600 bue estado; Facilidades. Eusebio Estada, 126. (30)

VENDO 600 baratos. Vespas desde 1.800 ptas. Honderos, 51. Tel. 223138 (11)

VENDO Seat 600 buen estado. Calle Diezmo, 9, 1º, derecha. (10)

GANGA: Vendo Opel Record 1.700, del 66, toda prueba, matrícula turística por 1 año. Informes: Garage Martorell. Héros de Manacor, 24. (21)

VENDO Seat 600, pago contado. Balmes, 96. (10)

ISETA se vende. Buen estado. Razón: Fausto Morell, 63, bajos (10)

COMPRO coches nuevos o usados, pago al contado. Calle Patronato Obrero, 59 (12)

**GARAJE AUTOMOVILES.**  
Vendo a estrenar. Seat 850 y 600 cuatro puertas, color a elegir. Facilidades. Eusebio Estada, 126 (13)

VENDEMOS Seats 600-D; Seat 1.500 y playeros. Informes: MELIA Teléfono: 215968, 215311 y 253135 (15)

PARTICULAR vendo 600 D como nuevo. Verlo Garage La Isla. Patronato Obrero. (12)

PARTICULAR vendo Seat 1.400 en muy buen estado y barato, calle Patronato Obrero, 59. (14)

DE PARTICULAR a particular vendo 600 D, matrícula alta. Informes: Previón, 8, 1º. (12)

ALQUILER coches sin chófer a 200 ptas. Más de 16 días 100 ptas. Hasso's Car Rental. Calle Virgilio, 20. Ca'n Pastilla. Tel. 260219. (22)

GARAGE SAN ANTONIO. Avda. Gral. Primo Rivera, 18: Compra coches al contado y vende con facilidades 1.500 a estrenar; 600 a estrenar; 600 D muy nuevo; 600 varios; Ondine PM; Dauphine PM.; Volkswagen impecable. (32)

VENDO Seat 600 PM. de particular a particular, perfecto estado, precio económico por ausentarme. Informes: Tel. 252375. (19)

JUAN FIOOL compra venta y cambio de automóviles con facilidades. Gral. Riera, 59 (13)

## GRUAS SALA

Tels. 214953 - 212052.

OCASION: vendo camión como nuevo. Tel. 222836. (10)

PARTICULAR vendo Seat 1.400 C. Tel. 211484, horas oficina. (10)

VENDO Dauphine; Seat 600; Renault 44; Balilla, baratos. Facilidades. Calle Benito Pons, 12. (13)

VENDO Citroën antiguo descapotable, calle Obispo Massanet núm. 43. Teléfono 224016. (11)

VENDO Seat 1.500 PM, nuevo. Garage ESPAÑOL, Aragón, 59. Tel. 212619.

VENDO Seat 600 D PM impecable. Garage Español, Aragón, 59. Tel. 212619.

VENDO Gordini PM, seminuevo. Garage Español, Aragón, 59. Tel. 212619.

VENDO SEAT 850 estremo, elegir color. Garage Español, Aragón, 59. Teléfono 212619.

## GRUAS SEMPERE

Balmes, 17.  
Telf. 27476 22041

VENDO, por ausentarme, 850 completamente nuevo. Radio y muchos accesorios. Informes: 227162 (laborables). (13)

VENDO SIATA sport. Oportunidad. Informes: Costa y Llobera, 46. (10)

VENDO Volkswagen 1.200 impecable. Garage Español, Aragón, 59. Tel. 212619.

## OTRAS SECCIONES

### Música

BURNS la renombrada marca inglesa en guitarras y bajos. Misión, 20.

ORGANO FARFISA modelo DE LUXE. Gran novedad percusión. Misión, 20.

BATERIAS LUDWIG. Último modelo RAF económicas. PREMIER modelo grande. Misión, 20.

### PIANOS

VENTA Y ALQUILER.  
CASA PERELLO - Gral. Mola, 19.

### Fotografía

EN 15 MINUTOS entregan las fotos para renovar carnet de conducir, en calle Olmos, 146 (Frente Churrería) (18)

FOTOCOPIAS a 7/50 en el acto. FOTO EXPRES Calle Velázquez, 19 (10)

COPIAS DE PLANOS en el acto Olmos, 146 (Frente Churrería) (10)

VENDO local comercial, Paseo Marítimo. Tel. 211492.

DORMITORIO en buen estado, a precio ganga. Vendo. Bm. Torres, 10. (11)

**VENDO**  
o alquiler hotel por no poder atender Frente playa, 72 plazas. Facilidades de pago. Informes: esta Administración

PRESUMA Vd. de tener perro, compre un Doberman. Óptica Son Español, 60. Tle. 231335. (14)

### Confecciones

VENDO barato, hermoso cachorro lobo pastor alemán. Alférez Díaz Toledo, 21.

VENDO bar en Palma Nova, precio interesante. Reina María Cristina, 101. (11)

SE AJUSTAREMOS a la moda actual su traje o abrigo usado Marqués (Sastre). Paseo Generalísimo, 76, 1º, 1ª. Borne (19)

### Radio y TV

INSTALACIONES de antenas TV. FM. Garantizadas. Teléfono 213167. (10)

TELE-MONSERRAT. Radio TV. Servicio técnico a domicilio. Fco. Martí Mora, 80. (Es Fort). Tel. 234183. (16)

REPARACIONES T.V. servicio permanente a domicilio, por técnicos especializados. Tel. 213167. (11)

ULTIMA EDICION

# AGENCIA CORBERO

LA PRESTIGIOSA INDUSTRIA DE ELECTRODOMESTICOS LANZA LA PRIMERA COCINA AUTOMATICA EN ESPAÑA

Un viejo carro arriero desin en Nuestra Señora de Fátima

**Corbero 426 Automatizada**

La gama **CORBERO Centre** es distinta a los demás modelos por el encendido y apagado automático, efectuado a unas horas prefijadas por el usuario.

- RELOJ PROGRAMADOR, con control de marcha y paro
- AVISADOR incorporado al reloj
- PILOTO DE CONTROL de la electroválvula
- PULSADOR LUZ HORNO.
- PULSADOR-PILOTO control marcha "parrillast"
- TERMOSTATO para el quemador "horno"
- ENCHUFE para la conexión de aparatos auxiliares de cocina
- VALVULAS DE SEGURIDAD, electroválvulas y permanente de auto encendido.

SIENDO

# Corbero

PÓNGALE CONFIANZA!

# «Pequeños Anuncios»

**DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**  
**MIERCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras**

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
 y en Danús, 2 y Paseo Mallorca, 29 y por  
 telfs. 21745, 31177 y \*35940-1-2 (3 líneas)

## OTRAS SECCIONES

### Pérdidas

EXTRAVIADO perro policía, color canela, lomo negro, atiende Bull. Gratificad: Gral. Riera, 151. Teléfono 213845, de 9 a 1'30, de 4 a 7. (23)

### Enseñanzas

ACADEMIA nueva de idiomas, inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 27, tardes Tel. 31558, mañanas (15)

ALEMANA nativa da classes. Gabriel Maura, 12, 1º, 2º. (10)

ACORDEON, Guitarra, Armónica, Bandurria, Laud, Solfeo y Teoría. Estudie por correspondencia con facilidad y rapidez su instrumento preferido. Enviamos los instrumentos. Pida folleto gratis a Instituto Mozart. Vergara, 1 Barcelona. (31)

### Nautica

COANSA Motores marinos: Volvo, Alfa Romeo, Ducero, Coronet, Lanchas y coches de vela desde «Casca» y trucceros Automóviles compra y venta Capitan Salom 13 Tel 53333

LA BARCA que Vd. desee para la pesca en DARDER Carretera de Sóller. (12)

CASA MUS. Motores fuera borda BRITISH SEAGULL Embarcaciones pesca y recreo. Les ofrecemos lo mejor con la garantía de asistencia total en el servicio postventa. Honderos, 57 Tel 221333. (29)

### Maquinaria

SE ALQUILA o vende grúa de 25 m. para construcción. Informes: Teléfono 221759. (13)

### Compras

COMPRO puertas muebles y trastos viejos Alfarrería 3 Tels 15747 y 25194 (12)

DESEARÍA comprar generador de corriente. Escriban: Antonio Martorell, Camino Nuevo núm. 175 Indioteria. (13)

### Hospedajes

HABITACION derecho a cocina. Afós, 46, 2º, 2ª. (10)

ALQUILO habitación dos caballeros. Fralles, 37, 2º, vista Sindicato. (10)

PARTICULAR alquiler habitación precios muy económicos. Informes: Carmen, 32, 4º. (10)

SE ALQUILAN habitaciones. calle Industria, 34. (10)

ALQUILO habitación derecho cocina y duchas, matrimonio solo o señora. Héroe Manacor, 185, bajos (14)

CASA particular habitación ventilada, con ducha, dormitorio, estables, 105 ptas. semanales. Calle Monserrat, 16, 4º. (15)

## BOLSA DE TRABAJO

### Ofrecen Empleo

(5001) SE NECESITA aprendiz Peluquería Señoras Bellán, General Mola, 43. Telf. 213152. (22)

GRANDE habitación con derecho cocina. Razón: Pérez Galdós, 42, 1º. (10)

ALQUILO habitación amueblada, con cocina. Gater, 9. Telf. 221982. (10)

HABITACION con sin cocina. Pl. San Antonio, 27, 4º, 2ª (10)

SEÑORA sola cede habitación dos personas. Arquitecto Benassar, 54, 1º, 4º. (10)

ALQUILO habitación a persona sola. Capitán Vila, 33, 4º, 1º. (10)

ALQUILO habitación calle Gater, 9. Travesía San Miguel. Tel. 221979. (10)

HABITACIONES Pensión «Isla Dorada» Piedad, 12. (10)

SE ALQUILA habitación matrimonio o dos chicos. Calle Francisco Martí Mora, núm. 120, 2º. (14)

### Varios

COBRADOR, con jornadas libres o solamente medias jornadas. A comisión. Presentarse en: Editorial Vergara, S. A. Calle Berengario de Tornamira núm 31. (20)

NO SUFRA de los pies. Pango su remedio. JUSABL. Tomás Forteza, 34. (12)

CONSTRUCCIONES y reparaciones, servicio inmediato, presupuestos. Tel. 31484 y 21420 (10)

ACERAS y pavimentos, construcción inmediata. Teléfono 31484 - 21420. (10)

BLANQUEO pintura TUR CASA PEPE, San Magín. Teléfono 30074 (10)

POR 3 PTAS m2 al mes guardamos sus alfombras Benma Tel. 50057 (12)

RECOGIDA Limpieza. Conservación alfombras Teléfono 50057 Benma (10)

LIPIEZA sofás, butacas, sillas a domicilio Benma Tel. 50057 (10)

CALZADOS MAVRIGO. Señora. Caballero. Compare precios. Calle Felis, entrada Sindicato. (10)

VIAS URINARIAS, Antonio Alomar, especialista en enfermedades sexuales, bleenorragia, sífilis, matriz y piel. Lorenzo Vicens, 3. (Encima Banco Exterior de España) y Sindicato, 198 (Encima Cafe Triquet) Tel 12664, horas 11 a 2. (11)

ORQUESTAS CONJUNTOS musicales, tríos, cuartetos, acordeonistas, artistas variedades, etc., cadena de Orquestas Radio España Herrería, 4, Vía Portugal, 25 Tel. 12510 y 17635 (22)

ABONAMOS 1 a 4 ptas por cada bombilla fundida rota comprando una nueva Radl España, Ballester, 3 Herrería, 2 (20)

GANE hasta 10.000 pesetas mensuales en sus ratos libres, cultivando champiñones en su casa. Exito extraordinario. Compramos producción a altos precios. Escribir a: «MONTELANO» Calle Calvet, 5, 3º, 2ª BARCELONA (6)

REPRESENTANTES colaboradores bien relacionados necesitan en pueblos de Mallorca, Menorca, Ibiza. Artículos reclamo y almnaques. Escribir, dando referencias: Miguel Ferrer, Avenida San Fernando, 23 Palma (25)

COMPRO Y VENDO puertas, persianas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. (10)

(4912) SEÑORITAS para promoción, 100 ptas. día, más primas. Informes: Vazquez de Mella, 23, 2º. (14)

(5013) APRENDICES para calificación y fontanería, se precisan en BARCELONA. Héroe de Manacor, 12. (22)

(5006) PRECISO chica para servir, dormir en casa, con nociones de cocina. Informes: Comercial Ramón. Calle Juan Alcover, 151. (18)

**(4960) SE SOLICITA**  
 Aprendiz o ayudante para taller de joyería  
 INFORMES TEL. 213707

**(5008) ADMINISTRATIVO**  
 Se necesita habiendo cumplido el servicio militar  
 Informes: Aragón 95, Palma

**(4956) DEPENDIENTA**  
 Preferencia nociones idioma.  
 Precisamos CONDAL, Jaime III, 45

**(5004)**  
**FABRICA DE CARPINTERIA NECESITA**  
 SUB-JEFE, TALLER ENCARGADO MAQUINAS OFICIALES 1º Y 2º.  
 Interesantes condiciones económicas  
 Interesados: Escribir al Apartado 795

**(5.019)**  
**EMPRESA AMBITO INTERNACIONAL**  
 PRECISA AGENTES DE VENTA EN PLAZA, (EDAD 24 A 30 AÑOS) CON CONOCIMIENTOS DE CALCULO. CURSO DE CAPACITACION EN BARCELONA - SUELDO Y COMISION.  
 ESCRIBIR AL APARTADO NUM. 86.

ES CONFERIRLE UNA VIRTUD MAS / **UNI FOAM** / TERMOAISLANTE LIGERO DUCTIL ASI

es que **UNI FOAM** es mucho mas que un tejido!

CONFECCIONAR PRENDAS DE CUALQUIER TEJIDO LAMINADO CON **UNI FOAM**

Garantía igual a esta es la garantía **UNI FOAM**

**UNI FOAM** GARANTIA CONTROLADA DE TENDIDO CLIMATIZADO

(4972) SE NECESITA chica quehaceres domésticos y atender público. Para informes: Calle San Jaime, número 19, Peluquería Magdalena. (18)

(5002) SE PRECISA aprendiz en Peluquería «SABRIÑA». San Jaime 32. (19)

(4988) SE NECESITA chófer carnet primera para camión. Informes: tardes de 5 a 7 en Vinos B. Reus. Calle Rey Sancho, 60. (21)

**5018-PRECISASE**  
 mecanógrafo-a, rapidez escribiendo, con buenos conocimientos oficina. Referencias intachables. Presentarse horas oficina a: CHOCOLATES SUCHARD. Gilbert de Centellas, 57. PALMA.

(4993) SE NECESITA chica todo estar, inútil sin buenas referencias Tel 230833. (10)

(4976) CORTADORA, precisa Bordados Balear Padre Bartolomé Pou, 128 (19)

(4948) SE PRECISA señorita de 21 a 30 años para puesto de secretaria con conocimientos de contabilidad y mecanografía y escribiendo correctamente francés. Informes: Calle Dr Andrés Fellu, 48 (27)

(4892) INTERESANTE. Se precisan en Inca, Manacor, Alcudia, Santanyi, Sóller, Mahón e Ibiza, Agentes de venta. Compatible otras actividades. Escribir a «BALEARES», núm. 250. (24)

(4489) CRISTINA MODAS. Se necesitan aprendizas. Trabajo todo el año. Jaime III, 37, entlo. 215870.

(4889) INTERESA aprendiz taller oro y plata, San Miguel, 73, entresuelo. (10)

(4814) SE NECESITAN muchachas. Razón: Fábrica cadenas, Zavellá, 23. Palma.

(768) NOVEDADES 80 RRELL, precisa aprendizas (10)

(2393) NECESITAMOS aprendices para troqueles. Pl. Sánchez Bilbao 202 (10)

IMPORTANTE taller mecánico; necesita oficiales de 1º bien retribuidos Teléfono: 23324. (11)

(3892) NECESITA SABER RADIO 2 aprendices de otros idiomas uniformes. Calle 20 trigue. Méndez 38. 12

**(5016)**  
**HOTEL JAIME I**  
 SE NECESITAN BOTONES.

(4978) SE PRECISA jefe relaciones públicas, para empresa hotelera. Escribir mandando curriculum vitae al núm. 55513 de esta Admón. (13)

(4996) SE NECESITA joven para trabajos instalación ciclorsas. Informes: Avenida Condé Sallent, 47 de 9 a 10 y 4 a 5. (20)

(4971) SE PRECISA ayudante para laboratorio. Informes: Tel. 231203. Horas oficina. (10)

(5015) MATRIMONIO de 2 mujeres, servicio doméstico. Doy vivienda amueblada. Informes: Café Moderno. Pl. Sta. Eulalia. (15)

**(4983) URGEN**  
 chicas jóvenes para trabajar a taller. Avenida Condé Sallent, 47. Señor REYNES.

(5017) HOTEL CALAMAYOR Se necesitan botones. (10)

SE PRECISA señorita para telefonista, sabiendo mecanografía. Informes: Paseo de Mallorca, nº 23, 1º. (Tel. 231149). (17)

(5005) HOTEL 1ª A necesita botones. Telf. 232940. (10)

PARA pequeña pensión con bar, busco matrimonio sin hijos. Fregadero y camareta. Hay habitación con baño. Escribir: 55516, esta Administración. (20)

SE NECESITA chica servicio doméstico, dormir en casa. Antillón, 150. Tel. 214761. (22)

**(4605) DEPENDIENTES**  
 AYUDANTES DE DEPENDIENTE  
 Se necesitan en:  
**FERRERIA CASA GRIMALT BLANCH**  
 Sindicato, 122.

**(4944) MECANICO ELECTRICISTA**  
 NECESITA IMPORTANTE EMPRESA PARA INFORMES: SR. MULET. - Juan Alcover, 96 Palma, de 6 a 7 tarde.

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados, cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**(5000) ELECTRICA COMERCIAL**  
**COLOMINAS, S. A.**  
 Precisa mozo almacén con conocimientos del material eléctrico. - Auxiliar Administrativo práctico en mecanografía. Presentarse en Cardenal Pou, 11. de 20 a 21 horas.

**(5007) ICARIA FOTO-CINE**  
 Solicita aprendices o aprendizas de laboratorio y dependientes. Presentarse en central: Avenida Juan March, 31. tardes de 4 a 7.30.

**(4765) SE NECESITAN**  
 Mecánicos oficiales 1º y planchistas oficiales Primera. DARDER, FIAT - SEAT Rosselló y Cazador, 44.

**(4980) SE PRECISAN**  
 oficiales carpinteros frigoríficos. BUJOSA - Dr. Ferrán, 72 - PALMA.

**Desean Trabajo**  
 SE OFRECE pintor decorador y blanqueador. Misión 43. Tel. 215379. (10)

BARNIZADOS de todas clases, se realizan y domicilio. Tel. 260894. (10)

EXTRANJERO Belga residente a Palma, idiomas francés, holandés, flamenco. Idiomas alemán, busco trabajo agencia o similar, relaciones públicas u otras responsabilidades, para establecerse. Van Elweyk. Calle Obispo Massanet, 49. (29)

SE OFRECE persona con vehículo propio, para repartidor. Tel. 225400. (10)

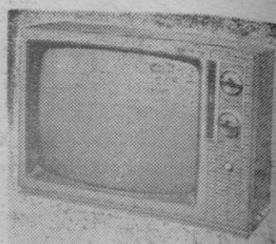
OFRECESE señora joven, francés, inglés, nociones alemán, permiso conducir. Escribir: 7089, esta Admón. (13)

**Baleares**  
 Hoy 32 páginas

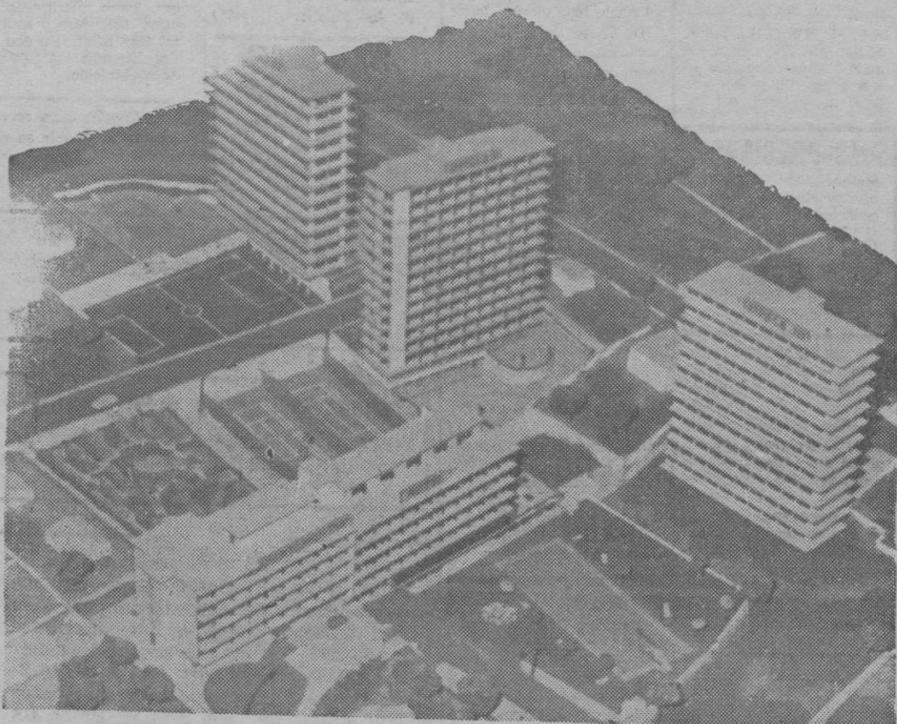
# «BALEARES» PRESENTA:

## SU XXV CONCURSO

# ¡CESTA DE NAVIDAD!!



LA MAS INTERESANTE Y VALIOSA COLECCION DE PREMIOS QUE PUEDEN CONSEGUIRSE CON EL MINIMO ESFUERZO



UN APARTAMENTO IMPALA DONADO POR NASA-CONSTRUCCIONES

UN COCHE **RENAULT 4** DONADO POR D. TOMAS DARDE HEVIA

UNA MOTO BULTACO - SATURNO OBSEQUIO DE D. JUAN ALBONS «COMERCIAL ALBONS»

UNA CESTA CON 2.000 PRODUCTOS, DONADA POR **Productos y Alimentos, S. A., «SPAR»**

UN PONEY CON CARRITO obsequio de Mr. JEAN BUCHET

UN TELEVISOR «ZENITH» DE 21 PULGADAS obsequio de CASA CABOT (Antonio Cabot Fornés)

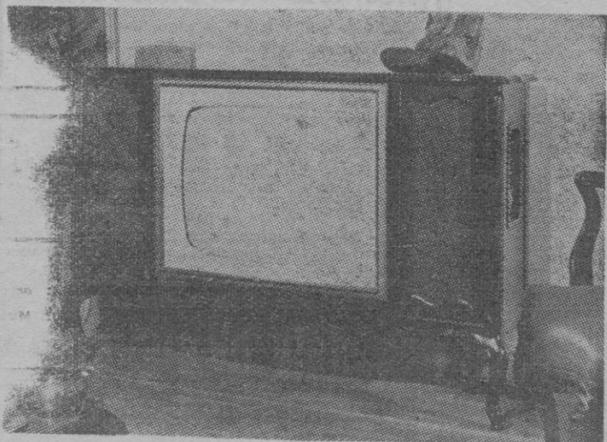
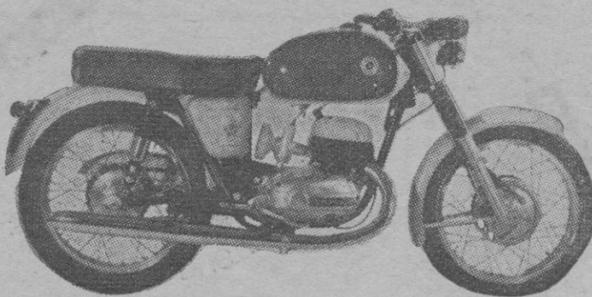
Una lavadora aut. «ZANUSSI», representada por Comercial MALLORCA, S. A. y distribuida por C. I. S. A.

UN TELEVISOR «SYLVANIA» CONSOLA DE 23 PULGADAS, obsequio de Sylvania Internacional (G.T.Y.E.) a través de su distribuidor C. CABOT, S.A.

UN FRIGORIFICO «AEG», DE 300 LITROS, obsequio de «AEG»



CICLOMOTORES TORROT MOTOCICLETAS



Sylvania - Consola de C. Cabot, S. A.

## CESTA DE NAVIDAD DE Baleares

Don ... que vive en ... calle ...

participa en el sorteo de regalos (Firma)

- Cristina Modas, un vestido chaqueta de señora o un abrigo señora a elegir
- Sastrería Alfonso Artieda, un traje de caballero a medida, a elegir
- Dos relojes «Tiuna» caballero y señora, donados por J. Torrens Plaza España, 81 Tel. 217489
- Una peluca, donada por Antinea
- Un seguro total para un año del coche Renault 4L, donado por D. Antonio Torrens, Oficina Técnica de Seguros
- UN SOBRE MISTERIOSO, donado por D. Cayetano Vereá, de Publicidad NIMBUS
- Una alfombra de nudos, obsequio de «Gil Panadés»
- Una batería de cocina, un juego de café y un juego desayuno, obsequio de «Suministros Pons»
- Una caja de Palo Calafat, obsequio de don Antonio Sastre Mora
- Un seguro para la moto Bultaco - Saturno, obsequio de don Antonio Llabrés Seguí
- Una lámpara de vidrio artístico, obsequio de Vidrierías Gordiola
- Una bicicleta plegable especial, obsequio de «Minaco»
- Una máquina de coser SIGMA obsequio de Casa Sastre
- Un juego de cubrecama de «Arte Granadino»
- Un velomotor TORROT 49 c.c., que regala Establecimientos B. N. B.

- Whisky y libros que nos regala el «Majorca Daily Bulletin»
- 20 botellas de aceite MIMOR que regala D. Miguel Mora
- Un regalo de Papeles Pintados INFANTA, por valor de 20.000 pesetas
- Una caja licores, de Destilerías Nadal, de Buñola
- Un cuadro al óleo, de «La Rosa Blanca»
- Una plancha eléctrica, obsequio de don Bartolomé Fuster, P. Rastrillo
- Una lata gigante de la firma Chorizos Moncayo, dos cajas de melocotones de Conservas «Pony», obsequio de su representante don Antonio Abad
- Una caja de Cremadillo de Destilerías Valls, de Felanitx
- Diez tickets para otras tantas cenas, del restaurante S'a Ajaguda
- Empresa Jaime III - Cinema (antiguo La Protectora), un abono para dos personas, y para un año en el citado local
- José Bonnin, Residencia Villa Margarita, una caja de botellas de coñac Sir Guillaume
- Una muñeca Pimpinela, una máquina de coser a pedal, un futbolín y un GO-KART, obsequio de Deportes Beltrán
- Un álbum con 24 discos «Edigsa», donado por Queta y Teo
- Un juego Liliput y un lote de perfumería, obsequio de Comercio y Suministro Balear

COOPERACION ITALO-ESPAÑOLA

SERA ESTUDIADO EL DESARROLLO DEL BAJO GUADALQUIVIR

COOPERARAN TECNICOS DE LOS DOS PAISES

ROMA, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Ismael MEDINA). El estudio del desarrollo tecnológico del bajo Guadalquivir será estudiado conjuntamente por España e Italia y subvencionado a partes iguales por los Gobiernos de los dos países. El correspondiente acuerdo ha sido firmado hoy por el Embajador de España y el Director de Italconsult, Profesor Segni, bajo el refrendo del Ministerio de Asuntos Exteriores, representado por el Profesor Malaioni, Director de Programación Económica.

Italconsult, una empresa de proyección tecnológica, en la que participa activamente el IRI, a través de Finmeccanica, ha realizado el estudio tecnológico de la expansión industrial en el triángulo Brindisi-Taranto-Bari. Se trata, en síntesis, de precisar qué establecimientos industriales auxiliares son necesarios para la eficaz rentabilidad económica y social de una gran planta industrial base o un grupo de ellas. Merced al estudio de Italconsult en la zona Brindisi-Taranto-Bari hay un conocimiento preciso de las empresas necesarias y potencialmente rentables que pueden vivir en torno a la gran planta siderúrgica de Taranto, a las instalaciones petroquímicas de la Montecatini-Edison, etc. y sobre la base de esos «paquetes» orgánicos, han comenzado a llegar en bloque las primeras inversiones alemanas, muy pocos meses después de concluido el trabajo técnico de Italconsult.

ESTUDIAR «PAQUETES»

INDUSTRIALES

Esto es lo que se pretende hacer en el triángulo Sevilla-Huelva-Cádiz: Estudiar «paquetes» industriales que per-

mitan una eficaz aplicación de las previsiones de desarrollo establecidas para la zona. El acuerdo de cooperación tecnológica suscrito hoy puede calificarse, por consiguiente, como las muletas del Plan de Desarrollo para la baja Andalucía.

El estudio será realizado por un equipo conjunto de técnicos españoles e italianos en dos períodos teóricos de seis meses: El primero de prospección y el segundo de elaboración, de lo que el profesor Tosco, Director de esta acción específica de cooperación tecnológica hispanoitaliana, ha denominado el tejido industrial de Andalucía la baja. Se trata, en definitiva, de crear en cada caso un modelo de nuevo centro industrial completo, atendiendo al pleno de sus implicaciones económicas y sociales. El coste del estudio se elevará a doce millones de pesetas, que pagarán a partes iguales los Gobiernos italiano y español.

INTERES

COMPRESIBLE

El interés de este tipo de estudios es fácilmente comprensible al lector español si considera las dificultades en que se desenvuelven nuestros polos de desarrollo por falta precisamente de un trazado previo de su «tejido industrial».

Estamos ante el primer acuerdo de cooperación intergubernamental entre España e Italia, respecto del cual ha expresado su satisfacción el representante del Ministerio de Asuntos Exteriores, profesor Malaioni, sobre todo por cuanto «esperamos que pueda desarrollarse más ampliamente». El profesor Malaioni ha confirmado, en efecto, que «el Gobierno italiano hace todo lo posible por avanzar hacia una

integración económica entre los dos países, ligados estrechamente por razones históricas y geográficas y por problemas prácticos muy similares».

En esta positiva línea de propósitos respecto al estrechamiento de las bases prácticas del entendimiento hispanoitaliano, están muy avanzadas las negociaciones de otros acuerdos de cooperación que añadir al suscrito hoy: El de cooperación científica, el del plan general de autopistas, el de la red de gaseoductos y el del centro siderúrgico de la zona sur-levante.

LA PRENSA ITALIANA SE OCUPA DEL REFERENDUM ESPAÑOL

(Viene de la página cuatro)

Roma, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Ismael Medina, por «telex»).—Alberto Biani escribe ayer en «Il Mattino» y «La Gazzetta del Popolo», en su crónica desde Madrid: «El voto ha sido compacto, la exhortación a abstenerse no ha ido lejos». Para Biani, que ha escrito un ameno reportaje periodístico de la jornada del 14 de diciembre, instrumentada sobre el relato de toda una serie de actitudes humanas ante las urnas, la conclusión es que «las cifras son, pues, las que son».

Biani y Arteri, éste en «Il Tempo», son los enviados especiales italianos que parecen haber insistido más en acercarse a las colas de electores para encontrar una respuesta directa e inequívoca con la que contrastar los resultados finales. Ese diálogo sin intermedios (desde los soldados hasta tantos hombres y mujeres de nuestra emigración exterior e interior) en una maniobra para abultar las cifras del referéndum. Al propio tiempo, reúne en un solo paquete los no votantes, los votos en blanco y los negativos para presumir una cifra abultada de presunta respuesta al llamamiento de la oposición, que estos periódicos presentan siempre bajo el signo de la dirección comunista.

TODO UN REJON EN

EL TONO GENERAL

Las cifras y, sobre todo lo que

significan, han dolido como un rejon en todo lo alto a un sector minoritario de la prensa italiana. Ha herido en lo mas hondo el sectarismo político que esa prensa representa. «L'Unita» ha intentado desesperadamente jugar la baza del descrédito del referéndum con una divertida antología pintoresquista. Uno de sus grandes argumentos para poner en duda la limpieza del sufragio lo apoya con énfasis en nuestras viejas y tradicionales urnas de cristal: han sido astutamente confeccionadas así por el Gobierno para poder fiscalizar lo que votaba cada español.

«Paese Sera», hermano gemelo de «L'Unita», y como él en pareja línea de regresión de tirada. Toca otra tecla: La de los números. Realiza un gran esfuerzo para trasmutar los votos de los transeúntes (desde los soldados hasta tantos hombres y mujeres de nuestra emigración exterior e interior) en una maniobra para abultar las cifras del referéndum. Al propio tiempo, reúne en un solo paquete los no votantes, los votos en blanco y los negativos para presumir una cifra abultada de presunta respuesta al llamamiento de la oposición, que estos periódicos presentan siempre bajo el signo de la dirección comunista.

EL TONO GENERAL

Frente a estos intentos, el tono general de prensa y de los medios de opinión es de generalizada aceptación del referendo masivo dado por el pueblo español a la Ley Orgánica del Estado y, al propio tiempo, al Jefe del Estado. «Orden y tranquilidad ha caracterizado la consulta popular», escribe «L'Osservatore Romano», que pone de relieve la escasa presencia de agentes del orden público en todas partes, incluso en torno al Jefe del Estado, cuando acudió a votar en un colegio de El Pardo. También los cronistas italianos se hacen eco hoy de la reproducción en las páginas de hucosrabado de «Arriba» de los panfletos, octavillas y manifiestos con-

trarios al referéndum circulados estos días en España.

Durante muchos días se ha mantenido en Italia una vivísima expectación en torno al referéndum. Pocos sucesos extranjeros han sido seguidos en los últimos tiempos con tan especial apasionamiento. Dirían incluso, que con tanto partidismo. España está mucho más próxima a la disputa política interna italiana de lo que algunos puedan suponer. Entre nuestros dos países hay un ancho puente, más intensamente transitado de lo que las relaciones formales parecen reflejar.

Las cifras son las que son. Y su significado también. La respuesta del pueblo español ante las urnas ha sonado robustamente y ha llenado la expectativa, en muchos casos de manera muy distinta a como se esperaba. En otros, de manera absolutamente contraria a como se deseaba. Desde mañana, el tema español volverá a los cauces de siempre. Pero con un signo distinto. Ciertas posiciones habrán de admitir la realidad del referéndum y revisar sus tradicionales bases dialécticas, en el caso de que aspiren a mantener una audiencia en la opinión.

Los observadores políticos suponen que el resultado del referéndum y la puesta en práctica de la Ley Orgánica abatirán bastantes de las resistencias que alzaban bandera en el mundo contra España. Presumen que el eco poderoso de la respuesta dada por el pueblo español ante las urnas, se dejará escuchar en la reunión del Consejo de Ministros del Mercado Común el día 22. Pero advierten, sobre todo, que habrá de tener lógicamente una satisfactoria repercusión en el diálogo entre los Gobiernos español e italiano, necesitados de avanzar rápidamente hacia un acuerdo en toda una serie de temas vitales para una más coherente y positiva presencia internacional del espacio mediterráneo.

BONN

Pasó el tiempo de las vacas gordas

LOS ECONOMISTAS TENDRAN QUE TOMAR MEDIDAS «IMPOPULARES»

Alemania ha llegado a producir más de lo que vende

Bonn, 16. César Santos. — El alemán que se ha expandido y recreado sin freno en los años de las vacas gordas de su economía, comienza ahora a echarse las manos a la cabeza. Quizá demasiado tarde. Quizás, todavía a tiempo. Todo depende de si a este estado de alarma sigue una reacción inteligente y consecuente, y si el pueblo se resigna y admite que los economistas responsables tienen que echar mano de medidas «impopulares» —expresión muy puesta de moda en los medios políticos. La industria se desbocó produciendo, sin tener en cuenta, o sólo en raros casos, las posibilidades de consumo, evidentemente en los años de auge y de salarios en constante aumento, el consumidor tomó ejemplo de la industria y el mercado vivió al compás sus años de esplendor. Pero —y esto se olvidó intencionadamente o imprudentemente— un mercado puede saturarse. Al menos en el interior. En cuanto al exterior, hay que contar a tiempo con la competencia de precios y calidad. Y entonces se tropieza con la falta de clientes. Quien primero ha descubierto este peligro —que ya está golpeando a las puertas— ha sido la industria alemana del automóvil.

LA «VOLKSWAGEN»

REDUCE PRODUCCION

Cuando a finales de la semana pasada se anunció que la fábrica «Volkswagen» proyectaba reducir la producción podando días en el calendario laboral, la noticia se extendió como una ola de intranquilidad. Y cuando hace dos días se concretó que comenzaría la citada empresa por acortar cinco días en enero y seis en febrero y marzo. Más de uno comenzó a creer que esto era algo así como el principio del fin. No es para tanto, sin duda. Pero sí para tomarlo en serio. Los alemanes consideran la «Volkswagen» como el termómetro de su economía; «marcha la «Volkswagen» bien, todo marcha bien». En parte, es así. Y lo es más, cuanto que no se trata sólo de dicha firma, sino de una crisis general en la industria del automóvil.

LOS AÑOS DE ORO

HAN PASADO

En efecto, los años de oro de la industria automovilística alemana, han pasado a mejor vida. La razón es simple: El setenta por ciento de los alemanes que desean conducir un coche, lo tienen ya. Cambiar cada año de modelo, lo que persigue a todas luces el fabricante modificando formas y sumando confort, no es cosa tan fácil de soportar económicamente

como a primera vista parece. Y menos si se tiene en cuenta que las facilidades de pago facilitaban la venta, cosa que, de ahora en adelante, me temo no siga estando a la orden del día ni al capricho del comprador. En mi opinión el abuso ha sido recíproco: El fabricante abusó del comprador, y vendedor, aprovechándola para adquirir un vehículo en desacuerdo con sus ingresos y cambiando de modelo más frecuentemente de lo que unas normas mínimas de economía doméstica le autorizaban. Y de aquellos polvos, venimos a estos lodos.

MAS PIEZAS DE

RECAMBIO

En lo sucesivo, las fábricas tendrán que dar más importancia a la producción de piezas de recambio y en los talleres de reparación no se licenciará un coche tan a la ligera como se ha venido haciendo.

Algunos comentaristas se niegan a conceder que realmente haya entrado en estado de crisis la producción del automóvil. Se apoyan en la exportación que en algunos casos alcanza hasta el 60 por ciento de la producción total— y en el hecho de que en la Alemania Occidental el diez por ciento de la población—desde el mecánico hasta el representante comercial que no puede prescindir del coche—viven del automóvil. Señalan que la exportación, por ejemplo, no ha sufrido. Y sin embargo, la «Volkswagen», por ejemplo, no ha sufrido. Y sin embargo, la «Volkswagen», que está imponiéndose en el mercado norteamericano del automóvil, es la primera en tomar medidas radicales. Medidas que, no debiera extrañar sean seguidas muy pronto por otras empresas. En todo caso, la señal de alarma ha sido dada.

400 MIL AUTOMOVILES PRODUCIRA LA «SEAT» A PARTIR DE 1967

Serán destinados a la exportación

Roma, 16. (Del corresponsal de Pyresa). — «La Stampa» de Turín, portavoz de la Fiat, publica hoy la noticia de que la Seat producirá a partir del año próximo 400.000 automóviles, destinados a ser exportados y vendidos en el extranjero a través de la organización comercial internacional de la firma italiana. El fuerte aumento de la producción de Seat y los pro-

CAUSA LA MUERTE DE SU PADRE -60 AÑOS- ASFIXIANDOLO

DESPUES MUTILO EL CADAVER Y EN UNA BOLSA DE PLASTICO LO ARROJO A UN POZO

León, 16. (Pyresa). — En el pueblo de Briaranza de La Valduerna, a 10 kilómetros de Destriana, en la demarcación de Astorga, se descubrió ayer un crimen cometido el pasado 22 de noviembre en la persona de Antonio Alonso Bajo, de 60 años de edad, a quien su hijo Enrico Alonso Bajo, de 26 años, le asesinó y arrojó después el cadáver a un pozo.

Primeramente por la Guardia Civil de Destriana se había dado cuenta de la desaparición de Antonio Alonso Bajo, pero el barrido, el día de ayer, se presentó espontáneamente al Juez de Instrucción de Astorga para decir que había sido él que había cometido el delito.

Trasladado el Juzgado al lugar de Briaranza se comprobó que en el fondo del pozo se hallaba el cuerpo descuartizado de la víctima.

Parece que el parricida, tras haber causado la muerte por asfixia de su padre, se valió de un objeto cortante y mutiló el cadáver en brazos y piernas y una vez envuelto en una bolsa grande de plástico, lo arrojó al pozo.

Parece ser que el detenido, tras confesar el crimen, no explicó claramente los móviles del mismo observándose, algunas contra-

dicciones en su primera declaración. Está casado y vivía en la casa de su padre.

DIA SIN ROBOS

Madrid, 16. (Cifra). — De fuentes allegadas a la Dirección General de Seguridad se sabe que durante el día 14 no se presentó ninguna denuncia de delitos contra la propiedad. Los «amigos de lo ajeno» decidieron al parecer no actuar en «sus actividades» ese día.

NINO MUERTO POR

ATROPELLO

León, 16. (Pyresa). — En Astorga, kilómetro 47 de la carretera de León a dicha ciudad moragata el turismo de la matrícula LE 21.642 que conducía Ramon Blanco Lara vecino de Bembibre atropelló al niño de seis años Antonio Fernández Blanco, quien resultó con heridas gravísimas a consecuencia de las cuales falleció poco después.

EL AAIUN

ENTUSIASTA RECIBIMIENTO A LOS COMISIONADOS SAHARAUIS

El Aaiun (Provincia de Sahara) 16. (Pyresa). — Han regresado a esta ciudad, via Las Palmas, los comisionados saharauis que actuaron recientemente en las Naciones Unidas. En el aeropuerto fueron recibidos por el Gobernador General, don Angel Enriquez Larrozo, las primeras autoridades provinciales y locales y una entusiasta multitud de saharauis que portando pancartas alusivas y aplaudiendo ruidosamente se habían concentrado para rendir homenaje de agradecimiento a quienes con tanto entusiasmo y gallardía han sabido defender la dignidad y la libertad del pueblo saharauí.

PARIS HA CESADO COMO CAPITAL DE EUROPA

Al dejar de ser sede de la O. T. A. N.

PARIS, 16. (Del corresponsal de Pyresa, Manuel de Agustín). — Anoche, a las 21'5, se cerró París como capital de Europa. La Ciudad de la luz permanece abierta al mundo entero acogedora, simpática, bella e incomparable, pero ha dejado de ser, por una razón política que la historia juzgará en su día.

REUNION FRUCTIFERA

La reunión que acaba de finalizar en París ha sido, según los miembros que en ella han participado una de las mas fructíferas, activas y eficaces de cuantas ha celebrado este importante organismo. Acordaron el estudio y prácticamente la creación de un sistema de comunicación por satélites para los países europeos, que será sufragado en común para hacerlo más asequible (desde el punto de vista económico), más realizable (desde el punto de vista técnico y más rentable (desde el punto de vista utilitario). Decidieron también reafirmar la voluntad de los aliados en el mantenimiento y la seguridad de la integridad alemana, y hablaron una vez más, en lenguaje de determinación clara, de la necesidad de reunir ese país sin cuya unión no hay tranquilidad posible en Europa y en el mundo.

DOS COMITES PERMANENTES

Después de estos dos aspectos decidieron la creación de dos comités con carácter permanente, uno de ellos dedicado también al

estudio de la evolución de los arsenales atómicos, y finalmente tomaron las medidas necesarias para llevar a efecto con rapidez los traslados de los cuarteles generales de los Estados Mayores a las sedes definitivas, cuando las haya, y provisionales cuando aquellas no sean encontradas.

Como se ve, las conclusiones sacadas en estos tres días de reunión por los Ministros allí congregateados han sido muchas y de indudable importancia para el porvenir, pero de todas ellas quizá la más patente sean las palabras que dijo el Secretario General cuando afirmó que los contactos que se preconizan con los países del Este, no son una iniciativa de Francia, ni siquiera la decisión de un solo país, sino más bien la consecuencia de una época y de una comprensión general que está ganando terreno con la paz, con el progreso y con la seguridad.

A esta obra de mejora mundial dicen que ha contribuido de forma decisiva e importante el Consejo Atlántico, puesto que equilibrando las fuerzas y la capacidad de defensa de occidente, han terminado con el factor miedo para unos y con la posibilidad de agresión para otros.

LOS MAS SIGNIFICATIVOS

No merece la pena que sigamos comentando los acuerdos, que el lector encontrará «in extenso» en el comunicado oficial; por nuestra parte lo que parece más significativo es aclarar que Francia no deja de formar parte activa de la Alianza Atlántica, aunque haya abandonado la OTAN. Sin embargo, la OTAN si ha dejado de tener París como sede central. Con este hecho, la «Ville Lumiere» ha perdido su jerarquía de capital europea, que equivalía en cierto modo a serlo del mundo.

Hoy, 32 págs.

NACIONES UNIDAS

ORDEN DEL CONSEJO DE SEGURIDAD:

SUSPENSION DE EMBARQUE DE PETROLEO A RHODESIA

Naciones Unidas, 16. (Efe- Reuter). — El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas ha ordenado a todos los Estados que suspendan los embarques de petróleo y petróleo bruto con dirección a Rhodesia.

También se negó a aceptar una enmienda por la que se deploraba la actuación de algunos países, «Portugal y Sudáfrica sobre todo», que habían prestado su apoyo a Smith. La votación se celebró después de que el Consejo había determinado oficialmente que la situación en la colonia constituye una amenaza para la paz y la seguridad internacionales, condición previa indis-

pensable para solicitar medidas de urgencia. El Consejo, que votó la resolución párrafo por párrafo, así como también las enmiendas africanas al proyecto británico de la semana pasada, rechazó igualmente una propuesta de embargo sobre las compras de carbón rhodesiano y bienes manufacturados de este país.

Premios nacionales de periodismo «Francisco Franco» y «José Antonio»

PARA ISMAEL HERRAIZ Y SALVADOR LOPEZ, Y OTRO EXTRAORDINARIO A JAIME CAPMANY

Madrid, 16. (Cifra). — Reunido en la mañana de hoy el Jurado de los Premios Nacionales de Periodismo «Francisco Franco» y «José Antonio Primo de Rivera» para el año 1966, integrado por don Alejandro Fernández Sordo; don José María Sánchez Silva; don Jesús de la Serna y Gutiérrez; don José Antonio Revilla y don Pedro Pascual Martínez, como vocales; don Pedro Segú y Martín como Secretario y por el Director

General de Prensa como Presidente, ha decidido elevar al Ministro de Información y Turismo el siguiente acuerdo: 1.— Proponer por unanimidad la adjudicación del Premio Nacional de Periodismo «Francisco Franco» para la labor periodística sobre el tema «Gibraltar», a don Ismael Herraiz Crespo. 2.— Proponer por unanimidad la adjudicación del Premio Nacional de Periodismo «José Antonio Primo de Rivera», para trabajos periodísticos sin firmar sobre el tema «Gibraltar», a don Salvador López de La Torre. 3.— Proponer por unanimidad con carácter extraordinario la concesión de un Premio Nacional de Periodismo 1966 a don Jaime Capmany y Diez de Revenga. El Ministro de Información ha conformado las propuestas de referencia.

ti; don Gerardo Contreras Saldaña; don Teodoro Naranjo Domínguez y don José Pastor Caro, como vocales; don Pedro Segú y Martín, como Secretario, y por el Director General de Prensa, como Presidente, ha decidido elevar al Ministro de Información y Turismo el siguiente acuerdo: 1.— Proponer por unanimidad la adjudicación del Premio Nacional de Periodismo Gráfico, al mejor reportaje, a don Luis Hernández Calderón, por su reportaje titulado «Por primera vez: Los «Starfighter» españoles fotografiados en el aire». 2.— Proponer por unanimidad la adjudicación del Premio Nacional de Periodismo Gráfico, a la mejor fotografía, a don Rogelio Leal Carrillo, por la fotografía presentada con el título «La carreta más larga del mundo». El Ministro de Información y Turismo ha confirmado las propuestas de referencia.

El retorno de Gibraltar a España, fue pedido por varios delegados en la O.N.U.

Naciones Unidas, 16. (Efe). — El retorno de Gibraltar a España y de las Islas Malvinas a la República Argentina ha sido pedido esta mañana por varios delegados en el curso del debate sobre el punto del orden del día relativo a «otros territorios» que se viene desarrollando ante la Cuarta Comisión de la Asamblea General de la ONU.

TAMBIEN SE PIDIO EL RETORNO DE LAS MALVINAS A LA ARGENTINA

GRAN BRETAÑA DEBE SER LLAMADA A DESMANTELAR LA BASE, DIJO EL DELEGADO DE LA R. A. U.

El representante venezolano puso de relieve que las declaraciones hechas por España y Gran Bretaña demuestran que las negociaciones que recomendó la ONU se han visto obstaculizadas por ciertos actos cometidos por el Reino Unido. Incidentes lamentables y de cierta gravedad, dijo, que no pueden en manera alguna contribuir a la buena marcha de esas negociaciones. El Delegado de Venezuela señaló que es difícil admitir que España tenga la obligación de prestar una especie de servidumbre de paso para alimentar una situación colonial en su propio suelo. Puso de relieve asimismo la preocupación que ha causado el hecho de que Gibraltar haya sido utilizado como lugar de reunión para la entrevista entre el Primer Ministro británico y el Jefe del Gobierno ilegal de Rhodesia, lo que parece indicar que es dentro de su política africana donde hay que situar el deseo inglés de mantenerse en Gibraltar haciendo caso omiso de las resoluciones de la ONU. GIBRALTAR ES COLONIA

do con el párrafo sexto de dicha resolución. Pero es lamentable que un año después no se haya logrado progreso alguno. Gran Bretaña, agregó, debe comprender que no podemos admitir el mantenimiento del colonialismo en América ni en ninguna parte del mundo. Los delegados de Estados Unidos hicieron unas breves referencias a este asunto y expresaron su deseo de que se llegue a soluciones justas y razonables. EL DELEGADO DE

ducen, pero sí señalar que son consecuencia lógica de aquella situación, que tanto afecta al pueblo español. «La Asamblea General, añadió el representante chileno, debe exigir que se llegue a un acuerdo para acelerar el proceso de descolonización y se llegue a la transferencia de poderes al Gobierno de España, respetando los intereses de la población». El Delegado chileno terminó haciendo un llamamiento a ambas partes para que se llegue a una solución, y una exhortación especial a Gran Bretaña para que proceda a la transferencia de poderes y para que informe a la Asamblea General lo antes posible. El Delegado de la República Árabe Unida afirmó que, en el caso de Gibraltar, el Gobierno del Reino Unido está poniendo dificultades en las negociaciones con el único objeto de mantener aquella base militar que ha sido utilizada en agresiones contra Estados soberanos». Gran Bretaña debe ser llamada a desmantelar la base, a no colocar obstáculos en el camino de la descolonización y a acelerar este proceso. No se trata, afirmó rotundamente, de un problema legal, sino de un problema colonial, en el que, por otra parte, las personas directamente afectadas son los habitantes indígenas de Gibraltar que fueron expulsados y sustituidos por una población no autóctona. El representante egipcio añadió, por otra parte, que la cues-

BULGARIA

El delegado de Bulgaria, al hablar de las bases militares en territorios coloniales, dijo entre otras cosas: El debate sobre Gibraltar es otro ejemplo de que la existencia de bases no sólo incide en detrimento de las poblaciones afectadas, sino que complica la solución de los problemas coloniales. Sin duda, una vez evacuada la base británica y desmanteladas las instalaciones militares, la solución del problema de Gibraltar se vería notablemente facilitada. También se refirió muy brevemente a las Malvinas, y estimó una información más detallada de las negociaciones.

El representante chileno expresó su solidaridad con el pueblo argentino en la justa lucha que este viene manteniendo para restituir a su soberanía las islas Malvinas, y urgió que se aceleren las negociaciones que se vienen celebrando entre Argentina y Gran Bretaña. También se refirió a diversos puntos del Caribe bajo dominación extranjera en los que, dijo, no han sido aplicados los principios de la resolución 1514, y pidió el envío al Caribe de una misión visitadora de la ONU. «Es lamentable, dijo a continuación, que exista en Europa en este siglo una situación colonial. El territorio de Gibraltar es tierra española y, como tal, deberá ser devuelto a sus legítimos dueños. No corresponde a esta comisión el análisis de la situación de hecho en estos momentos, ni la discusión de los incidentes que se pro-

ción de las Malvinas es un problema colonial semejante, y expresó su esperanza de que Gran Bretaña deje igualmente en este caso de poner dificultades a la marcha de las negociaciones. El Delegado de Argelia comenzó señalando, en lo que se refiere a ambos territorios, que las esperanzas respecto a una solución en las Malvinas no se han cumplido, y que el problema permanece intacto. TESTARUDA ACTITUD DEL REINO UNIDO

«En relación con Gibraltar, agregó, también nos ha sorprendido y decepcionado la lentitud de las negociaciones por la testaruda actitud del Reino Unido para mantener a Gibraltar bajo su dominio. El folleto «Los Hechos» que la Delegación británica nos ha distribuido, no puede engañar a mi Delegación, Gibraltar es un problema colonial, cuya única solución es la reintegración del territorio a la Madre Patria. El objetivo inglés, sin embargo, es el de mantener su base militar allí, por diversas razones. ¿No ha sido allí —preguntó— donde se ha preferido situar la entrevista de Wilson con el racista Smith? Todo ello forma parte de una estrategia bien conocida».

El representante argentino no admitió la tesis británica de que el problema debe elevarse al tribunal internacional, e insistió en que se trata de una situación colonial cuya solución, a través del cumplimiento de la resolución 1514, no puede ser otra que el retorno del Peñón a España. «No es comparable —dijo finalmente— a la cuestión de Ifni, donde los deseos de la población sí deben ser escuchados».

En el curso del mismo debate, y hablando de la colonia norteamericana de Guam, el Delegado soviético quiso comparar la similar actitud, según él, de todas las potencias coloniales, e intentó hacer contrastar las promesas españolas respecto a la descolonización del Sahara con su voto negativo en la resolución aprobada ayer. El representante español replicó a esta alusión insistiendo una vez más en que el voto negativo no tuvo otro alcance que el de poner de manifiesto una diferencia de opinión sobre los procedimientos. «Pero, agregó, que quede bien claro que pensamos descolonizarlo».

El representante argentino no admitió la tesis británica de que el problema debe elevarse al tribunal internacional, e insistió en que se trata de una situación colonial cuya solución, a través del cumplimiento de la resolución 1514, no puede ser otra que el retorno del Peñón a España. «No es comparable —dijo finalmente— a la cuestión de Ifni, donde los deseos de la población sí deben ser escuchados».

PREMIOS DE PERIODISMO

GRAFICO

Madrid, 16. (Cifra). — Reunido en la mañana de hoy el Jurado del Premio Nacional de Periodismo Gráfico para el año 1966, integrado por don Luis Ezcurra Carrillo; don Luis Figuerola Ferrer-

ULTIMA HORA DEPORTIVA

EL «BARCELONA» CONFIRMA EL FICHAJE DEL BRASILEÑO «SILVA»

POR 10.800.000 Ptas. Y SOLO PODRA JUGAR PARTIDOS AMISTOSOS

Barcelona, 16. (Afil). — El Presidente del «Barcelona» don Enrique Llaudet ha reconocido hoy en rueda de prensa, celebrada a primeras horas de la noche, que era cierta la noticia difundida por Afil, fechada en Rio de Janeiro sobre el fichaje del jugador brasileño Walter «Silva» perteneciente al «Corinthians» de Sao Paulo y en la actualidad cedido al «Flamengo», al mismo tiempo que se disculpó por el desmentimiento dado por un portavoz de la Secretaría del Club que —dijo el Presidente azulgrana— era un funcionario de la misma, dado que en aquella fecha se hallaban fuera de la ciudad los directivos y el Secretario General. Añadió que el jugador Silva no podrá jugar ni competiciones oficiales ni tampoco las internacionales oficiales dado que el contrato que suscribirá tiene sólo carácter civil, ya que las actuales disposiciones federativas en España impiden el fichaje de jugadores extranjeros. Contrato éste que por lo tanto no puede reconocer la FIFA al no estar respaldado por la Federación Española de Fútbol. Significó diciendo el señor Llaudet que, efectivamente el fichaje de Silva costaba al club los 10.800.000 pesetas, cuya llegada a Barcelona se espera a mediados de enero. Percibirá lo mismo que viene percibiendo el jugador que más cobra actualmente en la plantilla del club.

A preguntas de los periodistas dijo el presidente del Barcelona que el fichaje de Silva, era un auténtico cara o cruz, ya que sino cuajaba en su nuevo club la operación habría resultado desfavorable, no así si Silva demostraba ser un buen jugador en los amistosos que disputase, que se proyectarían serían muchos tanto en la Ciudad Condal, como en el extranjero. Al ser expuesto al señor Llaudet que un contrato civil con Silva, impediría acudir a las autoridades deportivas en caso de incumplimiento por parte de éste, comentó que estaba convencido que se redactaría un contrato conveniente para no dejar ningún cabo suelto.

Al ser conocida la noticia de este fichaje ha causado verdadera extrañeza el que un jugador que se considera auténtica estrella en su país, se avenga a jugar sólo partidos amistosos en España y por otra parte que éste pueda ser rentable para el club al no poder ser utilizado en encuentros de competición sean de carácter nacional o internacional.

NUEVA YORK

LA SITUACION EN EL VIETNAM HA CAMBIADO A FAVOR DE EE. UU.

PERO EL FINAL SE HALLA TODAVIA MUY LEJOS, HA DICHO JOHNSON

Nueva York, 16. (Efe). — El Presidente Johnson ha declarado que la situación en el Vietnam ha cambiado en favor de los Estados Unidos, pero ha puesto de relieve que el final del sangriento conflicto no se halla aún a la vista. El Presidente se hallaba de muy buen humor al expresar su opinión en torno a la guerra en el Vietnam, durante una alocución ante un grupo de veteranos heridos que visitaba la Casa Blanca durante la ceremonia en la que iluminó el árbol navideño. «La paz en el Vietnam se halla aún lejos. Nadie sabe cuanto durará aún. Habrá necesidad de un

mayor sacrificio y paciencia. Pero no cabe duda que la situación nos es ya favorable», dijo el Presidente.

Habló el Presidente sobre más de 20 millones de negros americanos que, dijo, añoran los derechos y la dignidad que el resto de nosotros disfrutamos. Hemos logrado mayor progreso en cuanto a derechos humanos se refiere en los últimos seis años, que en los cien anteriores, agregó, y si la meta de la verdadera igualdad se halla aún lejos, en el camino que seguimos, las barreras para alcanzarla van desapareciendo de día en día».

El Presidente terminó, diciendo con voz apagada: «Que pasen unas buenas Navidades. Las merecís más que nadie». GRAN ACTIVIDAD DEL

PAPA POR LA PAZ

Ciudad del Vaticano, 16. (Efe). — S. S. el Papa está realizando una gran actividad, tanto privada como pública, a favor de la paz en Vietnam, según ha declarado hoy un alto informador del Vaticano. «Las actividades efectuadas a través de canales diplomáticos, cartas personales y enviados especiales», ha declarado esta mañana Monseñor Fausto Vailanti, Director de la Oficina de Prensa del Vaticano, en su conferencia de prensa semanal.

Hoy, 32 pág.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

DON RAMON DURAHO LOSTALO

Que falleció ayer noche, a la edad de 62 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa Amelia Orfila Pascual; hijos Julia, Jerónimo, Catalina, Amelia, Ramón, Riánsares, Enriqueta y Mari; hijos políticos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres y funeral, que tendrán lugar esta tarde, a las seis, en la parroquial iglesia de San José Obrero, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos. No se invita particularmente.

Casa mortuoria: Calle Arzobispo Aspargo, n.º 94. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca y Administrador Apostólico de Menorca se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

**COSAS de calafat**

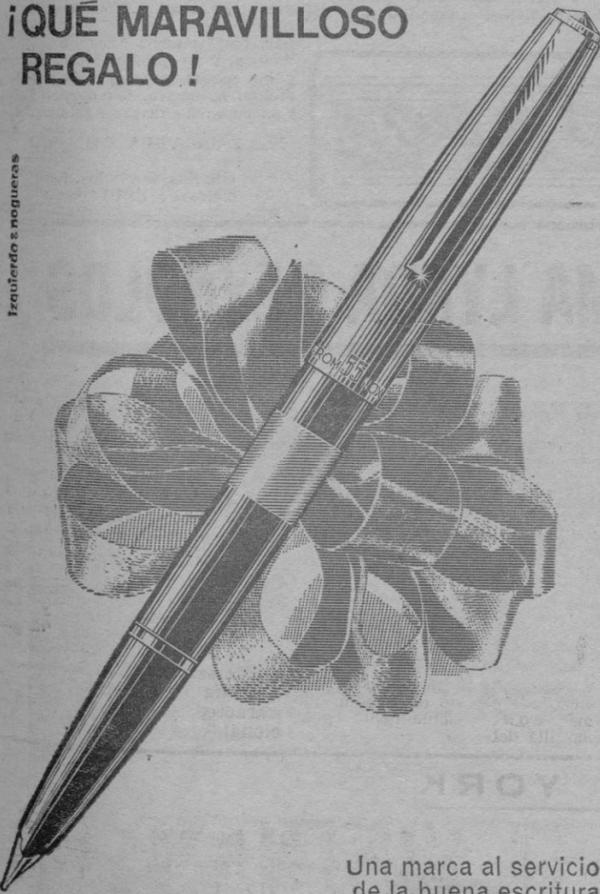


LETRADOS

—Amb so dit? Però jo li advertesc que en sé de lleure!  
—Aposta el feim firmar amb so dit! Quan més lletruts, més informals amb ses lletres!

(—¿Con el dedo? ¡Pero si yo sé escribir!  
—Por eso le hacemos firmar con el dedo. Cuanto más «letrados», cuanto menos formales con las «letras»!)

¡QUÉ MARAVILLOSO REGALO!



Una marca al servicio de la buena escritura

**INOXCROM**

La estilográfica perfecta

**CORRESPONSAL EN SON SARDINA**

**SE NECESITA PARA ESTE PERIODICO**

Razón:

PASEO MALLORCA, 29

HORAS DE OFICINAS

**TEMA de actualidad**  
¿habria sabido usted contestar a estas preguntas?

Onceava fase del concurso intelectual patrocinado por LIBROS «ERESO» que finalizará el próximo día 31.  
Por cada pregunta clave correctamente respondida se concederá un punto. El lector que mayor número de puntos alcance al final de la fase será el ganador del lote de libros de la colección «RENO», de Plaza y Janés, que nos concede el patrocinador del concurso LIBROS «ERESO».

EL REFERENDUM

(1) El resultado del Referendum Nacional continúa siendo el principal tema de actualidad.  
¿Podría decirnos cuántas personas votaron sí en Madrid?

SEGUNDA PREGUNTA

(2) ¿Cuántas personas votaron sí en Barcelona?

TERCERA PREGUNTA

(3) ¿Cuántas personas votaron afirmativamente en Valencia?

RESPUESTAS

(1) 1. 196.647. — (2) 951.483. — (3) 343.885.

PREGUNTA CLAVE

¿Cuántas personas votaron sí en Palma?

Respuesta .....

Nombre y domicilio del concursante .....

OCHO ERRORES, OCHO



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LO DIFERENCIAN DEL PRIMERO.

**LAVADORAS BRU**

EN TODA ESPAÑA SERVICIOS DE ENTRETENIMIENTO Y CONSERVACION



EN PALMA DE MALLORCA  
Alferez Díaz de Toledo - 7  
Telf. 252750

**Coplas Sin malicia**

¿QUE COMERE EN NAVIDAD?

Antes eso de comer —porque comida faltaba— al mundo se le antojaba un verdadero placer.

Cuando estas fechas venían se terminaban las dietas y un puñado de pesetas en un gallo se invertían.

Pero hoy, no existen escollos y a través de todo el año contar un día es extraño que todos no coman nollo.

También las confiterías despachan a toneladas los pasteles, ensaimadas y turrón todos los días.

¿De dónde nos viene el pollo? ¿Por qué todos comen tanto, que vivir es un encanto? Es el Plan de Desarrollo.

Pero también es verdad que un gran problema tendremos: Resolver qué comeremos al llegar la Navidad.

EL ARRIBATO

**CLUB LATINO**

Carretera Arenal

HOY, A LAS 22 HORAS

**REAPERTURA**

CON LAS ORQUESTAS

**THE THREE LATINO'S**

y

**THE STARS**

Mañana domingo, a las 6 tarde y 10 noche

**TEMPORADA DE TEATRO DE NAVIDAD**

EN ESCENA  
UNA FARSA  
VIOLENTA  
DE

**FEDERICO GARCIA LORCA**

LA

ZAPATERA

PRODIGIOSA

¡INOLVIDABLE!

# LA TRASHUMANCIA SIGUE VIGENTE

HE aquí un tema vigente aún, a pesar de los años que han pasado desde que se inició: la trashumancia de ganados, en busca de terrenos más aptos para sobrevivir. Los famosos Concejos de la Mesta, creados en la Edad Media, y para los que sucesivos Reyes (entre ellos los Católicos) otorgaban privilegios múltiples, fueron llevados a las tierras de América, recién descubierta; y aquéllas

## CADA AÑO LOS REBAÑOS «BAJAN» A INVERNAR A EXTREMADURA



CIENTOS DE OVEJAS MERINAS CAMINAN HACIA EXTREMADURA, DESPUES DE HABER PASADO EL VERANO EN LOS MONTES CASTELLANOS. CON SU TEMPORAL AUSENCIA, LA SIERRA SE QUEDA TRISTE Y OSCURA», COMO DICE LA COPLA. — (Foto Cifra)

ganaderías del otro lado del Océano trashumaron guiadas por las mismas leyes que había en Castilla. Leyes que daban una preferencia total a la ganadería sobre la agricultura, hasta que Carlos III, viendo la ruina de ésta, anuló en el siglo XVIII casi todos los privilegios, reduciendo al mínimo los que quedaron vigentes. Claro que, los Reyes anteriores fundamentaron el otorgamiento de aquéllos privilegios a la Mesta en el hecho de que la principal fuente de divisas e ingresos para el Tesoro era la ganadería, con exportación de nuestras estúpidas lanas a Italia, Alemania, Bélgica y Francia. Pues en el desarrollo de una excelente cabaña superábamos a muchos países.

OCTUBRE Y NOVIEMBRE,  
MESES DE  
TRASHUMANCIA

A últimos de octubre y primeros de noviembre tiene su punto álgido la trashumancia, que luego se repite en sentido inverso al llegar la primavera. Ahora, los rebaños bajan desde tierras castellanas y leonesas a invernar en Extremadura, la Mancha y Andalucía, buscando tierras más calientes donde pasar el invierno. Esta trashumancia tiene y tuvo siempre un encanto peculiar; y junto a lo puramente práctico —invernar durante cinco o seis meses—, resaltó siempre lo popular y emotivo, como lo demuestra aquella copla que se hizo famosa en las cañadas, en los caminos y en las escuelas de toda España: «Ya se van los pastores: a la Extremadura; ya se queda la sierra: triste y oscura...» Y más adelante: «Ya se van los pastores: ya se van marchando; más de cuatro zagalas: quedan llorando...» Pero es primavera, con los corderos criaditos, se retorna a la tierra de origen, y es entonces cuando en las montañas del norte se oye otra copla, no triste ahora, sino amorosa y esperanzadora: «Durante meses y meses—te he esperado en la montaña—para que en tu pueblo cases—pero no en tierras extrañas...»

DESDE VARIADOS RUMBOS

Aunque la trashumancia se realiza con más asiduidad de norte a sur y viceversa, tam-

bién se hace de este a oeste. Los ganados convergen en las zonas de los ríos Guadiana y

Zújar, y en el valle de la Alcudia y tierras de Córdoba, Luis Cavanillas, en un trabajo de



DE ESTE IR Y VENIR CAMINERO SALIERON COPLAS FAMOSAS

LOS CONCEJOS DE LA MESTA LLEGARON DESDE CASTILLA A LAS AMERICAS

Por Madrid y sus cercanías pasaban cinco cañadas

investigación titulado «Faciendo la Vía del Calatraveño», cita a Julius Klein, que en su libro «La Mesta», escribe: «En un mes de viaje cubrían (los rebaños) la distancia, y a finales de octubre se encontraban los ganados trashumantes en sus invernaderos, en los finos pastos de Extremadura, Andalucía y la Alcudia...»

Los movimientos de estos rebaños, según documentos del Archivo de la Mesta del año 1500 y pico eran objeto

de cuidada vigilancia y de muchas restricciones por parte de los recaudadores de impuestos y alcabalas, a pesar y pese a los continuos privilegios a favor de la Mesta; porque no hemos de olvidar que éste era el principal ingreso que la nación poseía entonces. A veces, este celo de los recaudadores, era motivo de peleas con los pastores, que consideraban excesivo el canon.

La Mesta tenía sus caminos determinados, llamados caña-

das, por los que los ganados circulaban con preferencia absoluta, cosa que aún se hace hoy día en muchos lugares de España.

Por Madrid y cercanías pasaban nada menos que cinco Cañadas dedicadas a camino de ganados: Cañada Real de Merinos, que pasaba por Barajas; Santa Elena, por Villaverde; de los Toros, por Hortaleza y Vicálvaro; del Santísimo por Vallecas y de Villavivosa que cruzaba Carabanchel Alto. Hace poco hemos visto algunos «mojones» señaladores en plena calle de Alcalá, y por el Paseo de la Castellana y Puente de Toledo circulan, con extrañeza de transeúntes, rebaños todavía.

En pleno siglo XX —aunque ya es corriente utilizar el tren—, aún se ven ganados que cañada adelante van arreados por pastores de Soria, León y Burgos, camino del invernadero. Nos decía en cierta ocasión un pastor de Riaño, en Puebla de Alcocer, por donde solía pastorear desde hacía lustros, que «los mejores pastos desde Cistierna a Córdoba estaban en las orillas del Zújar».

Y a fé que debía ser verdad porque estos pastores cada año se van, pero al año siguiente, vuelven... hasta que la muerte para en seco su caminar, tras muchos años de andadura. Pero quedan los hijos, y los nietos, para que la tradición, la Mesta, los corderos y la copla no mueran jamás...

Juan-Pedro VERA CAMACHO  
(De los Servicios Especiales de EFE)



# CUANDO LA INTELIGENCIA SE LLAMA LYNDA REYNOLDS

## VEINTE AÑOS LLENOS DE CONSTANCIA, PROFESIONALIDAD Y TERNURA

SUAVE. Delicadamente suave. Y casi tan tierna como uno de esos pajarillos a quienes se teme acariciar. Con veinte años y la confesión rotunda de decir que es feliz. ¡Casi nada!

Se llama Lynda Reynolds y es actriz. Con todo esto hemos retratado a Lynda, pero ella quiere casi siempre ampliar conceptos, aclararlos más para que se la conozca más sinceramente. No hay inconveniente.

Hablar con Lynda tiene un atractivo especial, el atractivo que ella emana con su ternura.

—No creo que sea ingenua, porque ninguna chica de mi edad es hoy ingenua. Por otra parte, no creo en la ingenuidad, creo más bien en la ignorancia, o en la estupidez, o en la falsedad de quienes adoptan una postura así. Pero ingenuos...

—Sin embargo, sa ternura...

—Ternura, sí. Me gusta sentirme femenina y delicada. Me gusta sentirme mujer, y como tal halagada. Yo sería incapaz de vestirme de hombrecito, a la moda de hoy, por ejemplo. No. Creo que la mujer pierde encanto cara al hombre. Ambos sexos tienen sus armas y hay que luchar con ellas, limpiamente. A mí no me gustaría ver a un hombre vestido de mujer, por qué, pues, pienso yo, le va a gustar a un hombre verme a mí vestida también de hombre...

Lynda parece ser fría. Cerebral. No es normal que una muchacha de su edad piense con tanta matemática, que calcule cada una de sus posturas ante la vida y sepa llevarlas a la práctica como quien construye un mecano

### UNA ACTRIZ QUE SABE LO QUE ES PENSAR Y QUE DESCONOCE LA PALABRA ENVIDIA

tornillo a tornillo, pieza a pieza.

Quizás para Lynda la vida sea eso.

—Y para todo el mundo debería ser igual —dice ella misma—. La vida no es sino una suma de días, es decir, de actos, de hechos, de momentos. Hay que procurar equivocarse lo menos posible, dar las menos veces posibles marcha atrás. Es la única manera de seguir ganando terreno.

### CUANDO LLEGA LA PROFESION

Tal vez sea la postura que ha adoptado ante casi todo lo que ha conseguido hacer de ella una buena actriz, una de esas muchachas a las que todo el mundo envidia, una de esas criaturas que todo el mundo quiere, una de esas profesionales que no paran de trabajar.

—Yo he conseguido lo poco que tengo gracias al esfuerzo. Desde pequeña me enseñaron a no ser oportunista, sino profesional y consciente y trabajadora. Y estoy orgullosa de ello. Con constancia se llega a mucho.

—Antes hablaba de la envidia. ¿Qué es para usted la envidia?

—No conozco esa palabra. Y prefiero no conocerla, palabra.

—La profesión habla bien de usted.

—Procuro escuchar a mis compañeros. Escucho sus pro-

blemas, sus alegrías, sus pesares. Hay una palabra que me encanta: camarada. Sentirme hermana, compañera. Es algo delicioso y que no cuesta sino un pequeñísimo esfuerzo.

### CARA AL ESCENARIO

La vida es un inmenso, tremendo escenario. En él se cambia tan solo el decorado y las luces. Por eso varía para cada ser.

—¿Por qué no para usted de trabajar?

—Porque soy una profesional. Y me gusta trabajar. Y soy constante.

—¿Y la calidad?

—Eso llega con los años, aunque dentro se lleve desde siempre la llama.

—Usted hace habitualmente cine, teatro y televisión ¿qué prefiere?

—Teatro. Y dentro de él, la comedia musical. Lo que pasa es que hasta ahora no he cogido un papel que de verdad me guste.

—¿Es usted temperamental?

—Sí, creo que sí. Pero tengo un temperamento regido por el cerebro.

—Ya que es usted inteligente, ¿cómo despediría a un amigo en una ocasión como ésta de la entrevista?

—Que nunca tengamos un día peor.

Acertó. Suave. Delicadamente suave. Y casi tan tierna como uno de esos pajarillos a quienes se teme acariciar.

J. H. VIP'S  
(Pyresa - Ace. Prensa)



LYNDA REYNOLDS